



**ឯកសារដើម**  
**ORIGINAL/ORIGINAL**  
 ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 21-Apr-2016, 10:23  
 CMS/CFO: Sann Rada

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
 Kingdom of Cambodia  
 Nation Religion King  
 Royaume du Cambodge  
 Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**  
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
 Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**  
 Trial Chamber  
 Chambre de Premiere instance

**កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

**ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

**ថ្ងៃទី២៨ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦**

**ម៉ោង ០៩:០៨នាទី**

**សវនាការលើកទី៣៩០**

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍  
*(Judge Claudia FENZ)*

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរទ័នី  
*(Judge Jean-Marc LAVERGNE)*

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)  
*(Judge Martin KAROPKIN)*

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី

កញ្ញា អេវេលីន ខាំផុស សង់ចេស

*(Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ)*

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

លោក ខេល លីសាក់ *(Mr. Dale Lysak)*

លោក ស្រី រតនៈ

**ជនជាប់ចោទ៖**

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖**

លោក សុន អរុណ

លោក វិចទ័រ កូប៉េ *(Mr. Victor KOPPE)*

លោក លីវ សុវណ្ណា

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSÉ*)

លោក គង់ សំអុន

**មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖**

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក ពេជ អង្គ

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ាន

លោក ឡោ ជុនធី

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី ស្ន សុទ្ធាវី

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖**

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោកស្រី ទី ស្រីនណា	ខ្មែរ
លោក ប៊ុន ឡឿងចូយ (2-TCW-838)	ខ្មែរ

**ឧបសម្ព័ន្ធ**

**ការសួរដេញដោលនៅ សាក្សី៖ លោក ម៉ិទ ឡឺងច័យ (2-TCW-838)**

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី .....	ទំព័រ	៣
សួរដោយលោក ខេល លីសាក់ ផ្ដើមពី .....	ទំព័រ	៦
សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណា ផ្ដើមពី .....	ទំព័រ	៥០
សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី.....	ទំព័រ	៥៥

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៨:០៩]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-838 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុចោទប្រកាន់ មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាល។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

**ក្រឡាបញ្ជី**

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីមានវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ ហើយសាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្តនៅថ្ងៃនេះ មានរហស្សនាម 2-TCW-838។ សាក្សីបានបញ្ជាក់ថា តាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹងគាត់មិនមានទំនាក់ទំនង ញាតិលោហិត ឬញាតិពន្ធដាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាមួយ ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ សាក្សីបានធ្វើសម្បថរួចហើយនៅចំពោះមុខលោកតាដំបងដែករួចហើយ កាលពីព្រឹកមិញនេះ ហើយសាក្សីរូបនេះមានមេធាវីប្រឹក្សា គឺលោកស្រីមេធាវី សុក សុជាតា។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:១០:០០]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

បាទ អរគុណលោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី ។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការ  
 2 នេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មាន  
 3 បញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទង់អារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមាន  
 4 លទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនាថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមាន  
 5 ដោយផ្ទាល់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២៨ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦។ មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួន បាន  
 6 ប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិនេះមិនអាចបកស្រាយថា ជាការលះបង់  
 7 សិទ្ធិរបស់ខ្លួន ក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬសិទ្ធិក្នុងការជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាង ទៅនឹងភស្តុតាង  
 8 ក្នុងការដាក់បង្ហាញឬដាក់ជូនតុលាការនេះគ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូបខ្លួនឡើយ។

9 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ  
 10 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់  
 11 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់ នួន ជា នៅថ្ងៃនេះថា មានអាការៈឈឺខ្នង ឈឺចង្កេះរ៉ាំរ៉ៃ អង្គុយយូរ -  
 12 - មិនអាចអង្គុយយូរបាន វិលមុខពេលបំណាស់ទី និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ  
 13 អនុញ្ញាតឱ្យលោកនួន ជា ចូលរួម តាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការ ពីបន្ទប់មួយស្ថិតនៅក្រោមសាល  
 14 សវនាការនេះ។

15 [០៩:១១:២១]

16 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ  
 17 ជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពី  
 18 បន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេល  
 19 សវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

20 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាច  
 21 ចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់  
 22 ថ្ងៃនេះ។

23 ហើយជាបន្តទៅទៀតនេះ អង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ អញ្ជើញសាក្សី និង  
 24 មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ។

25 (សាក្សី និងមេធាវីប្រឹក្សា ចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:១២:០០]

2 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

3 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

4 ស៖ សួរស្តីលោកសាក្សី តើលោកឈ្មោះអី?

5 លោក ប៊ុន ឡឿងចូរ៖

6 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំបាទ ឈ្មោះ ប៊ុន ឡឿងចូរ បាទ។

7 ស៖ អរគុណ លោក ប៊ុន ឡឿងចូរ។ តើមាន លោកមានឈ្មោះមួយផ្សេងទៀត ឬក៏ឈ្មោះហៅ  
8 ក្រៅដែរឬទេ?

9 ឆ៖ បាទ ឈ្មោះដើមខ្ញុំ ចាន់ ប៊ុនលីត បាទ។

10 ស៖ បាទ អរគុណ ហើយលោកប្រើប្រាស់ផ្លូវការនៅក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ពលរដ្ឋខ្មែរសព្វថ្ងៃ  
11 ហ្នឹង ឈ្មោះណាមួយ? ឈ្មោះ ប៊ុន ឡឿងចូរ ឬក៏ឈ្មោះ ចាន់ ប៊ុនលីត?

12 ឆ៖ បាទ ឈ្មោះ ប៊ុន ឡឿងចូរ បាទ។

13 ស៖ បាទ អរគុណ លោក ប៊ុន ឡឿងចូរ។ ហើយតើលោកកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា លោកចាំដែរ  
14 ទេ?

15 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំកើត ថ្ងៃ២២ ខែ៣ ១៩៥៣ បាទ។

16 ស៖ លោកមានទីកន្លែងកំណើតនៅទីកន្លែងណា?

17 ឆ៖ កំណើតខ្ញុំបាទ នៅភូមិកោះមឿល ឃុំជីមៀត ស្រុកកោះញែក ខេត្តមណ្ឌលគិរីបាទ។

18 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយចុះទីលំនៅបច្ចុប្បន្ននេះ តើលោករស់នៅទីកន្លែងណា?

19 ឆ៖ បាទ បច្ចុប្បន្ន ខ្ញុំរស់នៅភូមិដោះក្រមុំ ឃុំសុខដុម ស្រុកសែនមនោរម្យ ខេត្តមណ្ឌលគិរី  
20 ហើយឥឡូវគេហៅក្រុងសែនមនោរម្យ ខេត្តមណ្ឌលគិរី បាទ។

21 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយលោកប្រកបមុខរបរអីដែរ សព្វថ្ងៃនេះ?

22 ឆ៖ ខ្ញុំបាទ អតីតអនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខ្ញុំចូលនិវត្តន៍ហើយបាទ។

23 ស៖ ឪពុកបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី ហើយម្តាយបង្កើតរបស់លោកគាត់ឈ្មោះអី?

24 ឆ៖ បាទ ឪពុកខ្ញុំបាទឈ្មោះ ចាន់ ប៊ុនឡឿង។ ម្តាយឈ្មោះ ដាំ ថន។

25 ស៖ ចុះប្រពន្ធរបស់លោកឈ្មោះអី? ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** ប្រពន្ធខ្ញុំបាទឈ្មោះ សារ៉ាវ៉ាន់ លី មានកូនប្រាំនាក់ បាទ។

2                   [០៩:១៦:១៥]

3                   **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយលោក ប៊ុន ឡឺងច្រូយ តាមរបាយការណ៍របស់ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ  
4                   អម្បាញ់មិញនេះថា តាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង គឺលោកមិនមានចំណងញាតិណាហិត ឬក៏  
5                   ញាតិតន្តជាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន និងបុគ្គលទាំងឡាយ  
6                   ដែលទទួលយកជាភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿងក្តីនេះទេ? តើពិតមែនដែរឬទេ?

7                   **ឆ៖** បាទ ពិតមែន។

8                   **ស៖** ហើយលោកស្ងៀមនៅចំពោះមុខអ្នកតាំងបងដែក ដែលនៅពីកើតសាលសវនាការហើយ  
9                   ឬនៅ មុននឹងចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនៅពេលនេះ?

10                  **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានស្ងៀមរួចហើយ បាទ។

11                  **ស៖** បាទ អរគុណ លោក ឡឺង ប៊ុនច្រូយ។ ជាបន្តទៅនេះ យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និងករណីយកិច្ច  
12                  របស់លោក ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ អំពីសិទ្ធិ ក្នុងឋានៈជាសាក្សីនៅចំពោះ  
13                  មុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ លោកអាចបដិសេធក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ ឬការសុំឱ្យលោកធ្វើ  
14                  អត្តាធិប្បាយរៀបរាប់ណាមួយដែលនាំឱ្យដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួនឯង សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។

15                  អំពីករណីយកិច្ច ក្នុងឋានៈជាសាក្សីត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ លោកត្រូវតែ  
16                  ឆ្លើយតបរាល់សំណួរទាំងឡាយ ដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជម្រះសួរចំពោះលោក លើកលែងតែសំណួរ  
17                  ណា ឬក៏ការសុំឱ្យលោកធ្វើអត្តាធិប្បាយណា ដែលនាំឱ្យដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួនឯង ដូចយើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ  
18                  រួចហើយអម្បាញ់មិញនេះ។ ហើយក្នុងឋានៈជាសាក្សី ត្រូវតែឆ្លើយតែការណ៍ណាដែលពិត ដែលលោក  
19                  បានដឹង បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ ឬធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏បានធ្វើការសង្កេតដោយ  
20                  ផ្ទាល់ នូវព្រឹត្តិហេតុ នូវហេតុការណ៍ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរ ដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំ  
21                  ជម្រះសួរចំពោះលោក។

22                  [០៩:១៨:០៧]

23                  ហើយលោក ប៊ុន ឡឺងច្រូយ ណ៎ះ! តើលោកធ្លាប់បានផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬក៏ផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយ  
24                  នឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេរយៈពេលកន្លងមក? ហើយបើសិន  
25                  បើធ្វើ ធ្វើប៉ុន្មានដង? ធ្វើនៅទីកន្លែងណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1                   **ឆ៖** បាទ មានបានសម្ភាសនៅផ្ទះខ្ញុំបាទពីរដង បាទ។ ហើយនៅសណ្ឋាគារ អឿន សក្ខណា  
2                   ខេត្តមណ្ឌលគិរីមួយដងដែរ បាទ។

3                   **ស៖** ហើយនៅមុនពេលចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ តើលោកបានពិនិត្យមើល បាន  
4                   អាននូវកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់ចម្លើយកាលពីពេលមុន ដែលលោកអះអាងអំពីមិញថា ចំនួនពីរ  
5                   ដងនៅផ្ទះរបស់លោក ហើយនិងនៅទីក្រុង នៅទីក្រុងមណ្ឌលគិរីហ្នឹងចំនួនមួយលើកនោះ ដើម្បីរំលឹក  
6                   ចងចាំរបស់លោកដែរឬទេ?

7                   **ឆ៖** បាទ បានមើលដែរ ហើយយប់មិញ ហើយនិងពេលយប់មិញមិញ បាទ។

8                   **ស៖** បាទ ហើយតាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង និងចងចាំបាន តើលោកអាចបញ្ជាក់បាន  
9                   ដែរទេថា កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលលោកបានអានដើម្បីរំលឹកការចងចាំនោះ គឺពិតជាត្រឹមត្រូវសម  
10                   ស្រប ស៊ីសង្វាក់គ្នា ទៅនឹងចម្លើយដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេត កាលពី  
11                   ពេលមុននោះដែរឬទេ?

12                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានមើលមានកន្លែងខ្លះ គាត់និយាយរលូនតាមចម្លើយ មានកន្លែងខ្លះ គាត់សរសេរ  
13                   បានចុង ភ្លេចដើម សរសេរដើមភ្លេចចុង។ អ៊ីចឹងជួនកាល វាពិបាកខ្ញុំតាមដានណាស់។

14                   [០៩:២០:០៦]

15                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16                   បាទ អរគុណ។ លោក ឡឹងច្រូយ នៅពេលនេះលោកបានទទួលជំនួយប្រឹក្សាមេធាវីដែលអង្គជំនុំ  
17                   ជម្រះផ្តល់ឱ្យតាមរយៈអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញតាមសំណើរបស់លោកហើយ។ ហើយ  
18                   លោកមេធាវីប្រឹក្សា លោកស្រី -- គឺលោកស្រី -- មេធាវីប្រឹក្សាគឺលោកស្រី សុខ សុជាតា ណា។ ក្នុង  
19                   ការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៩១ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អង្គជំនុំជម្រះ  
20                   ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះមុនភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។

21                   មុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានរយៈពេលបីវគ្គនៃសវនាការក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សី  
22                   រូបនេះ។ សូមអញ្ជើញបាទ!

23                   **លោក ខេល លីសាក់៖**

24                   សូមជម្រាបសួរលោកប្រធាន សូមជម្រាបសួរលោកស្រីចៅក្រម មេធាវីការពារក្តី ហើយនិង  
25                   ភាគីទាំងអស់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

2 សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖

3 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះ ខេល លីសាក់ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរលោកមួយចំនួននៅថ្ងៃ  
4 នេះ។ ខ្ញុំចាប់ផ្តើមជាមួយសំណួរមួយចំនួនអំពីប្រវត្តិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោក។ លោកបានបញ្ជាក់នៅក្នុងបទ  
5 សម្ភាសន៍របស់លោកថាលោកបាន<>ចូលព្រៃ ហើយចូលបដិវត្តន៍ ចលនាស៊ីក្នុងឆ្នាំ១៩៦៦ ឬ១៩៦៨  
6 តើនៅពេលណាមួយ លោកបានក្លាយទៅជាសមាជិកបក្សដែរឬទេ? បើបែបនោះមែន តើលោកក្លាយ  
7 ទៅជាបក្សជននៅថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំណាដែរ?

8 លោក ប៊ុន ឡុងចូយ៖

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមឆ្លើយ។ ខ្ញុំបានចូលព្រៃឆ្នាំ១៩៦៨ ក្នុងខែឧសភា ទេ។ ហើយបាន -- អត់បាន  
10 ចូលបក្សទេ បើនិយាយចំ ខ្ញុំអត់មាន -- អត់ទាន់មានសិទ្ធិចូលបក្សជននឹងគេទេ ជាយុវជនធម្មតា បាទ។

11 **ស៖** តើលោកក្លាយជាបក្សជនដែរឬទេ <> ប៉ុន្មានឆ្នាំក្រោយពីចូលព្រៃហ្នឹង បាទ?

12 **ឆ៖** រហូតដល់ឆ្នាំ៧៥ ក៏ខ្ញុំអត់បានចូលបក្សដែរបាទ។

13 [០៩:២៣:០៥]

14 **ស៖** ចុះក្រោយពីឆ្នាំ១៩៧៥ តើលោកធ្លាប់<ក្លាយ>ជាសមាជិក<បក្សទេ មិនថា>ជាសមាជិក  
15 ត្រៀម សមាជិកនៅក្នុងសម្ព័ន្ធយុវកក ឬក៏ជាបក្សជនក្នុងស្ថាប័នណាមួយដែរឬទេ?

16 **ឆ៖** ក្នុងឆ្នាំ៧៥ ខ្ញុំបានចូលយុវកក ជាប្រធានក្រុមផង។ មានប៉ុណ្ណឹង។

17 **ស៖** តើលោកនៅចាំឆ្នាំទេ នៅពេលដែលលោកជាសមាជិកយុវកក ហើយជាប្រធានក្រុមនោះ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំចាំថ្ងៃខែហ្នឹង ដូចជាមិនចាំ ប៉ុន្តែចាំតែឆ្នាំទេ ឆ្នាំ៧៥ ខ្ញុំគេជ្រើសរើសឱ្យចូលជាសម្ព័ន្ធ  
19 យុវកកហ្នឹង ហើយឱ្យខ្ញុំធ្វើមេក្រុម គ្នាមានចំនួនប្រាំ ប្រាំមួយនាក់ហ្នឹង បាទ។

20 **ស៖** ឥឡូវនេះយើងនឹងចាប់ផ្តើមពីចំណុចដែលថា សូមឱ្យលោកនិយាយដោយសង្ខេប ហើយ  
21 រៀបរាប់អំពីតួនាទី មុខតំណែងនានា <និងទីតាំងដែលលោកឈរជើងក្នុងរបបខ្មែរក្រហម>ពីឆ្នាំ១៩៧៥  
22 ខែមេសា រហូតដល់ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ តើលោកមានតំណែងអ្វីខ្លះ ហើយឈរជើង ឬក៏ធ្វើការនៅកន្លែង  
23 ណាខ្លះ សូមលោករៀបរាប់ដោយសង្ខេបជូនអង្គសវនាការ?

24 **ឆ៖** បាទខ្ញុំ -- កាលឆ្នាំ៧៥ ខ្ញុំជាអង្គរក្សរបស់ កាស៊ី។ គាត់ជាលេខាស្រុកកែវសីមា មកដល់  
25 ឆ្នាំ៧៧ ខែ០២។ ថ្ងៃទី២២ ខែ០២ គេបានចាប់គាត់ឱ្យមកនូវសន្តិសុខនៅកោះញែកនេះ គឺក-១៦ ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំក៏គេទៅតាមយកមករស់នៅជាមួយគាត់បានប្រហែលជាងមួយខែ បានគេយកខ្ញុំទៅនៅបំបែកពីគាត់  
2 ដើម្បីគេយកគាត់ទៅសម្លាប់។ អីចឹងទៅខ្ញុំ បើគិតទៅកាលដែលរស់នៅជាមួយគាត់រយៈពេលប្រហែល  
3 មិនពេញពីរឆ្នាំផង ពីរឆ្នាំជាងហ្នឹង។ បើនិយាយពីមុនតាំងពីការតស៊ូពីដំបូងមក នៅជាមួយគាត់យូរដែរ  
4 នៅតាំងពី៧៣នោះ ជាអង្គរក្សរបស់គាត់នោះ។ បើដល់៧៥ហ្នឹង ខ្ញុំបានចូលយុវកកហ្នឹង គឺនៅក្នុងឆ្នាំ  
5 ៧៥ទេ។ បាទ សូមអស់។

6 **ស៖** ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបំភ្លឺបញ្ហាមួយចំនួន នៅក្នុងបទសម្ភាសន៍<របស់លោកជាមួយ>ការិយា  
7 ល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺឯកសារ E3/5178, ខ្មែរ ERN 00197860, អង់គ្លេស 00274099,  
8 បារាំង ERN 00485184 នេះជាអ្វីដែលលោកបាននិយាយ<>នៅក្នុងបទសម្ភាសន៍នោះជូនទៅអ្នក  
9 ស៊ើបអង្កេត។ សូមដកស្រង់៖ “មុនចូលទៅកោះញែក ខ្ញុំជាអនុលេខា<>នៅក្នុងមន្ទីរស្រុកកែវសីមា  
10 ពីព្រោះឪពុកមាខ្ញុំ កាស៊ី ជាលេខាស្រុក។ ខ្ញុំធ្វើជានិរសាររបស់គាត់ពីឆ្នាំ១៩៧១ ដល់ ឆ្នាំ១៩៧៥។ ខ្ញុំធ្វើ  
11 ការជាអនុលេខាពីឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់១៩៧៧។” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ ខ្ញុំសូមផ្អាកត្រឹមហ្នឹងសិន ហើយ  
12 សូមឱ្យលោកបំភ្លឺជូនតុលាការ។

13 តើខ្លឹមសារនេះរំលឹកការចង់ចាំរបស់លោកអំពីមុខតំណែងរបស់លោកហើយនិងពេលវេលាដែរឬ  
14 ទេលោកសាក្សី? និយាយដោយជាក់លាក់ តើត្រូវដែរឬទេ ដែលលោកធ្លាប់ធ្វើជាអនុលេខារបស់<>  
15 មន្ទីរស្រុកកែវសីមា ពីឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់១៩៧៧?

16 [០៩:២៨:១២]

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមបដិសេធ។ ធម្មតាអង្គរក្សមិនអាចធ្វើជាអនុលេខាគេបានទេ។ ការដែលឆ្លើយខ្ញុំ  
18 មិនបានឆ្លើយចំគ្រង់ហ្នឹងទេ ខ្ញុំអត់មានជាអនុលេខាទេ ខ្ញុំជាអង្គរក្ស។ សូមអស់។

19 **ស៖** លោកក៏បានប្រាប់ទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានៅពេលដែលគេសម្ភាសលោក គឺឯក-  
20 សារយោងគឺ E3/5636, ខ្មែរ 00042465, អង់គ្លេស 00711200, បារាំង 00727123។ នេះជាអ្វី  
21 ដែលលោកបានឆ្លើយទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាអំពីមុខតំណែងរបស់ខ្លួន។ “នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៣ ខ្ញុំគឺ  
22 ជាអង្គរក្សរបស់លេខាស្រុកកែវសីមា។ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៤-៧៥ ខ្ញុំជាប្រធានមន្ទីរស្រុកកែវសីមា។ ក្នុង  
23 ឆ្នាំ១៩៧៦-៧៧ ខ្ញុំត្រូវបានជម្លៀសជាមួយ<ពូ>កាស៊ី។” លោកសាក្សី ហេតុអ្វីក៏ថាមជ្ឈមណ្ឌលឯក-  
24 សារ<>កម្ពុជា ហើយនិង<>សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត <បង្ហាញ>ថាលោក<> មានតំណែងខ្ពស់  
25 ជាងអ្វីដែលជាអង្គរក្ស <នៅពេលក្រោយមក គឺ>ពីឆ្នាំ<១៩៧៥> ហើយនិងឆ្នាំ<១៩៧៦>។ <កិច្ច-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្ភាសន៍របស់លោកទាំងពីរ បានបញ្ជាក់ពីចំណុចនេះ លោកសាក្សី។ តើលោកអាច>ពន្យល់<បាន  
2 ទេ?>

3 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា អ្នកសរសេររបៀបហែលជាច្រឡំ អនុលោមមិនមែនជាការតូចទេ សូម  
4 លោកវិភាគសិន។ ធម្មតាខ្ញុំជាយុវជន ក្រោយពីធ្វើអង្គរក្សតេ បានឱ្យត្រឹមតែប្រធានមន្ទីរស្រុកហ្នឹង អនុ  
5 ប្រធានមន្ទីរស្រុកហ្នឹង។ អនុប្រធានមន្ទីរស្រុក បើប្រៀបធៀបជាឋានៈវិញ ប្រហែលជាប្រធានការិយា-  
6 ល័យរបស់ខេត្តទេ វាមិនបានស្មើនឹងប្រធានមន្ទីរខេត្តផង។ អីចឹងទេ អស់លោកត្រូវវិភាគមើលថា តើ  
7 ចម្លើយរបស់ខ្ញុំហ្នឹងត្រឹមត្រូវដែរឬក៏អត់? វាមិនអាចទេដែលខ្ញុំជាយុវជន ហើយបានឡើងទៅដល់អនុ  
8 លោកការនោះវិញវាមិនអាចទេ វាគ្មានតែម្តង គ្មានក្រឹត្យក្រមដែលគេឱ្យធ្វើអីចឹងផង។ ប៉ុន្តែខ្ញុំឆ្លើយថា  
9 ខ្ញុំជាអង្គរក្សត្រឹម៧៥ បន្ទាប់មកខ្ញុំបានធ្វើជាអនុប្រធានមន្ទីរ កាន់ក្រុមយុវកកហ្នឹងចំនួនមួយក្រុម។ ប៉ុន្តែ  
10 ប្រធានរបស់ខ្ញុំហ្នឹង គឺលោក គាត់ជាជនជាតិទេ គាត់ឈ្មោះ បងប៉ុប គាត់ជាប្រធាន ខ្ញុំជាអនុគាត់ ក្នុង  
11 មន្ទីររបស់ កាស៊ី ហ្នឹង។ កាស៊ី គាត់លេខាស្រុកបាទ។ ហើយខ្ញុំមុនដំបូងជាអង្គរក្សរបស់គាត់។ បន្ទាប់  
12 មកបានគាត់ឡើងមកឱ្យធ្វើអនុប្រធានមន្ទីរ។ វាមិនអាចឡើងទៅដល់អនុលោកទេ បាទ។ អីចឹងសូមអស់  
13 លោកវិភាគ។ សូមអស់។

14 [០៩:៣២:០៣]

15 ស៖ បាទ ខ្ញុំនឹងព្យាយាមយល់តទៅទៀត។ <ដូច្នោះតួនាទីរបស់លោក មិនមែន>ជាអនុលោក  
16 <ទេ>។ <នៅពេលណាមួយនោះ លោកបានធ្វើជា>អនុប្រធាន<>មន្ទីរស្រុក តើអ្វីដែលខ្ញុំយល់នេះ  
17 ត្រូវតាមការពិត ដែលលោកបានធ្វើកាលនោះ ដែរឬទេ?

18 ឆ៖ បាទ បើតាមខ្ញុំដឹង ខ្ញុំធ្វើកាលហ្នឹងវាជាឋានៈតូចតាចទេ ជាឋានៈមន្ទីរៗស្រុក វាមិនបាន  
19 ស្មើនឹងឋានៈគណៈស្រុកទេ។ អីចឹងទេ បើលោកម៉ែទៅលើថា ខ្ញុំស្មើនឹងអនុលោកនោះ វាស្មើហ្នឹង  
20 ចៅហ្វាយស្រុក ឬក៏អនុស្រុកហ្នឹងមិនអាចទេ។ បាទ អាហ្នឹងខ្ញុំមិនឯកភាពទេ បាទ។

21 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយលោកសាក្សី។ លោកបានបញ្ជាក់ថា មិនមែនជាអនុលោកទេ ប៉ុន្តែនៅពេល  
22 ណាមួយលោកបានក្លាយទៅជាអនុប្រធាននៅមន្ទីរមួយ។ តើលោកនៅចាំដែរឬទេ ពេលដែលលោកក្លាយ  
23 ទៅជាអនុប្រធានមន្ទីរមួយនោះ នៅខែឆ្នាំណា?

24 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចាំប្រហែលជាក្នុងខែ៦ ឆ្នាំ៧៥ បាទ ក្រោយពីរំដោះភ្នំពេញហើយ បាទ។

25 ស៖ តើអ្នកណាជា<អនុ>លោកស្រុកស្ថិតនៅក្រោមបញ្ជារបស់ឪពុកមាណេឈ្មោះ កាស៊ី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នោះ<>?

2 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបដែរថា គាត់ជាលេខាបាទ មិនមែនគាត់ជា -- នេះទេ។ កាស៊ី ជាលេខា  
3 អនុលេខារបស់គាត់ ឈ្មោះ ចិន្តា បាទ។ បន្ទាប់មកទៀត សមាជិករបស់គាត់ ទី១ ឈ្មោះ កុង, ទី២  
4 ឈ្មោះ ខាំ, គឺស្រុក ក្នុងស្រុកគាត់។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត នៅមានខាងទាហាន នៅមានខាងពេទ្យដែល  
5 ជាគណៈស្រុកហ្នឹងចំនួនប្រាំនាក់។ គិតតាំងពីលេខា អនុលេខា រហូតដល់សមាជិក។ សរុបទៅប្រាំនាក់។

6 **ស៖** សូមអរគុណដែលលោកសាក្សីបានបំភ្លឺជូនតុលាការ។ ហើយលោកក៏បានបញ្ជាក់ផងដែរ  
7 ថា នៅក្នុងខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៧ <លោក និង>ឪពុកមានរបស់លោកត្រូវបានប្តូរទីតាំងអំពីមន្ទីរស្រុកកែវ  
8 សីមា ចេញទៅកន្លែងផ្សេង។ តើលោកអាចជម្រាបតុលាការបានទេ ហេតុអ្វីបានគេប្តូរតំណែង ឬក៏  
9 ទីតាំង<ព្យ>របស់<លោក> ហើយដំបូងគេបញ្ជូន<លោក>ទៅកន្លែងណា <នៅ>ពេលដែលលោក  
10 ចាកចេញពី<>ស្រុកកែវសីមានោះ?

11 [០៩:៣៥:៣៦]

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំ នៅចាំខ្លះ។ ពេលដែលគាត់ គេដកយកមក ដកនៅតំបន់១០៥ ខេត្តមណ្ឌលគិរីនេះ  
13 គឺមុន ក្នុងខែ០២ ឆ្នាំ៧៧។ មូលហេតុដែលនេះ ក៏ដោយសារគាត់ បានគាំទ្រសមាជិកស្រុករបស់គាត់  
14 ហ្នឹងមានខុសសីលធម៌បាទ ដែលគាត់គាំទ្រ គាត់អត់រាយការណ៍ទៅថ្នាក់លើ ៗបានដឹង ក៏ត្រូវគាត់មាន  
15 ទោស គេទម្លាក់គាត់ហើយ គេយកគាត់មកតំបន់ទុកតាមដាន ដើម្បីធ្វើការពិនិត្យ និងរង់ចាំដល់ថ្ងៃគាត់  
16 គេចាប់គាត់យកទៅសម្លាប់ បាទ។ ហើយពេលហ្នឹងដែរ ខ្ញុំបាទ ក៏ក្រោយមក ប្រហែលជាពីរថ្ងៃគេមក  
17 យកខ្ញុំទៅ យកមកដាក់ការដ្ឋានជាមួយគ្នា ដំបូងហ្នឹងធ្វើការជាមួយគ្នាទេ បានប្រហែលជាមួយខែ គេ  
18 បានជម្លៀសខ្ញុំទៅ បំបែកខ្ញុំចេញពីគាត់ដើម្បីគេយកគាត់ទៅសម្លាប់។ ខ្ញុំក៏បានទៅនៅរយៈ រយៈហ្នឹងជា  
19 ការដ្ឋានមួយ កន្លែងបង្កប់ផ្កើនផលជាសេដ្ឋកិច្ចមួយដ៏ធំដែរ។ ក្នុងហ្នឹងមានប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្ម  
20 ឈ្មោះ ចាន់ថន ជាប្រធានដែលគ្រប់គ្រងនៅទីនោះ។ ប្រធានមន្ទីរមួយទៀតគឺ ប្រធានពាណិជ្ជកម្មហ្នឹង  
21 បើយើងនិយាយមានប្រធានមន្ទីរមួយទៀត គឺជាប្រធានមន្ទីរការដ្ឋានហ្នឹង ឈ្មោះ ខាំ ភីង ដែលគាត់  
22 គ្រប់គ្រងផ្ទាល់ ហើយគាត់អ្នកដឹកនាំធ្វើស្រែធ្វើអីហ្នឹង និងគ្រប់គ្រងដែលអ្នកនៅការដ្ឋានហ្នឹងបាទ។ សូម  
23 អស់។

24 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកសាក្សីនៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោកជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ  
25 កម្ពុជា លោកបានបញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលគេដកលោកចេញពីកែវសីមា គឺ<ដំបូងឡើយគេ>បញ្ជូន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកមកមន្ទីរ ក-១៦ ហើយក្រោយមកទៀត គេបញ្ជូនលោកទៅការដ្ឋានមួយឈ្មោះថា ការដ្ឋានរយ័។  
2 តើវាពិតជាអីចឹងមែនទេ ដែលថានៅពេលដែលគេបញ្ជូនលោកមកពីស្រុកកែវសីមា<ហ្នឹង គេ>បញ្ជូន  
3 មកមន្ទីរ ក-១៦ <សិន ឬក៏គេ>បញ្ជូន<លោក>មកការដ្ឋានរយ័<តែម្តង?>

4 ឆ៖ បាទជាការពិត បាទ។

5 ស៖ ចុះលោកនៅមន្ទីរក-១៦ អស់រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ មុននឹងគេបញ្ជូនលោកមកកាន់ការដ្ឋាន  
6 រយ័នេះ?

7 ឆ៖ បាទ តាមខ្ញុំចាំយូរដែរ ប្រហែលជាពីរបីខែដែរ។ ព្រោះតាំងពីថ្ងៃ២២ គេដឹកពីកែវសីមា  
8 មកនៅក-១៦ ហើយគេឱ្យខ្ញុំអារឈើ ធ្វើសាលាបានមួយគ្រឿងទៀតបាទ ទម្រាំខ្ញុំបានទៅនៅរយ័នោះ គឺ  
9 ពីខែពីរ រហូតដល់ខែមិថុនានេះ នៅពេលដែលស្ទង់ស្រួវបាទ។ អីចឹងពីរបីខែដែរ។

10 ស៖ ហើយលោកបានឆ្លើយថាលោកនៅជាមួយ<ពូ>របស់លោកឈ្មោះ កាស៊ី ប្រហែលជាមួយ  
11 ខែ។ តើពេលហ្នឹង លោកនៅជាមួយ<គាត់>នៅមន្ទីរក-១៦ ឬក៏<ក្រោយមកទៀត>នៅការដ្ឋានរយ័?

12 [០៩:៤០:០០]

13 ឆ៖ បាទ នៅក-១៦ ព្រោះគាត់គេយកមកត្រឹមហ្នឹងទេ។ ខ្ញុំទេដែលទៅដល់រយ័នោះ។

14 ស៖ ចុះលោកមានវត្តមាននៅមន្ទីរក-១៦ ដែរ<ទេ> នៅពេលឪពុកមានរបស់លោក កាស៊ី ហ្នឹង  
15 ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន?

16 ឆ៖ បាទ នៅជាមួយគ្នាហ្នឹង រយៈ -- មួយរយៈពេល។ ដល់គេជិតចាប់គាត់ហ្នឹង បានគេ  
17 ជម្លៀសខ្ញុំចេញ បាទ។

18 ស៖ ធ្វើម៉េចបានជាលោកអាចដឹងបានថា ឪពុកមានរបស់លោក កាស៊ី នេះ ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន?

19 ឆ៖ បាទ ដោយសារការចែងនូវដែរ។ មានបងប្អូនដីដូនមួយ គាត់បានទៅគាស់កូនចេក គេឱ្យ  
20 គាត់ទៅគាស់កូនចេក គាត់បានឃើញគេចាប់គាត់តែម្តង ហើយគាត់ត្រឡប់ទៅកន្លែងអង្គការរយ័វិញ  
21 គាត់បានរាយការណ៍ប្រាប់ខ្ញុំថា គេចាប់ហើយ បាទ។ តែប៉ុណ្ណឹង។

22 ស៖ តើលោកអាចបញ្ជាក់ចំណុចមួយជូនតុលាការបានទេថា តើខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះ មានត្រូវ  
23 បានគេចោទថា ប្រព្រឹត្តកំហុសអ្វីដែរទេ បានជាគេដកលោកចេញមកពី<តួនាទីនៅ>ស្រុកកែវសីមា ឬ  
24 ក៏ដោយសារតែ ការចោទប្រកាន់ទៅលើឪពុកមានរបស់លោកទេ?

25 [០៩:៤១:៥៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ តាមខ្ញុំដឹង ប្រហែលជាអត់មានកំហុសអីទេខ្ញុំ គឺគេមិនទុកចិត្តដោយសារតែឪពុកមា  
2                   ខ្ញុំហ្នឹងឯង បាទ។

3                   **ស៖** ដូច្នោះ លោកបញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលគេដកលោកចេញពីមន្ទីរស្រុកកែវសីមា គេបញ្ជូន  
4                   លោកមកមន្ទីរក-១៦ ពីខែកុម្ភៈ ទៅមិថុនា ឆ្នាំ៧៧។ ហើយក្រោយមក នៅខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៧ <> គឺ  
5                   បញ្ជូនមកការដ្ឋានរយៈ។ តើលោកអាច<>ជម្រាបជូនតុលាការបានទេ ទីតាំងការដ្ឋានរយៈហ្នឹង ស្ថិតនៅ  
6                   ត្រង់កន្លែងណាដែរ?

7                   **ឆ៖** បាទ ទីតាំងរយៈហ្នឹង គឺនៅស្រុកកោះញែក បាទ ក្រោមក-១៧ ភ្នំក្រោល ចម្ងាយប្រហែល  
8                   ជាង៨គីឡូ តែប៉ុណ្ណឹង បាទ។

9                   **ស៖** លោកថា វាស្ថិតនៅក្រោមមន្ទីរក-១៧។ <តើ>មន្ទីរក-១៧ ហ្នឹងជាមន្ទីរអីដែរ?

10                  **ឆ៖** បាទ មន្ទីរក-១៧ហ្នឹង ជាមន្ទីរតំបន់១០៥ហ្នឹងតែម្តង បាទ។ បន្ទាប់ពី១៧ បាន ១៦។ ១៦  
11                  នេះ ជាមន្ទីរអនុប្រធានរបស់តំបន់ទេ បាទ។

12                  **ស៖** តើ<មន្ទីរ> ក-១៦ និង ក-១៧ នៅជិតគ្នាដែរទេ? តើមន្ទីរ ក-១៦ និងមន្ទីរ ក-១៧ វានៅ  
13                  ចម្ងាយពីគ្នាប្រហែលជាប៉ុន្មានម៉ែត្រដែរ?

14                  **ឆ៖** បើតាមពីមុន ហើយនិងឥឡូវហ្នឹងវាឆ្ងាយដែរ។ បើគិតទៅ វាប្រហែលជា២គីឡូជាង។

15                  **ស៖** សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀតលោក។ ខ្ញុំសួរនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ តើមន្ទីរទាំងពីរស្ថិតនៅចម្ងាយ  
16                  ២គីឡូម៉ែត្រពីគ្នា នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ ឬក៏ពេលហ្នឹង មន្ទីរពីរហ្នឹង វានៅជាប់គ្នាតែម្តង?

17                  [០៩:៤៥:០០]

18                  **ឆ៖** បាទ អត់ទេ មន្ទីរហ្នឹងដាច់ឆ្ងាយតាំងពីយូរហើយ មិនមែននឹងនេះទេ តាំងពីចាប់ផ្តើមធ្វើ  
19                  កសាងនៅកោះញែក ឆ្នាំ៧៥ហ្នឹង គេបានលើកមន្ទីរក-១៧ ទៅដាក់លើភ្នំក្រោលដែលបច្ចុប្បន្ននេះ បាទ  
20                  ហើយ ក-១៦ គេដាក់កន្លែងចាស់ដដែលនៅជាប់អូរច្បារនេះបាទ។ ហើយត្រូវឆ្លងទឹកអូរច្បារនៅខែភ្លៀង  
21                  អត់មាននេះទេ អត់មានផ្លូវឡានឆ្លងបានទេ បាទ។

22                  **ស៖** សូមអរគុណចំពោះការបញ្ជាក់នេះ។ សំណួរចុងក្រោយអំពីទីតាំងនៃការដ្ឋានរយៈ។ តើទី  
23                  តាំង<នោះនៅកន្លែងណា បើធៀបទៅនឹង>មន្ទីរ ក-១៧? <នៅទិសណា>? ហើយតើមន្ទីរ ក-១៧ នេះ  
24                  មានចម្ងាយប៉ុន្មានពីការដ្ឋានរយៈ?

25                  **ឆ៖** បាទ បើតាមខ្ញុំស្មានប្រហែលជាយើងថា៨គីឡូ ក៏ប្រហែលជាមិនដល់ដែរ ខ្ពង់៦ ទៅ៧ ឬ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក៏ជឿជាក់ហ្នឹង ព្រោះមិនអាចវាស់ស្ទង់បានទេ ព្រោះការធ្វើដំណើរជំនាន់ហ្នឹងធ្វើដំណើរឡើងវិញដឹងបាទ ប៉ុន្តែ  
2 បើសិនជាផ្លូវមានផ្លូវត្រឹមត្រូវ ប្រហែលជាមិនដល់ប៉ុណ្ណឹងទេ។

3 **ស៖** តើលោកស្ថិតនៅក្រោមការចាប់ខ្លួន ឬក៏អត់ទេនៅពេលដែលលោកនៅការដ្ឋានរយៈ? ខ្ញុំមិន  
4 ច្បាស់ត្រង់ចំណុចនេះតាមរយៈចម្លើយលោកឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រម  
5 ស៊ើបអង្កេត។ តើលោកស្ថិតនៅក្រោមការចាប់ខ្លួន ឬក៏អត់ទេនៅពេលដែលគេយកលោកមកដាក់នៅ  
6 ការដ្ឋានរយៈនោះ?

7 [០៩:៤៧:៤០]

8 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែជាគេឃុំខ្លួនជា -- គ្រាន់តែការពារ ហើយនិងឃុំខ្លួនតែប៉ុណ្ណឹងទេ  
9 មិនបានចាប់ មិនបានចង ឬក៏មិនបានវែងឆ្នោះទេ បាទ។

10 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកថាលោកទៅនៅការដ្ឋានរយៈនៅខែមិថុនា ១៩៧៧ តើលោកនៅ  
11 <>ការដ្ឋាននេះអស់រយៈពេលប៉ុន្មាន?

12 **ឆ៖** បើតាមខ្ញុំសង្កេតមើល ព្រោះវាក្លែងវែង ពីខែ៦ ដល់ខែ១២។ ខែ១២ ខ្ញុំបាត់ឈឺហើយបាទ។  
13 ខ្ញុំធ្វើការនៅហ្នឹងបានត្រឹមខែ១២ បានធ្វើការជាមួយគេ ដល់នេះខ្ញុំចាប់ឈឺខ្ញុំមកសម្រាកពេទ្យ។ នៅក្នុង  
14 ខែ១២ ដាច់ខែ១២ហ្នឹង ចូលខែ០១ មកដល់ខែ០២ អីចឹងរយៈពេលប្រាំពីរ ប្រាំបីខែប៉ុណ្ណឹងបាទ។ ខ្ញុំបាន  
15 មកដេកពេទ្យហ្នឹង ខែ០២ហើយបាទ។

16 **ស៖** ចុះលោកសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យអស់រយៈពេលប៉ុន្មាន?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំគិតថាខ្ញុំសម្រាកពេទ្យយូររហូតដល់ថ្ងៃរំដោះតែម្តង បាទ។ ដល់ថ្ងៃរំដោះហើយ ០៧មករា  
18 ហ្នឹងហើយ អត់បានដើររួចទេ ព្រោះខ្ញុំឈឺខ្លាំងដឹងម្ខាងបាទ ប៉ុន្តែខ្ញុំចេញពីពេទ្យហ្នឹងទៅសម្រាកនៅផ្ទះ  
19 រយៈពេលមួយខែក៏រំដោះតែម្តង។ តាមការពិតមិនដល់មួយខែផងហ្នឹង។

20 [០៩:៥០:០៣]

21 **ស៖** សូមអរគុណដែលបានបញ្ជាក់អំពីពេលវេលានូវអ្វីដែលបានកើតចំពោះលោកនៅក្នុងរបប  
22 នោះ។ ម្តងនោះលោកនិយាយអំពីការចាប់ខ្លួនឪពុកមារបស់លោក កាស៊ី។ តើឪពុកមារបស់លោកហ្នឹង  
23 មានប្រពន្ធកូនទេ? ហើយបើគាត់មានប្រពន្ធ មានកូនហ្នឹង តើមានអ្វីកើតឡើងទៅដល់ប្រពន្ធកូនរបស់  
24 គាត់នៅពេលគេចាប់ខ្លួនគាត់?

25 **ឆ៖** បាទ គាត់មានប្រពន្ធកូនតើ! ប្រពន្ធគាត់ពេលដែលគេចាប់គាត់ហ្នឹង គេបានធ្វើមីថ្នងហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 គេប្រកាសហើយគេបញ្ជូនមកសហការណ៍វិញ បាទ។ កាលនោះគាត់មានកូនមើល ប្រាំមួយ ប្រាំពីរនាក់  
2 ហើយកូនទៅគាត់ឥឡូវស្លាប់តែមួយទេ ក្រៅពីហ្នឹងនៅរស់ទាំងអស់។ ស្លាប់ដោយសារជំងឺទេ។ សូម  
3 អស់។

4 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសុំចូលទៅសួរលោកអំពីប្រព្រឹត្តិការណ៍ដែលបានកើតឡើងនៅក្នុងតំបន់របស់  
5 លោកក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។ ដំបូងខ្ញុំសុំសួរថា តើមានអ្វីកើតឡើងនៅពេលខ្មែរក្រហមឡើងកាន់អំណាច  
6 នៅមណ្ឌលគិរី? តើលោកដឹងទេថាមានអ្វីកើតឡើងទៅដល់អតីតទាហានរបប លន់ នល់ និងអតីតមន្ត្រី  
7 រដ្ឋបាលរបប លន់ នល់?

8 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំពិបាកឆ្លើយដែរ ពីព្រោះខេត្តមណ្ឌលគិរីមិនមែនរំដោះនៅថ្ងៃ១៧ មេសា ទេ បាទ។  
9 ព្រោះរំដោះតាំងពីឆ្នាំ៧០មក បើខ្ញុំលើកទៅវាប៉ះពាល់ហ្នឹងរបបពីរ។ បាទ អីចឹងមិនអាចនិយាយបាន  
10 ទេ។ ពីព្រោះរបបក្រៅពីជំនាន់ហ្នឹង ក្នុងរបបវាយលន់ នល់ផង។ នៅសម្តេចឪមិនទាន់រត់ទៅប៉ែកផង  
11 អីចឹងទេ ខ្ញុំមិនអាចនិយាយបាន។ ពីព្រោះរបបកាលសង្គ្រាមហ្នឹង មិនមែនទើបវាយភ្លាម បែកភ្លាមឯ  
12 ណា។ អីចឹងរយៈពេលតាំងពី៦៨ មកដល់៧០ មកដល់៧៥ វាយរណស៍។ របបនេះខ្ញុំធ្លាប់ឆ្លងកាត់ច្រើន  
13 ណាស់ ប៉ុន្តែខ្ញុំដូចជាពិបាកក្នុងការឆ្លើយបាទ។

14 [០៩:៥២:០៣]

15 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសុំសួរលោកតាមរបៀបផ្សេង។ គិតពីឆ្នាំ១៩៧៥ មកដល់៧៦ តើប្រជាជនប្រភេទ  
16 ណាដែលត្រូវប្រឈមមុខទៅនឹងការចាប់ខ្លួន <ឬសម្លាប់>នៅក្នុងតំបន់១០៥ នេះ?

17 **ឆ៖** បាទ សូមបញ្ជាក់ដែលថា ប្រជាជនដែលប្រឈមមុខជាមួយនឹងចាប់ខ្លួនមានច្រើនដែរ មាន  
18 ច្រើនប្រភេទ។ ទី១ ប្រជាជនថ្មីបាទ ប្រជាជនមកពីភ្នំពេញយើងហ្នឹង ឬមកពីខេត្តដទៃបាទ ដែលគេ  
19 ជម្លៀសទៅមណ្ឌលគិរីហ្នឹង គេមិនអាចទុកចិត្តបាន។ ទី២ គឺចំពោះរបបទាហានចាស់ដែលសំណល់ពី  
20 មុន ដែលគាត់មានការកែប្រែ ដូចថាវាសម ហើយធុញទ្រាន់ហ្នឹងរបបខ្មែរក្រហមហ្នឹង ហើយគាត់អាច  
21 មានការប្រឆាំងខ្លះ និងទី៣ចំពោះប្រជាជនដូចជាធុញទ្រាន់នឹងការហូបរួម ស៊ីរួមបាទ ហើយដកហូត  
22 សម្ភារៈឯកជន ជាទ្រព្យសម្បត្តិ ជារត្ត ឬក៏ជាអ្វីៗផ្សេងៗដែរជាកម្មសិទ្ធិរបស់បុគ្គលគេ។ អីចឹងអ្នកដែល  
23 គេសម្លាប់ហ្នឹង គឺប្រឈមមុខចំពោះជនទាំងហ្នឹងបាទ។ បន្ទាប់ទៀតក្រោយមកគឺ មានការចោទប្រកាន់  
24 ខ្មែរ-ស, កា.ហ្ស.បេ, សេ.អ៊ី.អា ចូលយួន និងសំខាន់បំផុត គឺចូលយួនហ្នឹងតែម្តង។ តែចូលយួនហើយ  
25 ងាប់ហើយ។ អាហ្នឹងវីទាំងខ្សែតែម្តង។ បាទ សូមអស់ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកសួរចំណុចខ្លះៗដែលលោកទើបឆ្លើយអម្បាញ់  
 2                   មិញនេះ។ ខ្ញុំសូមអានចម្លើយរបស់លោក ឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេត<នៃការិយាល័យសហចៅក្រម  
 3                   ស៊ើបអង្កេត> គឺឯកសារ E3/5178, ខ្មែរ 00197857, អង់គ្លេស 00274095, បារាំង 00485180  
 4                   ដល់ 81។ នេះគឺជាអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយ សូមដកស្រង់៖ “ជនរងគ្រោះ (ត្រង់នេះលោកយោងទៅឆ្នាំដំ  
 5                   បូងៗ) ជនរងគ្រោះដែលត្រូវបានគេសម្លាប់ដោយសារតែ<ការចោទប្រកាន់ថា>មានសាច់ញាតិជាប់  
 6                   ជាមួយនឹងស្តេច, លន់ នល់ ជាទាហាន ប៉ូលីស រាជការ អតីតមេឃុំ <ឬ>ជំទប់ ហើយក្រោយមក  
 7                   ទៀត <ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧> ជនរងគ្រោះត្រូវបានគេចោទថា ចូលដៃជាមួយវៀតណាម”។ បញ្ចប់ការដក  
 8                   ស្រង់។ ទាក់ទងទៅនឹងអតីតទាហាន និងមន្ត្រីរដ្ឋការ របបលន់នល់ តើអ្នកទាំងអស់នោះត្រូវប្រឈម  
 9                   មុខទៅនឹងការចាប់ខ្លួន ចោទប្រកាន់ ឬក៏តែអ្នកណាដែលមានបុណ្យស័ក្តិធំដុំទេ?

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11                   សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! អញ្ជើញលោកមេធាវី វិចទ័រ កូប៉េ!

12 [០៩:៥៧:០៦]

13 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

14                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម។ ខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹង  
 15                   សំណួរនេះ ដោយសារថា ខ្ញុំជឿថា ចម្លើយជាក់លាក់នោះ គឺទាក់ទងទៅនឹងបរិបទមួយដែលត្រូវបាន  
 16                   ចោទជាសំណួរឡើងនេះ គឺថា ពេល<>គេបានសួរ<គាត់>អំពីស្ថិតិប្រជាជន គេបានសួរអំពីតួនាទី  
 17                   របស់គាត់ជាអនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មានខេត្តមណ្ឌលគិរីក្នុងឆ្នាំ<៩៣> ដែលក្នុងបរិបទនោះ គឺថា មើលទៅ  
 18                   ហាក់ដូចជាគាត់ឆ្លើយទាក់ទងទៅនឹងតួនាទីរបស់គាត់<នេះទេ> គឺមិនពាក់ព័ន្ធ<ទាល់តែសោះទៅនឹង  
 19                   ក្រុមគោលដៅដែលបានបញ្ជាក់នោះ>ទេ។ ការដែលយកតែឃ្លាមួយអម្បាញ់មិញយកមកសួរបែបនេះ  
 20                   <ខ្ញុំជឿ>ថាមិនត្រឹមត្រូវទេ។ ខ្ញុំសូមជំទាស់ គួរតែយកអត្ថបទនេះទាំងមូល ចំណុចនេះអានទាំងស្រុងតែ  
 21                   ម្តង។ ដោយសារថា<ពេលនេះយើងដឹងថាគាត់មានតួនាទីអ្វីហើយ>នៅពេលនោះ <វាហាក់ដូចជាមាន  
 22                   ការសង្ស័យខ្លាំងណាស់ថា នៅពេលនោះ> គាត់មិន<ស្ថិតនៅក្នុងតួនាទីណាមួយក្នុងការ>ដឹងអំពីការ  
 23                   ចោទប្រកាន់បែបនេះទេ។

24 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

25                   លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមឆ្លើយតបសង្ខេបទេ។ សាក្សីគាត់ធ្វើការឱ្យមានរបស់គាត់ជាលេខាស្រុក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <នៅក្នុងមន្ទីរស្រុក>។ ដូច្នោះ គាត់ពិតណាស់ថា មានការដឹងអំពីបញ្ហាទាំងអស់នេះ។ <>បើសិន  
2 មេធាវីការពារក្តីចង់ដឹង លម្អិតនោះ គឺថាដល់វេនគាត់សួរ ពេលនោះគាត់សួរលម្អិតបន្ថែមពីលើចំណុចខ្ញុំ  
3 សួរទៅទៀតទៅបាន ហើយ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 បាទ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចបដិសេធនូវសេចក្តីជំទាស់របស់មេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ លើសំណួរ  
6 ចំពោះសំណួរនេះ។ ហើយសាក្សីបើចាំនូវសំណួរ ចូរឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ ចុងក្រោយរបស់សហព្រះ  
7 រាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិអម្បាញ់មិញនេះ។

8 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

9 ស៖ លោកសាក្សី <ដើម្បីជាជំនួយដល់>លោក សំណួររបស់ខ្ញុំមុនហ្នឹង សួរថាតើទាហាន  
10 លន់ នល់ទាំងអស់ និងមន្ត្រីរដ្ឋការលន់ នល់ទាំងអស់ ប្រឈមមុខទៅនឹងការចាប់ខ្លួន ឬក៏តែមន្ត្រី ឬក៏  
11 ទាហានណាដែលមានបុណ្យស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់ទេ?

12 [០៩:៥៩:៤៨]

13 **លោក ប៊ុន ឡុងចូយ៖**

14 ឆ៖ បាទ ត្រង់នេះខ្ញុំសូមឆ្លើយខ្លះៗដែរ ព្រោះកន្លងមក ដែលខ្ញុំធ្លាប់បានដឹង បានឃើញ ជា  
15 ពិសេសគឺទាហានចាស់ហ្នឹង មានអ្នកខ្លះក៏រស់ទាល់បច្ចុប្បន្នដែរ មិនមែនថាអាក្រក់ទាំងអស់ទេ បាទ។  
16 ប៉ុន្តែចំពោះទាហានចាស់មួយចំនួនដែល ដូចថា មានចរិតអីចេះអីចុះទៅ មានគេតាមដានក្រោយមក គេ  
17 អាចរើសទៅយកវ៉ែចោលអីចឹងដែរ។ ប៉ុន្តែពីមុនមក តាំងពីឆ្នាំ៧០ហ្នឹង ពេលរំដោះមណ្ឌលគិរីហ្នឹង  
18 ទាហាននៅទាំងអស់ មានសម្លាប់មេៗខ្លះមួយចំនួន តែកូនទាហាននៅៗច្រើន។ ដល់ក្រោយមក មានការ  
19 លត់ដំនៅក្នុងសហករណ៍ហ្នឹង។ ជួនកាល ធម្មតា គាត់ជាទាហានចាស់អីចឹង គាត់ជាអតីតទាហាន គេ  
20 តែងតែតាមឃ្នាំមើលគាត់ និងតាមដានគាត់នូវអត្តចរិត និងអាដែងនេះគាត់។ ចុងក្រោយមក ក៏គាត់ល្អ  
21 ទៅ ក៏ល្អរហូតទៅ គាត់នៅរស់ទាល់បច្ចុប្បន្ន។ ជួនកាលទៅ គេយកគាត់ទៅវ៉ែចោល ដោយសារគាត់  
22 ដូចថា ទ្រាំមិនបានជាមួយនឹងរបបហ្នឹង បាទ។ ហើយចំណែកក្រោយមកនេះ ក៏ដូចតែគ្នា ព្រោះគាត់ជា  
23 ប្រជាជនទូទៅហើយ លែងមានអតីតទាហានចាស់ទៀតហើយមកដល់៧៥នេះ។ គឺអីចឹង គេគ្រាន់  
24 តែថា គេនឹកទៅតាមវណ្ណៈ។ ហើយក្នុងពេលហ្នឹង បើតាមខ្ញុំយល់ថា ៧៥នេះ មិនសូវសម្លាប់ទាហាន  
25 ចាស់ ហើយនិងប្រជាជនប៉ុន្មានទេ បាទ។ ភាគច្រើន គឺសម្លាប់កម្មាភិបាល ហើយនិងយុទ្ធជន ទាហាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្លួនឯងតែម្តង។ បានជាខ្ញុំលើកនេះ គឺការពិតដែលធ្លាប់ឃើញមក ដូចជាក្រុមពួកខ្ញុំដែលនៅកែវសីមា  
2 ដែលគេយកទៅវីដេអូនេះ មិនមែនប្រជាជនផងហ្នឹង សុទ្ធតែបុគ្គលិកក្នុងស្រុក ក្នុងមន្ទីរ បាទ។ អីចឹង  
3 សូមអស់ប៉ុណ្ណឹង។

4 [១០:០២:០០]

5 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានសម្រង់ដែលលោកបានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា E3/5636, ខ្មែរ  
6 ERN 00042469, អង់គ្លេស 00711205, បារាំង 00727126។ នេះ គឺជាអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយជូន  
7 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា អំពីឆ្នាំដំបូងៗនៃរបបខ្មែរក្រហម។ សូមដកស្រង់៖ “មិនមែនប្រជាជនធម្មតា  
8 នោះទេ ដែលត្រូវបានគេសម្លាប់នោះ។ ហើយមានតែអតីតទាហានលំន់លំ ដែលមានបុណ្យស័ក្តិធំៗ  
9 តាំងពីស័ក្តិ៤ ស័ក្តិ៥ ទើបយកទៅសម្លាប់ចោល។ ឯអ្នកកូនទាហានឋានៈតូចតាច ត្រូវគេប្រមូលយក  
10 ទៅរៀនសូត្រ លត់ដំ។ ហើយបើសិនណាជាពួកគេតវ៉ា គឺថានឹងត្រូវគេបញ្ជូនខ្លួនចេញទៅបាត់”។  
11 <ហើយបន្តទៅចម្លើយបន្ទាប់ទៀត> “ពីឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់៧៧ មានតែខ្សែមន្ត្រីដែលមានបុណ្យស័ក្តិខ្ពស់  
12 ខ្ពស់ទេ ទើបយកទៅសម្លាប់ចោល។ ចំណែកប្រជាជនវិញ គឺថាគិតតួចណាស់ ដែលត្រូវបានគេយក  
13 សម្លាប់ចោល។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

14 តើត្រឹមត្រូវដែរទេលោកសាក្សី ថាអ្នកដែលប្រឈមមុខទៅនឹងការចាប់ខ្លួនសម្លាប់នៅឆ្នាំដំបូងៗ  
15 គឺមានតែអ្នកទាំងឡាយណាដែលមានបុណ្យស័ក្តិខ្ពស់ខ្ពស់ក្នុងរបបលំន់ លំន់ទេ តើអីចឹងមែន ឬក៏អត់ទេ?

16 **ឆ៖** បាទ ពិតមែន។

17 **ស៖** តើលោកនៅចាំដែរឬទេ អ្នកណាជាអ្នកណែនាំថា តើមាននូវស័ក្តិ ឬក៏អ្នកមានបណ្តាស័ក្តិ  
18 ឋានៈណាដែលត្រូវជាគោលដៅនៃការបោសសម្អាតជាដើមហ្នឹង?

19 **ឆ៖** បាទ បើតាមដឹង បើសិនជាមានមេមួយអីចឹង កូនចៅរបស់គាត់ហ្នឹង ប្រហែលជាចាប់  
20 តាំងពី និយាយរួម ចាប់តាំងពីមេក្រុម មេកងឡើង ក៏មិនអាចនៅបានដែរ ព្រោះគេវាយៗតាមខ្សែ។ បើ  
21 ខ្សែមួយនាក់ក្បត់ កូនចៅរបស់គាត់ ឬក៏ខ្សែរបស់គាត់ហ្នឹង ក៏មិនៗសល់ទេ បាទ។ អីចឹងទេ បើខ្ញុំ  
22 និយាយពីរបប៧៥ហ្នឹង គាត់ធ្វើតែចំពោះកម្មាភិបាល។ ហើយកម្មាភិបាលមានចៅហ្វាយស្រុក ឬក៏មាន  
23 មេកងធំ កងតូច កងវរៈអីចឹងទៅ អីចឹងទេ កូនចៅរបស់គេវាច្រើនបាទ។ អីចឹងទេ បោសសម្អាតៗតាម  
24 ខ្សែអីចឹងបាទ។ ជួនកាលទៅមានអ្នកខ្លះទៅជាប់សាច់ញាតិផ្សេង គេមិនអាចយកទៅបាន ប៉ុន្តែទាស់តែ  
25 គាត់ហ្នឹង អត់មានពាក់ព័ន្ធ--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:០៥:២០]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 កុំអាលទាន់ៗ។ អញ្ជើញលោកមេធាវីវិទ្យុទ័រ កូប៉េ។

4 **លោក វិទ្យុទ័រ កូប៉េ៖**

5 ខ្ញុំសង្កេតឃើញថា លោកប្រធានខ្ញុំមិនថាការបកប្រែបានត្រឹមត្រូវបានល្អទេ។ សំណួរសួរ<>  
6 អំពីជោគវាសនារបស់អតីតទាហានលន់ នល់ បាទ អ្នករដ្ឋការលន់ នល់។ ហើយ<សាក្សី>និយាយអំពី  
7 កម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមទៅវិញ។ ខ្ញុំជឿជាក់ថាគាត់និយាយពីការបោសសម្អាត។ ខ្ញុំមិនច្បាស់ថាតើការ  
8 បកប្រែដោយផ្ទាល់ ឬក៏មានការភ័ន្តច្រឡំដោយសាក្សីគាត់ច្រឡំទេ។ អ៊ីចឹងសូមឱ្យមានការបញ្ជាក់។

9 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

10 មេធាវី សូមលោករង់ចាំបន្តិចរហូតដល់<សាក្សីឆ្លើយចប់សិន។> បន្ទាប់មកលោកអាចផ្តល់  
11 សេចក្តីសង្កេត។ <ប៉ុន្តែការនិយាយ>កាត់<សាក្សី ខណៈគាត់កំពុងតែឆ្លើយ ដូចករណីនេះ គឺមិនមែនជា  
12 មធ្យោបាយដែលត្រូវធ្វើទេ>។

13 **លោក ឆេល លីសាក់៖**

14 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំចង់សួរសំណួរមួយចំនួនទៀតអំពី<>មន្ទីរសន្តិសុខ ឬក៏មន្ទីរអប់រំកែប្រែ  
15 នៅក្នុងតំបន់<មណ្ឌលគិរី>ដែលលោកបានរស់នៅៗកាលនោះ។ តើមន្ទីរអប់រំ ឬក៏មន្ទីរសន្តិសុខនៅ  
16 តំបន់១០៥ហ្នឹងមានអ្វីខ្លះចាប់តាំងពីខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ តើមន្ទីរសន្តិសុខ  
17 អ្វីខ្លះដែលស្ថិតនៅក្នុងតំបន់របស់លោកនាកាលនោះ បាទ?

18 [១០:០៧:១៦]

19 **លោក ប៊ុន ឡឹងច្បុយ៖**

20 **ឆ៖** បាទ មន្ទីរសន្តិសុខនៅមណ្ឌលគិរីនេះ បើតាមខ្ញុំដឹងមានមន្ទីរសន្តិសុខមួយកន្លែងទេ ប៉ុន្តែ  
21 មន្ទីរកែប្រែមានមួយកន្លែងទៀត។ មន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹងគេហៅមន្ទីរ ក-១១ ជាកន្លែងៗគេ -- កន្លែងគុក  
22 ដែលគេដាក់មនុស្សហ្នឹង។ ហើយដល់មន្ទីរកែប្រែកន្លែងនេះមួយទៀត គឺគេដាក់នៅណាងយីលីក។ អ៊ីចឹង  
23 ទេបើអ្នកដែលរួចទោសដូចជាទោសស្រាលបន្តិចហ្នឹង គេអាចជូនទៅហ្នឹងដើម្បីកែប្រែ។ មានតែពីរ  
24 កន្លែងទេ ប៉ុន្តែបើសិនជាការដ្ឋានវិញ បើអ្នកសន្តិសុខទាំងអស់ហ្នឹង ឬមួយក៏ខទាហរណ៍ថាបើសិនជា  
25 មានការខុសឆ្គងអីពីកំប៉ុកកំប៉ុក ដូចជាសីលធម៌អីហ្នឹង គេអាចជូនទៅរយ័ ឬក៏ជូនទៅតាមសហករណ៍

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្សេងៗអីចឹងទៅ។ មានការដ្ឋានមួយទៀត ក៏គេមិនទាន់ដាក់ថាជាសន្តិសុខដែរ ប៉ុន្តែគេដាក់ថាការដ្ឋាន  
2 ពាមជីមៀត នេះគេចាប់ទាហានចាស់ពីសង្គមមុនក្នុងរបបលន់ នល់ របបសម្តេចឌី ហើយយកទៅដាក់  
3 នៅទីនោះជាកន្លែងគេលត់ដំទាហានចាស់បាទ។ ហ្នឹងគេដាក់ៗឈ្មោះថាជីមៀតនៅជីមៀតបច្ចុប្បន្នហ្នឹង  
4 ជាឃុំជីមៀតចាស់ពីដើមមក។ ហើយណងយីលីកនេះ ជាកន្លែងសន្តិសុខសម្រាប់កែប្រែ ហើយ ក-១១  
5 នេះ វាជាគុកហ្នឹងបាទ។ ហើយជាប់នៅកណ្តាលស្រុកកោះញែកសព្វថ្ងៃហ្នឹង។

6 [១០:០៩:១៩]

7 **ស៖** ដើម្បីឱ្យលោកបំភ្លឺ នៅពេលដែលលោកនិយាយ <អំពីមន្ទីរសន្តិសុខ> ក-១១ <> តើ  
8 លោកចង់និយាយអំពីមន្ទីរសន្តិសុខ <ក-១១> ដែលស្ថិតនៅ<ក្នុង> បរិវេណយោធា<តំបន់> ឬក៏លោក  
9 និយាយពីមន្ទីរសន្តិសុខដែលស្ថិតនៅ<> ជិតទៅនឹងទំនប់ភ្នំក្រោល? សូមលោកបំភ្លឺ បាទដែលលោក  
10 និយាយថាមន្ទីរសន្តិសុខនៅ ក-១១ហ្នឹង តើដូចម្តេចបាទ?

11 **ឆ៖** បាទ សូមបញ្ជាក់បន្តិចកន្លែងនេះ។ គ្រាន់តែថាមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹង វាមិន -- គេឈ្មោះផ្សេង  
12 ខ្ញុំអត់ចាំទេ ប៉ុន្តែវានៅជាប់នឹងមន្ទីរក-១១ បាទ ជាប់នឹងទំនប់ភ្នំក្រោលហ្នឹងគឺជាកន្លែងគុក ប៉ុន្តែមិនដឹង  
13 គេដាក់ឈ្មោះម៉េច ខ្ញុំអត់ចាំបាទ ប៉ុន្តែនៅហ្នឹងគេដាក់ ក-១១ ជាកន្លែងទាហានបាទ។ សូមអស់។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 បាទ អរគុណសហព្រះរាជអាជ្ញារង។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស  
16 សម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរសវនាការ  
17 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់សាក្សី  
18 រូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់កន្លែង  
19 ផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។

20 សម្រាកចុះ!

21 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

22 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!  
23 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១០ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣២ នាទី)

24 [១០:៣២:៥១]

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គុយចុះ!

2 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយតទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅ  
3 សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

4 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

5 **ស៖** លោកសាក្សីយើងនិយាយអំពីមន្ទីរសន្តិសុខនៅតំបន់១០៥។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់  
6 មួយលោកឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតនៃសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឯកសារ E3/5178, ខ្សែ ERN  
7 00197862, អង់គ្លេស 00274101, បារាំង 00485186។ នេះគឺជាអ្វីដែលលោកឆ្លើយពាក់ព័ន្ធនឹង  
8 មន្ទីរសន្តិសុខ។ សូមដកស្រង់៖ “ក-១១ ជាមន្ទីរឃុំឃាំងបណ្តោះអាសន្ន ហើយអ្នកជាប់ឃុំឃាំងត្រូវ  
9 បញ្ជូនទៅណាមួយលើក បើសិនណាជាគេ<ចាត់ទុកថា>អាចកែប្រែខ្លួនបាន <ហើយនិងបញ្ជូនទៅ>ភ្នំ  
10 ក្រោល<បើគេចាត់ទុកថា ជាអ្នកទោសធ្ងន់>។ ឱកាសនៃការរស់រានមានជីវិត<>គឺ<តិចតួចណាស់  
11 សម្រាប់អ្នកណា>ដែល<គេ>បញ្ជូនទៅភ្នំក្រោល<>”។ បញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើចំណុចនេះរំលឹកដល់  
12 ការចងចាំរបស់លោកទេ លោកសាក្សី? តើត្រឹមត្រូវដែរទេថា កន្លែងនៅក-១១ គឺជាកន្លែងឃុំខ្លួន  
13 បណ្តោះអាសន្ន? ហើយមន្ទីរសន្តិសុខនៅភ្នំក្រោល គឺសម្រាប់អ្នកទោសកម្រិតធ្ងន់<នោះ>។ ត្រឹមត្រូវ  
14 <>ទេ?

15 [១០:៣៥:០០]

16 **លោក ប៊ិន ឡឺងចូយ៖**

17 **ឆ៖** បាទ ពិតមែន។

18 **ស៖** អ្នកទោសប្រភេទណាដែលគេចាត់ទុកថា អ្នកទោសកម្រិតធ្ងន់? <តើធ្វើម៉េចទើបលោក  
19 ដឹងថា អ្នកទោសធ្ងន់>ត្រូវ<បាន>បញ្ជូនទៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល?

20 **ឆ៖** បាទ អ្នកទោសដែលធ្ងន់ជាងគេនៅទីនោះ គឺអ្នកទោសក្បត់ ឬក៏ចូលយួនហ្នឹងតែម្តងបាទ។

21 **ស៖** ហើយលោកបានឆ្លើយថា ឱកាសរស់ហ្នឹងគឺថា មានតិចតួចណាស់សម្រាប់អ្នកដែលគេ  
22 បញ្ជូនទៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល។ គឺលោកឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើប  
23 អង្កេត។ ធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹងអំពីជោគវាសនាបែបនេះ?

24 **ឆ៖** បាទ ព្រោះមានអ្នករស់ខ្លះដែរបាទ មិនមែនស្លាប់ទាំងអស់ទេ។ អ្នករស់ហ្នឹងគឺបច្ចុប្បន្នភាព  
25 នៅម្នាក់ពីរនាក់ដែរបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ មានអ្នករស់រានមានជីវិតប៉ុន្មាននាក់ដែរពីមន្ទីរ  
2                   សន្តិសុខភ្នំក្រោល? <តើ>លោកដឹង <នរណា>ដែលរស់រានមានជីវិតមកទល់ពេលនេះ?

3                   **ឆ៖** បើតាមខ្ញុំដឹងច្បាស់មានប្អូនប្អូនខ្ញុំម្នាក់ដែលគាត់ទើបស្លាប់ខែមុនទេបាទ ប៉ុន្តែគាត់បានជាប់  
4                   គុកជាមួយ កាស៊ី ដែរទេ។ ហើយគាត់បានរស់រានមានជីវិត គេលែងគាត់មកវិញ។

5                   **ស៖** ចំណុចនេះគឺតាមពិតគឺខ្ញុំត្រូវសួរបន្ទាប់នេះ ដែលលោកឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
6                   ក៏ដូចមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាថា លោកមានសាច់ញាតិត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅភ្នំក្រោល។ លោកថា  
7                   សាច់ថ្លៃរបស់លោកគេឃុំនៅទីនឹង។ តើសាច់ញាតិរបស់លោកសរុបទាំងអស់មានប៉ុន្មាននាក់ដែលគេឃុំ  
8                   ខ្លួននៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល? ហើយមូលហេតុអ្វីបានជាគេបញ្ជូនសាច់ញាតិរបស់លោកទៅឃុំខ្លួននៅ  
9                   ភ្នំក្រោល?

10                  **ឆ៖** បាទ កាលនឹងគេចាប់ពួកគាត់ហ្នឹងមិនមែនចាប់ហើយយកទៅសម្លាប់ភ្លាមទេ គឺគេដាក់ឱ្យ  
11                  នៅជាប់គុកហ្នឹងរយៈពេលមួយអាទិត្យអីចឹងទៅ។ ហើយអ្នកណាដែលស្រាលទៅ គេអាចបញ្ជូនទៅកែ  
12                  ប្រែនៅណាឯឃើលីក អ្នកណាធ្ងន់ទៅក៏គេយកទៅវែចោលដែរ។ អីចឹងនៅរស់រានមានជីវិតមានតិចតួច  
13                  ដូចជាមាន -- ខ្ញុំមិនចាំឈ្មោះដែរទេបាទ ប៉ុន្តែចាំច្បាស់មានតែឈ្មោះ រៀង ប្អូនប្អូនខ្ញុំហ្នឹង ដែលគេចេញ  
14                  មកពីហ្នឹង ហើយគាត់បានរៀបរាប់ប្រាប់ពីរឿងរ៉ាវខ្លះៗដែលគាត់ធ្លាប់ជាប់គុកនៅក្នុងពន្ធនាគារទីនោះ។

15 [១០:៣៨:៣៧]

16                  **ស៖** តើលោកមានសាច់ញាតិណាដទៃទៀតត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅឃុំខ្លួននៅភ្នំក្រោល ហើយ<>  
17                  មិនរស់រានមានជីវិតពីរបបនោះដែរទេ?

18                  **ឆ៖** បាទ សូមរៀបរាប់អ្នកដែលខ្ញុំចាំទេបាទ មានអ្នកដែលគេចាប់ស្រករជាមួយខ្មោចឪពុកមា  
19                  ខ្ញុំហ្នឹង តាកាស៊ី ហ្នឹង មានបីប្អូននាក់ហ្នឹងអត់មានមកវិញទេ។ ហើយចំពោះគ្នាពួកគាត់ច្រើនដែរ រាប់មិន  
20                  អស់ទេព្រោះ -- ដែលគាត់អត់បានមកវិញដែរ។ តាមខ្ញុំដឹងឃើញមកតែម្នាក់ពីរនាក់ ប៉ុន្តែម្នាក់ហ្នឹងខ្ញុំចាំ  
21                  ច្បាស់ គឺជាប្អូនប្អូនខ្ញុំ ហើយប៉ុន្មាននាក់ហ្នឹងខ្ញុំអត់ចាំទេ ព្រោះគេទៅស្រុកទៅស្រែគេវិញអស់ បាទ។

22                  **ស៖** តើសាច់ញាតិ<ទាំងអស់ជា>អ្នកដែលគេចាប់ខ្លួន<នៅពេល>ជាមួយគ្នានឹងឪពុកមា  
23                  របស់លោកឈ្មោះ កាស៊ី <> ឬក៏មិនមែនទេ?

24                  **ឆ៖** បាទ ជាប់សាច់ញាតិជិតភូមិផងជាមួយហ្នឹងដែរ។

25                  **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេអំពីមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល? តើមន្ទីរសន្តិសុខមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 នេះមានទ្រង់ទ្រាយលក្ខណៈរបៀបម៉េចដែរ?

2 ឆ៖ បាទ មន្ទីរសន្តិសុខនេះ បើប្រៀបធៀបទៅមិនបានស្មើក្រោលគោមួយទេ បាទ ប៉ុន្តែអាច  
3 ដាក់មនុស្សបានច្រើនដែរប្រហែលជាខ្ទង់១០០ អីនាក់។ វាជាជញ្ជាំងបូស្ស៊ីប្រក់ស្បូវ ហើយដាក់ចម្រូង  
4 ជុំវិញមិនអាចរត់បានអី បាទ។ អ្នកណាមត់មានតែ -- មិនដែលឃើញមានឮថាវាឆ្លងទេ?

5 ស៖ តើខ្លួនលោកផ្ទាល់បានឃើញមន្ទីរសន្តិសុខនេះដោយផ្ទាល់ភ្នែក ឬក៏អត់ទេ? ហើយបើសិន  
6 ជាបានឃើញមែន តើលោកបានឃើញមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល<នៅ>ណា<?>

7 ឆ៖ បាទ ព្រោះកន្លែងមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹង ផ្លូវយើងធ្លាប់ដើរ ដើរកាត់ហ្នឹងតែម្តង ប៉ុន្តែយើងមិន  
8 អាចចូលទៅក្នុងបានទេបាទ ប៉ុន្តែក្រឡេកមើលឃើញពីចម្ងាយ ប្រហែលជាខ្ទង់ ១០០ម៉ែត្រអីហ្នឹង ៥០  
9 ម៉ែត្រអីហ្នឹង ដើរកាត់សៀវៗហ្នឹងពីណាក៏ឃើញដែរ។

10 ស៖ តើលោកដឹងថា អ្នកណាជាអ្នកគ្រប់គ្រងមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល?

11 ឆ៖ បាទ អ្នកគ្រប់គ្រងសន្តិសុខមន្ទីរភ្នំក្រោលឈ្មោះ វ៉ែ បាទ។

12 ស៖ តើ វ៉ែ នេះជាអ្នកណា? តើ វ៉ែ នេះស្ថិតនៅក្នុង<>អង្គការ <ឬក៏អង្គការអ្វីរបស់>តំបន់  
13 <នោះ>?

14 ឆ៖ បាទ វ៉ែ នេះគាត់ជាអ្នកស្រុកហ្នឹងទេ។ គាត់ជាទាហាន។ ដំបូងគេឱ្យគាត់ធ្វើទាហាន ជា  
15 មេបញ្ជាការទាហានស្រុក គឺស្រុកអូររាំង។ បន្ទាប់មក គេយកមកឱ្យគាត់កាន់មន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹងតែម្តង។

16 [១០:៤៣:១៧]

17 ស៖ តើពេលនឹង គាត់ជាទាហានតំបន់ ដែលគ្រប់គ្រងបញ្ជាដោយ<ប្រធានយោធាតំបន់>  
18 តាសុភា ឬក៏យ៉ាងណា?

19 ឆ៖ បាទ គាត់ជាទាហានស្រុកទេបាទ គាត់មេបញ្ជាការទាហានស្រុក តែក៏ក្រោមការដឹកនាំ  
20 របស់ សុភា ដែរ ព្រោះ សុភា ធំ។

21 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកដឹងយ៉ាងដូចម្តេចដែរ អំពីការសម្លាប់អ្នកទោសនៅភ្នំក្រោល?  
22 តើលោកដឹងថា គេមានយកអ្នកទោសនៅភ្នំក្រោលយកទៅសម្លាប់ដែរទេ?

23 ឆ៖ បាទ នេះតាម ខ្ញុំដឹងតាមរយៈដែលអ្នកចេញពីគុកហ្នឹងទេបាទ។ មានម្តងម្កាលអីចឹងទេ គេ  
24 យកទ្បានមកដឹកយកទៅ។ ប៉ុន្តែមិនដឹងចំនួន អត់ដឹងចំនួនគេយកទៅម្តងៗនោះទេ។

25 ស៖ តើគេយកអ្នកទោសទៅសម្លាប់ចោលនៅឯណាដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ ជួនកាល បើពិតត្រូវ អត់មានឡានដឹក គេសម្លាប់ជិតៗហ្នឹង គេអត់យកទៅឆ្ងាយទេ  
2                   បាទ។ បើច្រើនទ្រង់ទ្រាយ អាហ្នឹងគេដឹកឡានយកទៅសម្លាប់ផ្លូវទៅក្រចេះ។ មិនអាចសម្លាប់នៅក្បែរ  
3                   នឹងបានទេ។

4                   **ស៖** តើលោកស្គាល់កន្លែងមួយឈ្មោះថា ត្រពាំងព្រីងដែរទេ?

5                   **ឆ៖** បាទ ត្រពាំងព្រីង ផ្លូវទៅក្រចេះ ផុតផ្លូវបំបែកទៅរយ័ បាទ។

6                   **ស៖** តើត្រពាំងព្រីង មានចម្ងាយប៉ុន្មានពី <ការដ្ឋាន> រយ័ <ដែល> លោក <នៅនោះ>?

7                   **ឆ៖** បាទ មិនឆ្ងាយពេកទេ តែ ៣-៤ គីឡូម៉ែត្រ បាទ។

8                   **ស៖** តើលោកមានដែលមានឱកាសធ្វើដំណើរទៅកាន់ត្រពាំងព្រីងដែរទេ? ហើយ <> តើលោក  
9                   <បាន> ឃើញថា មានអ្វីកើតឡើងនៅត្រពាំងព្រីងនោះ?

10                  **ឆ៖** បាទ តាំងពីនឹងមក មិនដែលទៅទេ គ្រាន់តែដើរសៀវៗ ចម្ងាយប្រហែលជា១គីឡូម៉ែត្រ ឃើញ  
11                  តែស្នាមគេឈូសឆាយអីចឹង ក្រលេកមើលឃើញមាន គេប្រាប់ថាកន្លែងសម្លាប់មនុស្សតែប៉ុណ្ណឹង។ ខ្ញុំ  
12                  អត់បានចូលទៅដល់ទេ បាទ។ សូមជម្រាប។

13                  [១០:៤៧:៤៤]

14                  **ស៖** ខ្ញុំសូមអានចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារ E3/5178, ERN ជា  
15                  ភាសាខ្មែរ 00197858, អង់គ្លេស 00274096 ដល់ 97, បារាំង 00485181 ដល់ 82។ បាទ <នេះជា  
16                  អ្វី> ដែលលោកឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេត។ សូមដកស្រង់៖ “ទីតាំងសម្លាប់មនុស្សហៅថា ត្រពាំងព្រីង  
17                  មានចម្ងាយប្រមាណ៤គីឡូម៉ែត្រពីកោះព្រែក គឺស្ថិតនៅតាមផ្លូវចេញពីកោះព្រែក ទៅកាន់ខេត្តក្រចេះ។  
18                  គេយកត្រាក់ទ័រទៅដឹករណ្តៅធំៗ ហើយគេឈូសដីទៅលុបវិញនៅពេលសម្លាប់មនុស្សហើយ។ ខ្ញុំបាន  
19                  ឃើញរណ្តៅហ្នឹងផ្ទាល់ភ្នែក។ ទឹកកន្លែងសម្លាប់មនុស្សហ្នឹង គេបានយកឡានប៉ុលដូហ្សី យកទៅឈូសដី  
20                  លុប។ ខ្ញុំបាន <រស់នៅ> ទីតាំង <> សម្លាប់មនុស្ស <នេះ ក្នុងរយៈពេលដែលគេសម្លាប់មនុស្ស> ។”

21                  ហើយក្រោយមកទៀត នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍នេះ ពីរបីទំព័រខាងក្រោម លោកបានឆ្លើយថា  
22                  លោកធ្លាប់បានធ្វើដំណើរ ហើយឆ្លងកាត់ទីតាំងត្រពាំងព្រីងនេះ មើលឃើញពីចម្ងាយ។ តើលោកអាច  
23                  បញ្ជាក់ជូនតុលាការថា លោកពិតជាបានទៅត្រពាំងព្រីង ហើយលោកពិតជាបានឃើញគេយកត្រាក់ទ័រ  
24                  ទៅដឹករណ្តៅ ដើម្បីសម្លាប់មនុស្សមែន <ទេ>? តើលោកអាចជម្រាបជូនបានទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 ខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹងសំណួរនេះ លោកប្រធាន។ ដូចការជំទាស់លើកទី១របស់ខ្ញុំ គឺការដកស្រង់  
3 <នេះ>ក្រៅបរិបទនេះហើយ។ <>គាត់<ផ្តល់ភស្តុតាងនេះ>ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រមូល<>ទិន្នន័យ  
4 អ្នកស្តាប់ ចន្លោះពីឆ្នាំ<៩៨ -- ៨៣> ដល់៨៥។ <ច្បាប់ណាស់ គឺពាក់ព័ន្ធនឹង>ដល់ថ្ងៃចងកំហឹង  
5 <ហើយគាត់បានចូលរួមប្រមូលអ្វីមនុស្ស។ ដូច្នោះហើយ ចំណុចនេះ ដែលគាត់បានផ្តល់ភស្តុតាងរបស់  
6 គាត់នោះ>។ ហើយក្រោយមកគាត់និយាយពីត្រពាំងព្រីងនេះ គាត់និយាយថាគាត់ឮពីគេទេ។ អ៊ីចឹង  
7 <ការសួរក្រៅបរិបទ ដោយមិននិយាយថា សក្ខីកម្មនេះបានមកពីព័ត៌មានក្រោយឆ្នាំ៧៩ទេ នេះគឺជាមូល  
8 ហេតុ>ខ្ញុំ<>ជំទាស់ចំពោះការសុំសួរសំណួរនេះ<>។

9 **លោក ខេល លីសាក់៖**

10 <លោកប្រធាន ចម្លើយរបស់>គាត់បាននិយាយថា <>គាត់បានឃើញផ្ទាល់ភ្នែក។ យ៉ាងដូច្នោះ  
11 ឯងទើបខ្ញុំសួររបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ថាតើអ្វីដែលគាត់ឃើញផ្ទាល់ភ្នែកនោះគឺអ្វីខ្លះ? ហើយគាត់ឮពីគេ ឮ  
12 យ៉ាងដូចម្តេច? អ៊ីចឹង<ការជំទាស់របស់មេធាវីការពារក្តីគឺមិនត្រូវទេ។ ពាក្យនោះគឺមានច្បាស់ណាស់  
13 នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់គាត់។ ប៉ុន្តែខ្ញុំពិតជាមានបំណងចង់ដឹងថា តើគាត់បានដឹងរឿងនោះផ្ទាល់ខ្លួនពី  
14 អ្វីខ្លះ>។

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 <គាត់មិនសួរអំពីអ្វីដែលបានឃើញទេ ប៉ុន្តែគាត់សួរអំពីពេលវេលាដែល>បានឃើញ<ទៅវិញ>?

17 **<ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖>**

18 <បរិបទនោះលោកបានផ្តល់ជូនហើយ ឥឡូវនេះ។>

19 [១០:៥១:១៤]

20 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

21 **ស៖** ដូច្នោះសំណួរគឺយ៉ាងដូច្នោះលោកសាក្សី។ តើលោកពិតជាបានឃើញរថយន្តត្រាក់ទ័រជីក  
22 រណ្តៅនៅត្រពាំងព្រីងនោះមែនទេ? ហើយបើបានឃើញមែន តើលោកឃើញគេយកត្រាក់ទ័រទៅជីក  
23 រណ្តៅនេះនៅពេលណា?

24 **លោក ប៊ុន ឡឿងច្បុយ៖**

25 **ឆ៖** បាទ រណ្តៅនេះមិនចំពោះតែយើងទេ អ្នកណាក៏គេឃើញដែរបាទ ព្រោះកាលដែលគេធ្វើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្លូវហ្នឹង គេឈូសនៅជិតផ្លូវហ្នឹង ចម្ងាយប្រហែល១០០ម៉ែត្រ ហើយក៏ជិតផ្លូវខ្ញុំចេញចូលទៅរយ៉ដែរ វា  
2 អត់ឆ្ងាយទេ។ ប៉ុន្តែអាចអ្នកណាក៏មើលឃើញៗដែរ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថាវាហួសពីទីតាំងមនុស្សនៅតែប៉ុណ្ណឹង  
3 ប៉ុន្តែអាជ្ញាធរដែលសម្លាប់នោះ យើងមិនបានទៅឃើញគេទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថាមានទាហានម្នាក់ គាត់បាន  
4 ប្រាប់ថាកន្លែងគេឈូសសម្រាប់កប់មនុស្ស តែប៉ុណ្ណឹង សូមអស់។

5 [១០:៥២:២៧]

6 **ស:** តើលោកបានឃើញហ្នឹងឃើញនៅក្នុងរបបនោះ ចន្លោះពីឆ្នាំ៧៥ ទៅដល់ ៧៨ <>ដែល  
7 លោកឃើញគេដឹកករណ៍ចម្ងាយ១០០ម៉ែត្រពីផ្លូវជាតិ? ហើយតើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ  
8 ថាហេតុអ្វីបានជាលោកធ្វើដំណើរទៅទីនោះ ជាឱកាសយ៉ាងដូចម្តេចដែរ ដែលទើបឱ្យលោកឃើញគេដឹក  
9 ករណ៍នោះ?

10 **ឆ:** បាទ គេដឹកហ្នឹងគេដឹកក្នុងចន្លោះឆ្នាំ៧៧ ទេបាទ។ ហើយធម្មតាខ្ញុំធ្លាប់ចេញចូលតាមហ្នឹង  
11 ខ្ញុំនៅរយ៉ ខ្ញុំធ្វើនៅការដ្ឋានរយ៉ហ្នឹង ខ្ញុំចេញចូលរហូតពីណាក៏ឃើញដែរ ក្រឡេកមកចម្ងាយប្រហែល  
12 ១គីឡូម៉ែត្រឃើញហើយ បាទ។

13 [១០:៥៣:៣៣]

14 **ស:** លោកក៏ទើបតែឆ្លើយថាគេបានប្រាប់លោកនូវអ្វីដែលបានកើតឡើងនៅត្រពាំងព្រីងគឺ  
15 ទាហាន<តំបន់>ម្នាក់ជាអ្នកប្រាប់លោក។ តើទាហាន<តំបន់>នេះឈ្មោះអី <>អ្នក<ដែល>ប្រាប់  
16 លោកអំពីទីតាំងនេះ?

17 **ឆ:** បាទ គាត់មិនមែនទាហានស្រុកទេ គឺគាត់ទាហានតំបន់ អ្នកយាមខ្ញុំហ្នឹងតែម្តងបាទ។ គាត់  
18 ឈ្មោះ ប៊ុន។

19 **ស:** តើលោកដឹងថា ប៊ុន គឺជាទាហានម្នាក់ -- កងទ័ពម្នាក់ក្នុងចំណោមកងទ័ពដែលទទួល  
20 រ៉ាប់រងសម្លាប់មនុស្សនៅត្រពាំងព្រីងហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងណា?

21 **ឆ:** បាទ អត់ទេ គាត់អ្នកយាម ពួកខ្ញុំអ្នកធ្វើស្រែទេ បាទ។

22 **ស:** នៅពេលលោកធ្វើការនៅការដ្ឋានរយ៉ តើលោកដែលឃើញគេយកកញ្ចប់ទឹកមនុស្ស  
23 <តាមផ្លូវ>សំដៅទៅកាន់ទីតាំងត្រពាំងព្រីងនេះដែរទេ?

24 **ឆ:** បាទកាលខ្ញុំនៅរយ៉ គេដឹកមនុស្សយកទៅសម្លាប់នេះ ក៏អត់ដឹងថាយកទៅដាក់ហ្នឹងដែរ  
25 ប៉ុន្តែគេចាប់មនុស្សហើយ គេឃុំពួកខ្ញុំឱ្យធ្វើមីឡើងនៅហ្នឹង គេយកកញ្ចប់ទៅបាត់មិនដឹងគេយកទៅសម្លាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅណាអត់ដឹងផង ដាក់ពីរឡាន បីឡានយកទៅ ចាប់ខ្សែប្រពន្ធកូន តាចាន់ថន តាជួនបាទ។

2 [១០:៥៥:៤៣]

3 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនិយាយថាគេដឹកមនុស្សយកចេញទៅបាត់តាមរថយន្តធំៗហ្នឹង តើ  
4 <លោកនិយាយអំពីអ្នកដែល>គេ<បញ្ជូន>ចេញពីការដ្ឋានរយ័ងហ្នឹង ឬក៏<អ្នកទាំងអស់នេះ ត្រូវ>គេដឹក  
5 ចេញពីទីកន្លែងផ្សេងទៀត? សូមលោកបញ្ជាក់ចំណុចនេះឱ្យបានច្បាស់បន្តិចមើល?

6 **ឆ៖** បាទ បើតាមខ្ញុំដឹង ខ្ញុំនៅទីនោះគេយកពីរយ៉ាងបាទ។

7 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានសម្រង់មួយដែលលោកឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតគឺ E3/5178, ERNជាភាសា  
8 ខ្មែរ 00197861, អង់គ្លេស 00274099, បារាំង 00485185 លោកបានឆ្លើយថា៖ “មន្ត្រី ក-១១ គឺជា  
9 ទីតាំងបន្ទាយទាហានសព្វថ្ងៃ។ កាលខ្ញុំនៅការដ្ឋាន<នេះ>ខ្ញុំបានឃើញមនុស្សប្រហែល ៣០នាក់ត្រូវ  
10 បានគេ<ដឹក>ចេញចូលពីរបីថ្ងៃម្តង។ <> ជនរងគ្រោះដែលគេដឹកចេញ គឺគេយកទៅសម្លាប់ចោល”។

11 ដូច្នេះ ចំណុចត្រង់នេះច្បាស់ហើយលោកសាក្សីថា នៅពេលដែលលោកនិយាយថាលោកនៅការដ្ឋាន  
12 ហើយលោកឃើញគេដឹកមនុស្ស ៣០នាក់ចេញចូលពីរបីថ្ងៃម្តង។ តើលោកឃើញនេះ ឃើញ<>ត្រង់  
13 កន្លែងណា?

14 [១០:៥៧:៤០]

15 **ឆ៖** បាទ គេធ្លាប់ដឹក ដឹកចេញពីកន្លែងសន្តិសុខហ្នឹង តាមផ្លូវកាត់តាមផ្លូវមុខមន្ទីរហ្នឹង យើង  
16 បរទេសគោតាមហ្នឹងទៅ ដើរកាត់គេហ្នឹងទៅ ជិតនឹងទេបាទ។

17 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់អ្នកទាំងនេះគឺថា មិនមែនគេដឹកចេញពីការដ្ឋាន  
18 របស់លោកទេ គឺជាប្រជាជនដែលគេដឹកចេញមន្ទីរសន្តិសុខ។ អ៊ីចឹងឬក៏យ៉ាងណាលោក?

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 កុំរាលទាន់ឆ្លើយ! ឆ្លើយ!

21 **លោក ប៊ុន ឡុងចូយ៖**

22 **ឆ៖** បាទ គេដឹកពីកន្លែងមន្ទីរសន្តិសុខ។

23 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

24 **ស៖** តើមានឱកាសណាមួយដែលលោកបានឃើញឡានធំៗ<>ដឹកមនុស្ស <ដែល>លោក  
25 ស្គាល់<ថាជា>ប្រជាជន<>ចេញពី<មន្ទីរ>ស្រុកកែវសីមា<ដែរទេ? តើលោកចង់ចាំទេ? ហើយតើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកអាចរៀបរាប់ព្រឹត្តិការណ៍នោះក្នុងសវនាការនេះបានទេ>?

2 **ឆ៖** បាទមានថ្ងៃមួយហ្នឹង ថ្ងៃខ្ញុំគេជម្លៀសទៅរយ័ហ្នឹង គឺគេឱ្យខ្ញុំឃ្នាលក្របីចំនួន ២២ក្បាល។  
3 ពេលហ្នឹង ខ្ញុំប្អូនខ្ញុំហើយហ្នឹងមួយក្រុមខ្ញុំហ្នឹង បានដេញក្របីកាត់មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តហ្នឹងគឺកន្លែង តា  
4 ជួន ដែលគាត់ជាមន្ទីររបស់គាត់ ហើយខ្ញុំស្រែកទឹកពេក ខ្ញុំបានទៅសុំទឹកគេផឹក។ ពេលនោះ ខ្ញុំឃើញ  
5 ទ្បានមួយដែលឈរជាប់មុខមន្ទីរហ្នឹង ហើយក្បែរផ្ទះទឹក ខ្ញុំបានសុំទឹកគេផឹក គេថា ដងទឹកនៅពុយទៅ។  
6 ខ្ញុំក៏បីដងទឹកខ្ញុំ ជ្រមុជចូលទៅ ខ្ញុំផឹកៗ ឮគេនិយាយ ឮខ្ញុំនិយាយអីចឹង អ្នកនៅលើហ្នឹងគេស្គាល់ឈ្មោះខ្ញុំ  
7 គេបានសុំទឹកខ្ញុំផឹកបាទ។ ពេលនោះ ខ្ញុំបានឮគ្នាខ្ញុំអ្នកនៅមន្ទីរស្រុកកែវសីមា គេប្រាប់ខ្ញុំថា “ពួកខ្ញុំគេ  
8 ចាប់អស់ហើយ ៨០នាក់ជាង។ ពួកខ្ញុំមិនដឹងស្លាប់ ឬរស់ទេ។ តើឯងនៅរស់ដែរឬអត់?” ខ្ញុំថា “ខ្ញុំនៅរស់  
9 ទេ” ហើយអត់ហ៊ាននិយាយឮទេ និយាយតិចៗ។ ពេលនោះ ខ្ញុំក៏ប្រញាប់ប្រញាល់ ខ្ញុំថាមិនអាចយកទឹក  
10 ឱ្យអ្នកឯងបានទេ។ បើខ្ញុំយកទឹកឱ្យអ្នកឯង ខ្ញុំក៏ប្រហែលជាស្លាប់ដូចគ្នា។ អីចឹងខ្ញុំក៏ប្រញាប់ប្រញាល់  
11 យកទឹកប្រញាប់ទៅឱ្យគ្នាខ្ញុំនៅកន្លែងចងក្របី បាទ។ នេះជាការពិត។

12 [១១:០១:២២]

13 **ស៖** ពេលដែលលោកនិយាយថា “គ្នាលោកជាង៨០នាក់” <ត្រូវបានចាប់ខ្លួន> តើអ្នកទាំងនោះ  
14 គឺជាអ្នកណា? <តើក្រុមមនុស្ស>៨០នាក់នឹង<ជាអ្នកណា ដែលគេចាប់ខ្លួននោះ>?

15 **ឆ៖** បាទ អាចចាំឈ្មោះបានពីរបីនាក់ដែរ មិនបានទាំងអស់ទេបាទ ព្រោះមានប្រជាជនខ្លះ  
16 មួយចំនួន ហើយក៏មានអ្នកធ្វើការនៅក្នុងមន្ទីរស្រុកហ្នឹងមួយចំនួន ហើយទាហានមួយចំនួន។ អ្នកនៅទីនោះ  
17 ក៏មានឈ្មោះ ជាប្រធានមន្ទីរមួយ ឈ្មោះប៉ុប គាត់ជនជាតិព្នង, ឈ្មោះ ប៊ុ គាត់ជនជាតិខ្មែរ។ ហើយនៅ  
18 បងប្អូនមួយចំនួនទៀត ច្រើនដែរ ដែលខ្ញុំចាំហ្នឹងបើសិនជាអាចសរសេរ ខ្ញុំអាចសរសេរបាន។ បើ  
19 និយាយហ្នឹងមាត់ហ្នឹង ដូចវាភ្លេចយូរពេកហើយ បាទ។

20 **ស៖** មិនជាថ្មីទេលោក លោកបានឆ្លើយបញ្ជាក់ឈ្មោះច្រើនដែរហើយ។ តែខ្ញុំសួរថា តើក្នុង  
21 ចំណោមមនុស្សជាង ៨០នាក់ហ្នឹង ជាសាច់ញាតិរបស់លោក ឬក៏ជាអ្នកជាប់ខ្សែ ខាំ ភួន <ដែលធ្លាប់  
22 ធ្វើជាអនុលេខាតំបន់នោះ> ឬក៏<មនុស្ស៨០នាក់នោះជាក្រុមផ្សេង>? សូមលោកបញ្ជាក់ចំណុចនេះ  
23 ឱ្យបានច្បាស់បន្តិចមើល។

24 **ឆ៖** បាទ ខ្សែនេះ មិនមែនខ្សែ ខាំ ភួន ទេ គឺខ្សែ កាស៊ី បាទ ព្រោះកូនចៅរបស់ កាស៊ី បាទ។  
25 ហើយក៏មិនមែនសាច់ញាតិខ្ញុំដែរ បាទ គាត់អ្នកផ្សេងៗទេបាទ គ្រាន់តែស្គាល់គ្នា ធ្លាប់រស់នៅជាមួយគ្នា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ធ្វើការជាមួយគ្នាតែប៉ុណ្ណឹង។

2 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំប្តូរទៅប្រធានបទមួយផ្សេងទៀត។ តើលោកនៅចាំដែរឬទេ ថាតើលោក ខៀវ  
3 សំផន ធ្លាប់ទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅតំបន់របស់លោកដែរឬទេ? ក្នុងករណីដែលលោកធ្លាប់ឃើញ តើលោក  
4 នៅចងចាំពីហេតុការណ៍អ្វីខ្លះនៅក្នុងពេលនោះ?

5 ឆ៖ បាទ តាមខ្ញុំចាំ ឆ្នាំ៧៤ ពួកខ្ញុំទៅច្រូតស្រូវជួយតំបន់ហ្នឹងនៅមន្ទីរតំបន់ហ្នឹង តាញុន តា  
6 នេះគាត់ដកកាំភ្លើងពួកខ្ញុំអស់។ ពួកខ្ញុំជាអង្គរក្សទេ ហើយគ្នាពួកខ្ញុំ តាមស្រុកៗហ្នឹងច្រើនគ្នាបាទ គ្រប់  
7 ស្រុក។ ដល់គេដកកាំភ្លើងពួកខ្ញុំអស់ ខ្ញុំឆ្ងល់ថា ហេតុអ្វីបានគេដកកាំភ្លើង? ដល់មានឈ្មោះម្នាក់ហ្នឹង  
8 គាត់អនុប្រធានមន្ទីរ ក-១៦ ហ្នឹងគាត់ប្រាប់ថា លោក ខៀវ សំផន នឹងអញ្ជើញមកដល់ដើម្បីមកទស្សន-  
9 កិច្ចនៅខេត្តយើងនេះ។ ហើយចាំបាច់ដកកាំភ្លើងដែរឬ? គេថា អត់ទេ គេអត់ទុកចិត្ត។ អីចឹងគេមាន អង្គ-  
10 រក្សាការពាររបស់គេហើយ។ ហើយគេដកកាំភ្លើងពួកខ្ញុំទុកទៅ។ អីចឹងដល់ពេលហ្នឹង ពួកខ្ញុំអ្នកច្រូតស្រូវ  
11 អត់បានចាប់អារម្មណ៍អីទេ មិនដឹងថាគាត់មកឬអត់ តាំងពីហ្នឹងមកក៏បាត់រហូត។ តែខ្ញុំចាំបានលោក ហ៊ី  
12 នឹម បានចូលទៅដល់ទីតាំងនោះ ហើយបានចាប់ដៃខ្ញុំផ្ទាល់បាទ ប្រហែលឆ្នាំ៧១ ចូល៧២ បាទ។ អាណះ  
13 បានជួបផ្ទាល់។ បើលោក ខៀវ សំផន ខ្ញុំអត់បានជួបទេ អត់បានឃើញទេ គ្រាន់តែឮតែគេប្រាប់។

14 ស៖ តាមដែលខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវលោកខ្លួនលោកផ្ទាល់មិនបានឃើញលោក ខៀវ សំផន និងគណៈ  
15 ប្រតិភូរបស់គាត់ដោយផ្ទាល់ភ្នែកទេ នៅពេលដែលគាត់បានទៅមណ្ឌលគិរី។ តើអីចឹងត្រូវដែរឬទេ?

16 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

17 [១១:០៥:៤៩]

18 ស៖ ខ្ញុំចង់អានជូនលោកស្តាប់អំពីសម្រង់នៅឯកសារ E3/5178, ខ្មែរ 00197866, អង់គ្លេស  
19 00274104, បារាំង 00485190។ នេះជាអ្វីដែលលោកបាននិយាយអំពីលោក ខៀវ សំផន។ សូមដក  
20 ស្រង់៖ “ឆ្នាំ១៩៧៤ ខៀវ សំផន ប្រធានរដ្ឋ ប្រធានរណសិរ្សមកទស្សនកិច្ចមណ្ឌលគិរីនៅម្ភៃ ក-១១  
21 ពេលដែលខ្ញុំកំពុងច្រូតស្រូវ” បន្ត “គាត់មកប្រហែលពីរថ្ងៃ ហើយបាន<ទៅមើល>អូរឬនក្រោម ស្រែ  
22 ហ៊ុយ <និងសំណង់>ទំនប់។ <គាត់មកជាមួយប្រតិភូដែល>មានគ្នាច្រើន <>មានឡានប្រាំមួយសរុប  
23 ទាំងអស់<៦គ្រឿង>។” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ <> ដោយហេតុថាលោកមិនបានឃើញគណៈប្រតិភូទេ  
24 តើហេតុអ្វីលោកដឹងថា លោក ខៀវ សំផន មកទស្សនកិច្ចនៅក-១១ ហើយទៅមើលការដ្ឋានសាងទំនប់  
25 នៅអូរឬនក្រោមនោះ។ លោកដឹងដោយរបៀបណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** សូមទោស តាមដែលនេះគឺប្រធាន អនុប្រធានមន្ទីរក-១១ ហ្នឹងគាត់បាននិយាយប្រាប់។  
 2                   ប៉ុន្តែបានឃើញខ្លួនហ្នឹងគេបើកចុះបើកឡើងនៅខាងលើ ពួកខ្ញុំនៅកណ្តាលស្រែទេបាទ។ ឃើញតែខ្លួន  
 3                   ប៉ុន្តែយើងអត់ឃើញខ្លួនគាត់ទេបាទ។ ប៉ុន្តែខ្លួន មិនដឹងជាខ្លួនរបស់គាត់ ឬរបស់ខ្លួនពីណា ប៉ុន្តែគេ  
 4                   ប្រាប់ថាគាត់ ប្រធានមន្ទីរគាត់ប្រាប់ថាគាត់ អនុប្រធានមន្ទីរហ្នឹង។

5                   **ស៖** សូមឱ្យលោកបំភ្លឺ តើ<>អនុប្រធានក-១១ ជា<មន្ទីរ>កងយោធពល<>តំបន់ហ្នឹង <ជាអ្នក  
 6                   ប្រាប់លោក ឬក៏អនុប្រធាន ក-១៦ ដែលជាមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មតំបន់?>។ <តើ>លោក<អាច>បំភ្លឺ  
 7                   ចំណុចនេះ<បានទេ>?

8                   **ឆ៖** បាទ គាត់ជាអនុប្រធានក-១៦ ហ្នឹង ជាអនុប្រធានមន្ទីរទេ ហើយគាត់ខាងស៊ីវិល។

9                   **ស៖** សំណួរមួយចុងក្រោយ តើការដ្ឋានទំនប់អូរឃ្លូនក្រោមហ្នឹង គេចាប់ផ្តើមសាងនៅពេល  
 10                   ណា? គឺការដ្ឋានទំនប់នេះគេចាប់ផ្តើមសាងសង់នៅពេលណា?

11                   [១១:០៨:០២]

12                   **ឆ៖** បាទ បើតាមខ្ញុំដឹងអូរឃ្លូនក្រោម អូរឃ្លូនលើ នេះគេកសាងស្រែករគ្នាអង្គាល់ឆ្នាំ៧៤។ ហើយ  
 13                   សម្រេច៧៧ ហ្នឹង។

14                   **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំវិលទៅរកសំណួរមួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹងហេតុការណ៍  
 15                   ជាក់លាក់មួយចំនួនដែលកើតឡើងនៅក្នុងតំបន់របស់លោកនាកាលនោះ។ ទី១ តើលោកនៅចាំឬទេថា  
 16                   មានហេតុការណ៍មួយដែលថា បុរសមួយក្រុមមកពី -- ប្រហែលជាមកស្រុកកែវសីមា ព្យាយាមរត់គេច  
 17                   ខ្លួនទៅប្រទេសវៀតណាម។ នៅពេលមួយប្រហែលជានៅក្នុង<>ឆ្នាំ១៩៧៧។ តើលោកនៅចាំហេតុ-  
 18                   ការណ៍ហ្នឹងឬទេ?

19                   **ឆ៖** បាទ ចាំបាន។ កាលហ្នឹងមាន១៨នាក់ បានរត់ចេញពីមន្ទីរ ក-១៦ ប៉ុន្តែខ្ញុំបាទអត់ចាំថ្ងៃខែ  
 20                   ឆ្នាំទេបាទ ចាំតែឆ្នាំ១៧៧ ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៧ ហ្នឹង ចុង៧៧ហ្នឹង បាទ ប្រហែលជាក្នុងខែ៧ ឬក៏ខែ៨។

21                   **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេ មូលហេតុអ្វីបានជាមនុស្ស<ប្រុស>មួយក្រុម១៨នាក់នេះបាន  
 22                   ព្យាយាមរត់គេច ខ្លួនទៅប្រទេសវៀតណាម?

23                   **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា មនុស្សទាំងនេះគឺមានការពាក់ព័ន្ធនឹងរឿង កាស៊ី គេសម្លាប់។ កាស៊ី  
 24                   គេសម្លាប់ ព្រោះគាត់ជាបក្សជន ដោយ កាស៊ី អ្នកយកគាត់ បញ្ជូលគាត់ ចូលក្នុងគណបក្ស។ គាត់ឃើញ  
 25                   គេសម្លាប់ កាស៊ី គាត់ប្រហែលជាភ័យ គាត់ព្រមបបួលកូនចៅរត់ ដើម្បីរៀស -- ដើម្បីគេចខ្លួន បាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 **ស៖** តើលោកនៅចាំឈ្មោះមនុស្សខ្លះទេ នៅក្នុងចំណោមមនុស្ស<ប្រុស>១៨នាក់ ដែល<>  
2 បានគេចខ្លួន ដោយសារមានបញ្ហាកើតឡើងចំពោះលោក កាលពី នោះ? នៅចាំឈ្មោះអ្នកទាំងហ្នឹងខ្លះទេ?

3 [១១:១២:០៦]

4 **ឆ៖** បាទ នៅចាំខ្លះដែរ។ កាលនោះមានឈ្មោះ សៀន គេហៅ ញុន, ឈ្មោះ ឡាំ, ឈ្មោះ ឡាន  
5 ឈ្មោះ ខ្លា, ឈ្មោះ ប៊ុនឡើន ហើយក្នុងហ្នឹងមានពួកម្នាក់ដែរឈ្មោះ រុន ក្រៅពីហ្នឹងកូនចៅមួយចំនួនខ្ញុំ  
6 ភ្លេចខ្លះទៅហើយ អត់ចាំឈ្មោះដែរ។

7 **ស៖** តើ ឡើន ហ្នឹងជាអ្នកណា? គាត់មានតំណែងជាអ្វី?

8 **ឆ៖** ប៊ុនឡើន ជាជនជាតិម្នាក់នៅស្រុកកែវសីមាទេ ហើយគាត់ជាមេក្រុម បាទ។

9 **ស៖** ប្រហែលជាខ្ញុំអានមិនត្រូវ។ ខ្ញុំមិនយោងទៅលើ<>ប៊ុនឡើន ទេ ខ្ញុំ<និយាយសំដៅ>  
10 ឈ្មោះម្នាក់ទៀតឈ្មោះ នុន ជាប្រធានមន្ទីរដែលគ្រប់គ្រងបុរស១៨នាក់ដែលរត់គេចខ្លួន។ ចុះប្រធាននៃ  
11 ក្រុមមនុស្ស ១៨ នាក់<ដែលរត់គេចខ្លួន>នោះ គាត់ឈ្មោះអី? ខ្ញុំចង់សួរលោកអីចេះវិញ?

12 **ឆ៖** បាទ លោក អាដែងហៅឈ្មោះខុសហើយ ឈ្មោះពិតប្រាកដហ្នឹងឈ្មោះ ញុន មិនមែន នុន  
13 ទេបាទ ញុន។ គាត់ជាប្រធានមន្ទីរ ក-១៦ ហើយក៏គាត់ជាប្រធានក្រុមអ្នករត់ នាំគ្នារត់ហ្នឹងដែរបាទ។

14 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំអានមិនត្រូវឈ្មោះ ញុន នេះទេ ជាភាសាខ្មែរ។ ចុះមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ  
15 ឡាំ តើ ឡាំ នេះអ្នកណា? <>

16 **ឆ៖** បាទ ឡាំ កាលហ្នឹងគាត់ជាយុទ្ធជនធម្មតាទេ គាត់ដូចអត់មានតំណែងអីផង ប៉ុន្តែគាត់  
17 គ្រាន់នៅក្នុងក្រុមហ្នឹងទាំងអស់។

18 **ស៖** តើលោកដឹកទេគឺថា ឡាំ នៅរស់ទេ បន្ទាប់ពីរត់គេចខ្លួន? ហើយគាត់បានត្រឡប់មក  
19 ប្រទេសកម្ពុជាក្រោយពីរបៀបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹងបានរលំទៅ។ តើលោកដឹងថាអីចឹងទេ?

20 **ឆ៖** បាទ គាត់នៅរស់ទាល់សព្វថ្ងៃហ្នឹង បាទ។

21 [១១:១៥:០០]

22 **ស៖** ខ្ញុំចង់អានជូនលោកនូវសេចក្តីដកស្រង់មួយ អំពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់ការិយា-  
23 ល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតរបស់មនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ ឡាំ គឺឯកសារ E3/5221 <>, ខ្មែរ ERN  
24 <00236701>, អង់គ្លេស 00239491, បារាំង 00267790។ នេះជាអ្វីដែល ឡាំ បានរៀបរាប់អំពី  
25 ហេតុការណ៍នេះ សូមដកស្រង់៖ “នៅឆ្នាំ១៩៧៧ ប្រធានរបស់ខ្ញុំ ឈ្មោះ ញុន បានចូលរួមកិច្ចប្រជុំមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយលេខាតំបន់បានប្រាប់គាត់ថា មនុស្សនៅកែវសីមា គឺជាជនក្បាលយួនខ្លួនខ្មែរ ហើយក៏បានក្បត់  
 2 អង្គការ។ ដូច្នោះ ញុន បានត្រឡប់មកប្រាប់កម្មាភិបាលក្រោមបង្គាប់ ដើម្បីរត់គេចខ្លួនទៅវៀតណាម  
 3 ពីព្រោះខ្លាចគេសម្លាប់។ អ្នកទាំងអស់នោះដែលរត់គេចខ្លួនជាមួយ ញុន រាប់ទាំងខ្ញុំ ឡាំង ហើយនិង  
 4 មនុស្សមួយចំនួនទៀត។ អ្នកដែលរត់គេចខ្លួនជាមួយខ្ញុំ ដែលរាប់ទាំងក្មេងៗមួយចំនួនផង ក៏បានរង្វេង  
 5 នៅក្នុងព្រៃ ហើយបានត្រឡប់មកភូមិកន្លែងវិញ ក្រោយមក គឺត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយយកទៅសម្លាប់  
 6 ដោយអង្គការ។” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។

7 ឡាំង បាននិយាយថា មានកិច្ចប្រជុំមួយដោយនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះ លេខាតំបន់ថា មនុស្សទាំង  
 8 អស់នៅក្នុងស្រុកកែវសីមា គឺជាមនុស្សក្បាលយួនខ្លួនខ្មែរ។ តើលោកសាក្សីខ្លួនឯង លោកធ្លាប់បានឮពី  
 9 អង្គប្រជុំមួយនោះដែរឬទេ?

10 ឆ៖ បាទ ការដែលប្រជុំ តាមតែធ្លាប់ឮ គេមិនដែលបង្ហើបឱ្យយើងដឹងថា គេចោទថា យួនខ្លួន  
 11 ខ្មែរទេ ប៉ុន្តែជាពាក្យចោមអាវាមទៅក្រៅ មាន បាទ។

12 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីប្រពន្ធច្បាប់របស់ក្រុមមនុស្ស<ប្រុសៗ>១៨នាក់<ដែលបានរត់គេចខ្លួន  
 13 នោះ>។ តើប្រពន្ធរបស់ពួកគេទៅជាមួយទេ ឬក៏ពួកគាត់នៅតំបន់១០៥៥ដែលទេ ពេលដែលប្តីៗរបស់  
 14 ពួកគាត់បានរត់គេចខ្លួននោះ?

15 ឆ៖ បាទ បើតាមខ្ញុំដឹង ពេលដែលប្តីគាត់រត់ទៅហ្នឹង ស្ត្រីក៏ឡើង ឃើញគេចាប់ប្រពន្ធកូនហ្នឹង  
 16 យកទៅអស់ហើយ គេអត់ទុកទេ។

17 [១១:១៨:២១]

18 ស៖ តើលោកដឹងដែរឬទេថា ប្រពន្ធច្បាប់ និងកូនៗ ត្រូវគេចោទថាប្រព្រឹត្តកំហុសអ្វីដែរឬទេ ឬក៏  
 19 គេចាប់ពួកអ្នកទាំងនោះដោយមូលហេតុថា ប្តីៗ ឬក៏ឪពុករបស់គេបានរត់គេចខ្លួន?

20 ឆ៖ បាទ អត់បានដឹងដែរ ព្រោះគេចាប់យកទៅប្រហែលជាតាមការស្មានរបស់ខ្ញុំតែប៉ុណ្ណឹង ថា  
 21 គេចាប់នេះ គឺដោយសារតែប្តី និងឪពុករបស់គេរត់ទៅយួន។ អីចឹងបានគេចាប់ទៅនោះ។ ម្យ៉ាង ខ្ញុំក៏អត់  
 22 បានឃើញក្នុងពេលដែលគេចាប់ដែរ ព្រោះហេតុការណ៍នេះ ខ្ញុំបានចេញពី ក-១៦ ខ្ញុំទៅនៅរយ៉ំបាត់  
 23 ហើយ បាទ។

24 ស៖ តើលោកបានដឹងពីហេតុការណ៍ហ្នឹងដោយរបៀបណា?

25 ឆ៖ បាទ ធម្មតាមន្ទីរពី ក-១៦ មកមន្ទីរក្នុងតំបន់ហ្នឹង ជុំវិញតំបន់ ទាំងពីកន្លែងខ្ញុំនៅរយ៉ំហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូចជា បើមានការ ហេតុការណ៍អី ក៏គេមកប្រាប់យើង ឬក៏គេប្រកាសប្រាប់ទូទៅតែអីចឹង។ អីចឹងអាច  
2 ដឹងតាមរយៈដែលប្រកាសប្រាប់ហើយ។

3 **ស៖** តើលោកនៅចាំឈ្មោះប្រពន្ធរបស់បុរសទាំងឡាយដែលបានរត់គេចខ្លួនទៅវៀតណាមទេ?  
4 ប្រពន្ធរបស់ពួកគាត់នោះមានឈ្មោះអ្វីខ្លះ តាមដែលលោកចាំនោះ?

5 **ឆ៖** បាទ ចាំបានពីរ បីនាក់ដែរ។ ឈ្មោះប្រពន្ធក្នុង ឈ្មោះ គីម ហ៊ុន។ គីម ហ៊ុន នេះបានរក  
6 ឃើញនូវឯកសារនៅគុកទួលស្តែង បាទ។ ហើយប្រពន្ធ ក្នុង នេះ ឈ្មោះ គីម ហ៊ុន, ប្រពន្ធឡ្នាំ ឈ្មោះ  
7 លី, ប្រពន្ធឡ្នាំ ឈ្មោះ ហឿន។ និងចំពោះប្រពន្ធ ប៊ុនឡើង ឈ្មោះ ហាន។ ហើយក្រៅពីហ្នឹង ខ្ញុំអត់ចាំ  
8 ដែរទេបាទ សូមអស់។

9 [១១:២០:៥៥]

10 **ស៖** តើលោកដឹងឬទេមានអ្វីកើតឡើងចំពោះប្រពន្ធច្ប និងកូនៗរបស់បុរសទាំងអស់នោះក្រោយ  
11 ពីគេចាប់ខ្លួនពួកគាត់ទៅ តើជោគវាសនារបស់គាត់ដូចម្តេច?

12 **ឆ៖** បាទ ប្រហែលជាអត់ឃើញទាល់រាល់ថ្ងៃ។ បាត់រហូត ប្រហែលជាគាត់មិនដឹងយ៉ាងណា  
13 ទេ បើសិនជាគាត់រស់ ប្រហែលជាឃើញមុខហើយ ឬមួយក៏គេយកមកគុកទួលស្តែង ឬមួយក៏គេ  
14 សម្លាប់តាមផ្លូវអស់ អត់ដឹង។ សូមអស់។

15 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

16 លោកប្រធាន សូមអនុញ្ញាតឲ្យលោកប្រធាន ខ្ញុំចង់ផ្តល់ឯកសារមួយជូនទៅសាក្សីដើម្បីពិនិត្យ  
17 មើល។ ឯកសារ E3/1645 – E3/1645 ជាបញ្ជីដែលមានអ្នកទោសច្រើនជាង<១៤០>មកពី  
18 មណ្ឌលគិរី <តំបន់១០៥> គឺមកកងពល<៩២០> បាទ ដែល<បានចូលទៅ>ដល់<ស-២១> គឺថ្ងៃទី  
19 <២៣> ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៧៧ បាទ ហើយខ្ញុំ<នឹងសួរសាក្សីរូបនេះ អំពីឈ្មោះមនុស្សមួយចំនួននៅក្នុង  
20 បញ្ជីនេះ។> សូមអនុញ្ញាតតុលាការផ្តល់ជូនឯកសារ<>។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។  
23 (មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារជូនសាក្សី)

24 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

25 លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមឲ្យលោកចាប់អារម្មណ៍ចំណុចមួយចំនួន<នៃ>បញ្ជីអ្នកទោសស-២១។ ខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានបិទចំណាំ គឺថាទំព័រ២ ដែលខ្ញុំចង់ឱ្យលោកផ្ដោតអារម្មណ៍លើចំណុចទាំងនោះ ជាពិសេសទៅចំពោះ  
2 អ្នកទោសដែលមានឈ្មោះ និងលេខ១០៦ ដល់១០៩, ១៣០ <និង> ១៣៥ ដល់១៣៨, ១៤០ <និង>  
3 ១៤២ <ដល់> ១៤៣។ ដើម្បីឱ្យលោកងាយស្រួល ឈ្មោះ<ទាំងអស់នោះ>ខ្ញុំបានគូសជាតណ៍លឿង  
4 <> សូមឱ្យលោកមើលឈ្មោះទាំងនោះនៅទំព័រដែលខ្ញុំបានសម្គាល់នោះ ឈ្មោះដែលខ្ញុំគូសសញ្ញាតណ៍  
5 លឿងហ្នឹង គឺសរុបទៅមាននាវី១២នាក់ សូមឱ្យលោកជម្រាបតុលាការ តើលោកស្គាល់ឈ្មោះណាមួយ  
6 ខ្លះ ក្នុងករណីដែលលោកស្គាល់ថាតើ<ស្ត្រី>ទាំងនោះ<ជាអ្នកណា>?

(សាក្សីអានឯកសារ)

[១១:២៥:១៤]

ឆ៖ សូមជម្រាបថា ក្នុងនេះមើលមួយត្រួសអីចឹងដូចអត់ស្គាល់ទេបាទ។

សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖

ស៖ ខ្ញុំប្រាប់លោកពីមនុស្សមួយចំនួននៅក្នុងបញ្ជីនេះ។ ឥឡូវនេះគឺចាប់ផ្ដើមពីលេខរៀង ១៣០  
គឺជាស្ត្រីម្នាក់ដែលឈ្មោះ សេង ព្រីន ហៅ គីម ហ៊ុន។ គេកំណត់ថាជាប្រពន្ធរបស់បាទឈ្មោះ <ស្រីស  
ព្យួន>។ លោកបានបញ្ជាក់<>ពីខាងដើម ពីរបីនាទីមុន <អំពី>នាវី<ម្នាក់>ដែលរៀប<ជាមួយព្យួន>  
នោះ ឈ្មោះថា គីម ហ៊ុន តើលោក<អាច>ប្រាប់តុលាការ<បានទេ> ថាតើមនុស្សដែលមាន<លេខ>  
១៣០ហ្នឹង តើគាត់ជាប្រពន្ធរបស់ ព្យួន ដែរឬទេ?

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

សាក្សីកុំទាន់អាល់ឆ្លើយតប! អញ្ជើញលោកមេធាវី កូប៉េ!

លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖

លោកប្រធាន ខ្ញុំជំទាស់នឹងសំណួរនេះ។ <> ដោយសង្កេតឃើញថាពាក់ព័ន្ធនៅ<នឹងការ>កត់  
សម្គាល់<ពីខាងដើម និងសំណួរអំពី>ឯកសារនេះ គឺសហព្រះរាជអាជ្ញា<មិន>បាន<បង្ហាញឯកសារ  
ទេ។> <>អ្នកទោសនាវី<ទាំងអស់>ដែលបញ្ជាក់ក្នុងបញ្ជីនេះ គឺ<ដំបូងបង្អស់ហើយ ដែល>យោង  
ទៅ<ដល់យុទ្ធនាវី មិនថាយុទ្ធនាវី>មកពី ក-១៦ ឬ ក-១១ ហើយ<និងយោងផងដែរថា>ជាប្រពន្ធ  
របស់<អ្នកទាំងនោះ>។ <ប៉ុន្តែការបង្ហាញភ័ស្តុតាងថា ពួកគេត្រូវបានកំណត់ត្រឹមតែថា>ជាប្រពន្ធ  
របស់អ្នកទាំងអស់នោះ <គឺមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ។ ជាបឋមនោះ ត្រូវតែកំណត់ថាពួកគេ>ជា <យុទ្ធនាវី  
សិន>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ខេល លីសាក់៖**

2 ខ្ញុំក៏ចង់សួរឱ្យសាក្សីហ្នឹងបញ្ជាក់ ថាតើអ្នកណាខ្លះមកពីមន្ទីរ ក-១៦? ហើយក៏ចង់ឱ្យគាត់បញ្ជាក់  
3 អត្តសញ្ញាណពីឈ្មោះ ហើយក៏ជាប្រពន្ធរបស់អ្នកណា? អីចឹងខ្ញុំសួរ<សំណួរដំបូង>ទៅសាក្សីថា  
4 មនុស្សនៅលេខរៀង១៣០ តើគាត់ជាប្រពន្ធរបស់ ញុន ដែរឬទេ? ដែលលោកនិយាយថា ញុន គឺជា  
5 ប្រធានមន្ទីរ ក-១៦ <និងជាមេក្រុមមនុស្ស១៨នាក់>ដែលបានរត់គេចខ្លួនទៅវៀតណាមនោះ?

6 [១១:២៨:១៧]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 លោកៗមើលលេខរៀង! មើលឈ្មោះលេខរៀង១៣០។ មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីអាចចង្អុលជួយ  
9 គាត់ ចង្អុលបង្ហាញលើ១៣០ ហើយគាត់ពិនិត្យមើលតាមខ្នងហ្នឹងទៅ តាមតារាង១៣០ តាំងពីដើមដល់  
10 ចប់ទៅ លោកអាចឆ្លើយតបហ្នឹងសំណួរនេះបានដែរឬទេ ស្គាល់ទេ?

11 **លោក ប៊ុន ឡឹងច្បុយ៖**

12 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាប ឈ្មោះ គឹម ហ៊ុន នេះ ខ្ញុំអត់បានដឹងឈ្មោះដើមគាត់ទេ។ ប៉ុន្តែគេដាក់  
13 ឈ្មោះគាត់នៅក្នុងកាលដែល គាត់រត់ -- ប្តីគាត់រត់នេះ គាត់ឈ្មោះ គឹម ហ៊ុន។ គឹម ហ៊ុន គឺគាត់ជាប្រពន្ធ  
14 របស់ ញុន គាត់មានកូនមួយនាក់ កូនប្រុស នៅពេលចាប់ខ្លួនទៅហ្នឹង ខ្ញុំបាទអត់នៅកន្លែងហ្នឹងទេបាទ។

15 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

16 **ស៖** ហើយប្រពន្ធរបស់បុរស១៨នាក់ដែលរត់គេចខ្លួន តើពួកគេធ្វើការនៅ ក-១៦ ដែរឬទេ?  
17 <>

18 **ឆ៖** បាទ ពួកគេនៅ ក-១៦ ជាបុគ្គលិករបស់មន្ទីរតែប៉ុណ្ណឹងបាទ។ គេធ្វើការតាមឋានៈរបស់គេ  
19 ជាយុវជនធម្មតាបាទ ជាបុគ្គលិកធម្មតាបាទ។ ដោយឡែក គឹម ហ៊ុន នេះ គាត់ជាមេក្រុមរបស់ស្រី១  
20 ទាំងអស់នេះបាទ។

21 [១១:៣០:០០]

22 **ស៖** ពេលដែលខ្ញុំសួរលោក ឱ្យលោក<>ប្រាប់ឈ្មោះ<>ប្រពន្ធរបស់អ្នកទាំងនោះ ហើយ  
23 លោកនិយាយអំពីប្រពន្ធរបស់ឡាំ ឈ្មោះថា លី។ សុំឱ្យលោកមើល<លេខ>១៤២ នៅក្នុងបញ្ជី <គឺ  
24 មានស្រ្តីម្នាក់>គេហៅថា ឈ្មោះថា ស្រ្តី លី ហើយនៅក្នុងសេចក្តីពន្យល់នោះ គឺថា ប្រពន្ធរបស់ឡាំ។  
25 តើនេះជាមនុស្សម្នាក់ដែលលោកជម្រាបតុលាការពីខាងដើមថា <>ជាប្រពន្ធរបស់ឡាំ ដែលប្តីរបស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់ ឡាំ ហ្នឹង រត់ទៅប្រទេសវៀតណាម។ តើម្នាក់ហ្នឹងមែនឬទេ?

2 ឆ៖ បាទ មែន បាទ។

3 ស៖ លោកបាននិយាយពីនារីម្នាក់ឈ្មោះ ហឿន ដែល<រៀបការជាមួយ ឡាង> សូមលោក  
4 <មើលទៅលេខ១០៦ នៅក្នុងបញ្ជី> នៅទំព័រពីខាងដើម<>១០៦ <គឺស្ត្រីម្នាក់>ឈ្មោះថា ញឹង ហឿន  
5 ដែលជាប្រពន្ធរបស់ <ឡាង> តើជាមនុស្សដដែលដែលលោកប្រាប់តុលាការពីខាងដើម គឺថាគាត់ជា  
6 ប្រពន្ធរបស់បុរសម្នាក់ក្នុងចំណោម១៨នាក់ដែលរត់ទៅវៀតណាម។ តើឈ្មោះហ្នឹងមែនឬទេ?

7 ឆ៖ បាទ មែន បាទ។

8 ស៖ តើលោកបានឮពីអ្វីៗដែរទេថា ហេតុអ្វីបានជាប្រពន្ធរបស់អ្នកទាំងអស់នោះ ត្រូវបានគេ  
9 ចាប់ខ្លួន ហើយបញ្ជូនទៅស-២១ នោះ? តើលោកបានឮអ្វី <>ពីមូលហេតុហ្នឹងដែរទេ?

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 សាក្សីកុំអាណន៍ឆ្លើយតប! សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 ខ្ញុំជំទាស់នឹងសំណួរនេះ។ ដូចដែលខ្ញុំជំទាស់ពីខាងដើមដែរ។ <ជាការពិត គ្រាន់តែនិយាយថា  
14 ពួកគេជាប្រពន្ធរបស់អ្នកទាំងនោះ។ ជាបឋមត្រូវតែយោងថា ពួកគេជាយុទ្ធនារីសិន។ ក្នុងការនិយាយ  
15 ថា ពួកគេត្រូវបានចាប់ខ្លួន ដោយសារតែពួកគេ>ជាប្រពន្ធរបស់អ្នកហ្នឹង <គឺយើងយកឯកសារនេះទៅ  
16 ចាប់ផ្តើមពីចំណុចដំបូងមកហើយ។ ការធ្វើដូច្នោះមិនត្រឹមត្រូវ>ទេ។ <វាហាក់ដូចជាថា ពួកគេត្រូវបាន  
17 ចាប់ខ្លួន> ព្រោះពួកគាត់ហ្នឹងជាយុទ្ធនារី <ធ្វើការជាយុទ្ធនារីនៅក្នុងមន្ទីរជាក់លាក់។ ហើយការបន្ត  
18 និយាយថា ពួកគេត្រូវបានចាប់ខ្លួន ព្រោះពួកគេជាប្រពន្ធអ្នកទាំងអស់នោះ គឺមិនត្រឹមត្រូវទេ។ ខ្ញុំសូម  
19 ជំទាស់> ។

20 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

21 មេធាវីហាក់ដូចជាព្យាយាមបង្ហាញភស្តុតាងដោយខ្លួនឯង មិនត្រឹមត្រូវទេ លោកប្រធាន។

22 [១១:៣៣:០៣]

23 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

24 ដើម្បីបំពេញបន្ថែមទៅនឹងការដែលគេជំទាស់<>លោកមេធាវី កូប៉េ ប៉ុន្មាននាទីមុននេះ សហ  
25 ព្រះរាជអាជ្ញាក៏បានសួរ<>សំណួរអីចឹងដែរ ទៅនឹងសាក្សី ហើយគាត់បានឆ្លើយហើយថា គាត់មិនដឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទេ ថាហេតុអ្វីបានជាគេចាប់ខ្លួនប្រពន្ធរបស់បុរសទាំងនោះ <ហើយគាត់ក៏បាននិយាយរួចហើយពីខាង  
2 ដើមនោះ។> គាត់ថា <គាត់អាច>ទាញការសន្និដ្ឋាន<បាន> ប៉ុន្តែខ្លួនគាត់ ក៏គាត់<មិនដឹងដែរថា  
3 ហេតុអ្វីបានជាប្រពន្ធរបស់បុរសទាំងនោះត្រូវបានចាប់ខ្លួននោះ>។

4 **លោក ខេល លីសាក់៖**

5 លោកប្រធានសុំអនុញ្ញាតសួរសំណួរឡើងវិញ។ សុំ<សួរសំណួរ>ចុង<ក្រោយរបស់ខ្ញុំមុនពេល  
6 សម្រាក>។

7 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

8 **ស៖** <>លោកសាក្សី ខ្ញុំពិនិត្យមើលអ្វីដែលលោកបាននិយាយនៅក្នុងបទសម្ភាសន៍ E3/5636  
9 – E3/5636, ខ្មែរ 00042484, អង់គ្លេស 00711224, បារាំង 00727140 លោកបាននិយាយនៅទី  
10 នេះ ពីការចាប់ខ្លួនប្រពន្ធរបស់ ញុន។ “សំណួរ៖ តើ <គឹម ហ៊ុន> ហ្នឹងត្រូវបានចាប់ខ្លួនដោយហេតុតែប្តី  
11 របស់គាត់ ឬដូចម្តេច? ចម្លើយ៖ គាត់មិនបានខុសអីទេ គេចាប់ខ្លួនគាត់ដោយហេតុថា ប្តីរបស់គាត់តែ  
12 ប៉ុណ្ណោះ។ ហើយប្រពន្ធច្បាប់ប្តីដែលគេរត់ទៅរៀតណាមហ្នឹង ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនទាំងខ្សែ។” ចប់  
13 សេចក្តីដកស្រង់។ លោកសាក្សី តើលោកចង់មានន័យដូចម្តេចនៅពេលលោកប្រាប់ទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯក-  
14 សារកម្ពុជា គឺថា ខ្សែ<ខាង>ប្រពន្ធច្បាប់ប្តីអ្នករត់ទៅរៀតណាម ត្រូវបានចាប់ខ្លួនហ្នឹង <>តើលោក  
15 ចង់សំដៅអត្ថន័យដូចម្តេច?

16 [១១:៣៥:០០]

17 **ឆ៖** បាទ រឿងនេះ ខ្ញុំបានជម្រាបរួចហើយថា ខ្ញុំអត់យល់ ព្រោះធម្មតាជំនាន់នឹងបើសិនជាគេ  
18 មានប្តីក្បត់អីចឹងគេមិនទុកប្រពន្ធ ឬកូន ឬក្រុមគ្រួសារ ឪពុកម្តាយទេបាទ គេសម្លាប់តាមរយៈហ្នឹង  
19 ហើយ។ ដូច្នោះ ដែលខ្ញុំលើកឡើងនេះ លោកសួរអំពី ខ្ញុំដូចជាអត់យល់ ព្រោះថារបបខ្មែរក្រហមតែ  
20 សម្លាប់ឪពុកហើយ ត្រូវសម្លាប់កូន សម្លាប់ប្រពន្ធទៅ។ ដល់ពេលលោកសួរអំពី ខ្ញុំអត់យល់ៗបាទ។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ។ បាទ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេល  
23 នេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះសូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។  
24 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់  
25 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងដប់ -- នៅវេលាម៉ោងមួយកន្លះ។  
2 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាង  
3 ក្រោមសាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ  
4 វិញនៅវេលានេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

5 សម្រាកចុះ!  
6 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៦ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣៤ នាទី)

7 [១៣:៣៤:០៦]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

9 អង្គុយចុះ!  
10 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅ  
11 ក្រុមតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

12 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

14 **សួរដោយលោក ឌេល លីសាក់៖**

15 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ យើងបានពិភាក្សាអំពីស្ត្រីមួយចំនួនដែលនៅមន្ទីរក-១៦ ដែល  
16 ពួកគាត់ជាប្រពន្ធរបស់បុរសមួយចំនួនដែលរត់គេចខ្លួនទៅវៀតណាម ហើយក្រោយមកគេចាប់ពួកនារី  
17 ទាំងនោះមកស-២១។ ហើយខ្ញុំក៏ចង់ដឹងអំពីកូនៗរបស់ពួកគាត់ដែលត្រូវគេចាប់ខ្លួន។ តើ ញុន ហើយ  
18 និងប្រពន្ធរបស់គាត់ គឺម ហ៊ុន ហ្នឹងមានកូនដែរឬទេ? ហើយតើ<>គេចាប់កូនរបស់គាត់ដែរទេ ពេល  
19 ដែលគាត់បានរត់ទៅវៀតណាម<>នោះ?

20 **លោក ប៊ុន ឡឿងចូយ៖**

21 **ឆ៖** បាទ គេចាប់ទាំងកូន បាទ។

22 **ស៖** នៅក្នុងបទសម្ភាសន៍ ឌី.ស៊ី.ខេម នោះគឺថា ឯកសារ <E3/5636> ខ្មែរ 00042484,  
23 អង់គ្លេស 00711225, បារាំង 00727141។ លោកបាននិយាយថា សូមដកស្រង់៖ “នៅពេលដែល គឺ  
24 ម ហ៊ុន ត្រូវបានចាប់ខ្លួន គាត់មានកូន<ម្នាក់>។ គេបានចាប់ខ្លួនគាត់ជាមួយនឹងកូនតូចមួយ។” សូមចប់  
25 សេចក្តីដកស្រង់។ គឺនៅក្នុងឯកសារ E3/5636។ តើលោកដឹងដូចម្តេចថា គេចាប់ខ្លួន <គឺម> ហ៊ុន នេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ជាមួយនឹងកូនតូចមួយផងនោះ?

2 **ឆ៖** បាទ ពេលនឹង បើតាមខ្ញុំចំណាំ ខ្ញុំអត់បាននៅទីនោះទេ ព្រោះនៅរយៈនេះ។ ពេលគេទៅ  
3 ចាប់ពួកគាត់ហ្នឹង គឺគេទៅចាប់នៅក-១៦ទេ។ អីចឹងដល់ពេលចាប់បោសសម្អាតដល់ចុងក្រោយមក ដឹង  
4 ថាគេយកទាំងកូនទៅតែម្តង។ អីចឹងខ្ញុំអត់បានលម្អិតទេ បាទ សូមទោស។

5 [១៣:៣៦:៥៥]

6 **ស៖** តើលោកនៅចាំទេ អ្នកណាដែលប្រាប់រឿងនេះទៅលោក?

7 **ឆ៖** បាទ ពេលគេចាប់ពួកគាត់ទៅហ្នឹង គឺប្រធានមន្ទីរនីមួយៗតែងតែធ្វើមីឡិមប្រជុំ ហើយ  
8 ប្រកាស។ អីចឹងដឹងតាមរយៈប្រធានមន្ទីរប្រកាសហ្នឹងឯង។

9 **ស៖** លោកបាននិយាយអំពី ការប្រកាស<មួយចំនួន>របស់<>ប្រធានការដ្ឋានរយៈ <នៅក្នុង  
10 កិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោក ក្រោយពេលព្រឹត្តិការណ៍ទាំងអស់នេះកើតឡើង ដូចជា >បន្ទាប់ពីឪពុកមា  
11 របស់ខ្លួនត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនហើយ បន្ទាប់មកគឺអ្នកមួយចំនួនបានរត់ទៅវៀតណាម ហើយបន្ទាប់ពីមាន  
12 ការ<ស្តាប់របស់ ឡាំង និង ខាំ ភូន> ថាមាន<ការចាប់ខ្លួនមនុស្ស>នៅការដ្ឋានរយៈ<ទេ> បន្ទាប់<ពី  
13 មានព្រឹត្តិការណ៍ទាំងនេះ>មកនោះ?

14 **ឆ៖** បាទ ពេល ញុន រត់ហ្នឹងគឺខាងរយៈ ខាងគ្រប់អង្គភាព មិនមែនតែចំពោះតែរយៈទេ គេមាន  
15 ការជ្រួលច្របល់ ហើយមានគេពង្រាយកម្លាំងទ័ពឱ្យទៅប្រចាំការគ្រប់មន្ទីរហ្នឹង ដើម្បីការពារពួកយើង  
16 អត់បានដឹងអីហ្នឹង។ ហើយពេលនោះ ពេលយប់ ពេលថ្ងៃធ្វើការហ្នឹងសុទ្ធតែមានទាហានយាមហើយ  
17 បាទ។

18 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ<របស់លោក ដោយ>ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើប  
19 អង្កេតឯកសារ E3/5178, ខ្មែរ <00197865>, អង់គ្លេស 00274103, បារាំង 00485189។ <>  
20 លោកបានឆ្លើយថា សូមដកស្រង់៖ “មនុស្សប្រាំមួយនាក់ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅការដ្ឋានរយៈ បន្ទាប់ពីហេតុ  
21 ការណ៍ របស់ <ស្វាយ និង> កាស៊ី<>កើតឡើង <មនុស្សជាង៣០នាក់>នៅក្នុងខ្សែរបស់ ចាន់ ថន  
22 <ត្រូវបានចាប់ខ្លួន>នៅក្នុងការដ្ឋានរយៈ បន្ទាប់ពីមានហេតុការណ៍ការ ខាំ ភូន។” សូមលោករៀបរាប់  
23 ជម្រាបតុលាការថា តើ<>អ្នកណាជាអ្នកចាប់ខ្លួន<អ្នកទាំងនេះក្រោយព្រឹត្តិការណ៍នោះ>? <>ហើយ  
24 គេចាប់ខ្លួនមនុស្សនៅការដ្ឋានរយៈហ្នឹង ចាប់ដោយរបៀបណា?

25 [១៣:៤០:០០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំជម្រាប។ ការដែលចាប់ខ្លួននៅរយៈពេលដំបូង កាលដែលមានឧប្បត្តិហេតុ ស្វាយ  
2                   បានបាញ់កម្មាភិបាលស្លាប់ពីរនាក់។ ស្វាយ ជាលេខាស្រុកកោះញែក។ ពេលនោះ កាស៊ី មិនទាន់គេចាប់  
3                   ទេ ហើយក៏បានដេញប្រឆាំងប្រឆាំងទៅក៏ ស្វាយ រត់ខ្លួន រត់រួច គេចខ្លួនរួច។ ចុងក្រោយ ស្វាយ បាន  
4                   ទៅបាញ់មនុស្សម្នាក់ដែលជាអ្នកកាន់ម៉ាស៊ីនភ្លើងខាងពេទ្យទេ ខាងពេទ្យតំបន់ បាញ់អត់ត្រូវ ដល់គាត់  
5                   បាញ់វិញទៅត្រូវពោះរៀន ធ្លាយពោះរៀនក៏ទៅចងកស្លាប់ទៅ។ ពេលនោះ កាស៊ី ក៏ត្រូវគេចាប់ អីចឹង  
6                   អ្នកមួយចំនួនហ្នឹងក៏គេចាប់ បាទ ហើយនៅមន្ទីររយៈកន្លែងខ្ញុំនៅហ្នឹង គេបានចាប់មួយថ្ងៃហ្នឹងប្រាំ  
7                   ប្រាំមួយនាក់ហ្នឹងត្រឹមត្រូវ។ ក្នុងនោះមានឈ្មោះ ចៀន, ឈ្មោះ មឿន, ស្ងួង, ឈ្មោះ ភីន និងឈ្មោះ យ៉ន  
8                   , ឈ្មោះ ធាន។ បាទខ្លះខ្ញុំអត់សូវចាំដែរបាទ ខ្ញុំរៀងភ្លេចដែរ។

9                   **ស៖** ដើម្បីឱ្យយើងប្រាកដថាខ្ញុំសួរលោកអំពីមនុស្សដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនការដ្ឋានរយៈ។ តើ  
10                   មនុស្សទាំងអស់ដែលលោករៀបរាប់នេះ<ត្រូវ>គេចាប់ខ្លួននៅ<ការដ្ឋានរបស់លោកឬ?> តើអ្នកណា  
11                   ជាអ្នកមកចាប់ខ្លួនពួកគេ? <តើមាន>អ្នក<>ណា<ខ្លះ>មក<ការដ្ឋាននោះ ហើយ>ចាប់ខ្លួនអ្នកទាំង  
12                   ហ្នឹង? ហើយគេចាប់ដោយរបៀបណា?

13                   **ឆ៖** បាទ គេមកពីតំបន់ បាទ។ ហើយអ្នកចាប់ហ្នឹងគឺប្អូនឈ្មោះ ហាម ហ្នឹងហ្នឹង ឈ្មោះ អន  
14                   ស៊ី ហើយនិង សុទ្ធ ជាប្រធានកម្មករ។ ហើយ អន ស៊ី ហ្នឹងគាត់ពេលដំបូងគាត់ជំនួស កាស៊ី ទៅប្រចាំ  
15                   នៅស្រុកកែវសីមា ជាលេខាស្រុក ក្រោយមកដែលគេរើពីកែវសីមា គាត់មកនៅតំបន់ មិនដឹងជាគាត់  
16                   មាននាទីអីទេ ខ្ញុំអត់បានចាំទេបាទ។

17 [១៣:៤៣:០៦]

18                   **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីឯកសារមួយទៀតនៅក្នុង<>ឯកសារភស្តុតាង លោកសាក្សី គឺឯក-  
19                   សារ E3/156 – E3/156 គឺជាសារទូរលេខមកពីលេខាតំបន់ឈ្មោះ សារុន គឺចុះថ្ងៃទី២៣ មេសា ឆ្នាំ  
20                   ១៩៧៨ “ចម្លងជូន ប៉ុល ពត, នួន ជា និងមន្ទីរ៨៧០ សុំការណែនាំមកពីមេដឹកនាំបក្សក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ”  
21                   ហើយកថាខណ្ឌទី៣ក្នុងទូរលេខនេះនិយាយថា “សមមិត្តសុទ្ធ ប្រធានរោងចក្រជួសជុល បានប្រព្រឹត្ត  
22                   <ខុស>សីលធម៌ជាមួយស្រ្តីម្នាក់។ ឥឡូវនេះ<>បានចាប់ខ្លួនហើយ បុរស និងស្រ្តីនោះត្រូវបានចាប់ខ្លួ  
23                   ន។ សមមិត្តនេះ<ពីមុនមកមានជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹង>ចម្លើយសារភាពរបស់ជនក្បត់<>ឈ្មោះ អាជួន។  
24                   ហើយនៅពេល<នោះខាងតំបន់នៅ>បានតាមដានពីសកម្មភាព<វាថែមទៀត។> ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ <វា>  
25                   បានពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើខុសសីលធម៌ ហើយត្រូវបានចាប់ខ្លួននិងឃុំខ្លួន។ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ សូមផ្តល់ជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មតិយោបល់ពី<កម្រិតទុកដាក់ត្រឹមណា ហើយបញ្ជូនទៅណា>។” អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរលោកថា <បុគ្គល  
2 ដែលជាប្រធានបទរបស់ទូរលេខនេះ ធ្វើចេញពី សារុន ទៅមេដឹកនាំនៅភ្នំពេញ គឺ>សមមិត្ត សុទ ដែល  
3 ជា<>ប្រធាននៃរោងចក្រជួសជុល តើលោកស្គាល់សមមិត្ត សុទ នេះដែរឬទេ?

4 ឆ៖ បាទស្គាល់ ប៉ុន្តែគាត់ជាប្អូនរបស់ សូភា ផ្ទាល់បាទ។

5 [១៣:៤៥:១៨]

6 ស៖ តើគាត់ជាមនុស្សដែល ដែលលោកនិយាយ<មួយស្របក់មុននោះ>ថា <>ជាប្រធាន  
7 កម្មករ<នោះ>ឬ<>?

8 ឆ៖ មានតែមួយបាទ។

9 ស៖ តើលោកបានដឹងទេ សុទ ហ្នឹងក្រោយមកគាត់យ៉ាងម៉េចដែរ បន្ទាប់ពីខែមេសា ឆ្នាំ  
10 ១៩៧៨? តើគាត់បានរស់រានមានជីវិតពីរបបហ្នឹងដែរឬទេ?

11 ឆ៖ បាទ ចាប់តាំងពីហ្នឹងមកអត់ពួកគាត់ទេ។ ពីព្រោះគាត់គេចាប់យកទៅបាត់ហើយ អត់ដឹង។

12 ស៖ តើលោកនៅចាំដែរឬទេ តើ សុទ ហ្នឹងជាអ្នកស្រុកកំណើតមកពីណា? គាត់នៅមណ្ឌលគិរី  
13 ដែរឬទេ?

14 ឆ៖ គាត់ស្រុកកំណើតជាមួយខ្ញុំបាទ។

15 ស៖ <តើ>ខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវ<ដែរឬទេថា>លោកមិនដែលបានជួប សុទ ជាថ្មីម្តងទៀតទេ ចាប់  
16 តាំងពីឆ្នាំ១៩៧៨ មកហ្នឹង គឺមិនដែលឃើញមុខគាត់ទេ ត្រូវទេអីចឹង?

17 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

18 ស៖ សារទូរលេខនេះយោងទៅរកថា សុទ បានទៅប្រព្រឹត្តខុសសីលធម៌ជាមួយស្រីម្នាក់។ តើ  
19 លោកបានឮអ្វីខ្លះអំពីហេតុការណ៍នេះទេ? តើលោកស្គាល់នារីនោះទេ ដែលថាគេចោទថា សុទ មានខុស  
20 សីលធម៌ជាមួយនារីនោះ តើនារីនោះឈ្មោះអ្វី លោកដឹងស្គាល់ទេ?

21 [១៣:៤៧:២៦]

22 ឆ៖ បាទស្គាល់ គាត់ជាអ្នកនៅជាមួយខ្ញុំនៅការដ្ឋានហ្នឹងដែរបាទ គឺឈ្មោះ នី។ ស្រីហ្នឹងឈ្មោះ  
23 នី។ គាត់ជា -- ឪពុកមួយគាត់ចិន។

24 ស៖ សារទូរលេខនេះគឺចុះថ្ងៃទី២៣ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៨ និយាយផងដែរថា នារី<នោះ>ក៏ត្រូវ  
25 បានចាប់ខ្លួនផងដែរ។ តើលោកដឹងទេថា <មានអ្វីកើតឡើងចំពោះ> នី <?> តើក្រោយមកគាត់រស់រាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានជីវិតពីរបបហ្នឹងដែរឬទេ?

2 ឆ៖ បាទ ប្រហែលជាអត់ដឹងដែរ ព្រោះតាំងពីហ្នឹងមកបែកគ្នារហូត អត់ចាំ អត់បានដឹង។

3 ស៖ បាទ ខ្ញុំបានចម្លើយលោកហើយ។ អីចឹងខ្ញុំក៏ចង់សួរលោកអំពីបុគ្គលមួយចំនួនដែលធ្វើការ  
4 នៅមន្ទីរ ក-១៧ ដែលជាមន្ទីររបស់លេខាតំបន់។ តើលោកស្គាល់មនុស្សពីរនាក់មានឈ្មោះថា ឆិន  
5 ហើយម្នាក់ទៀតឈ្មោះ វីន - វីន លុយ <>គាត់<>ធ្វើការនៅ ក-១៧ ហើយ<តើ>លោក<អាច>  
6 ប្រាប់តុលាការ<បានទេ>ថាតើ<មានអ្វីកើតឡើងចំពោះ> ឆិន ហើយនិង លុយ ហ្នឹង <>ក្នុងរបបខ្មែរ  
7 ក្រហម?

8 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំស្គាល់ឈ្មោះ ឆិន មិនមែនឈ្មោះ ទិន ទេ ឈ្មោះ ឆិន - “ឆ-ិន” គាត់ឈ្មោះ ឆិន  
9 មានប្រពន្ធកូនហើយ គាត់ជាប្រធានមន្ទីរ ក-១៧។ ក្រោយមកគាត់ខុសសីលធម៌ដូច សុទ្ធ ដែរ ត្រូវបាន  
10 គេចាប់ខ្លួនយកទៅដាក់នៅការដ្ឋានណងឃើលីក។

11 ស៖ តើ ឆិន ជាសាច់ញាតិរបស់លោកដែរឬទេ? តើគាត់បានរួចរស់ជីវិតពីរបបហ្នឹងទេ?

12 ឆ៖ បាទ រួចរស់ ទើបគាត់ស្លាប់ឆ្នាំទៅនេះឯង បាទ។

13 ស៖ ចុះ<ចំពោះ>មនុស្សម្នាក់ <>ដែលមកធ្វើការជំនួស ឆិន <ជាប្រធាន>ក-១៧ ដែល  
14 លោករៀបរាប់ថា មនុស្សនេះឯង លោកស្គាល់គាត់តាំងពីឆ្នាំ១៩៧០មក។ តើ<អ្វីកើតឡើងចំពោះ> វីន  
15 <ឡាយ ឬ> ឡាយ <ខ្ញុំមិនច្បាស់ក្នុងការអានឈ្មោះគាត់ទេ តើមានអ្វីកើតឡើងចំពោះអ្នក>ដែលមក  
16 ជំនួស ឆិន <ដែល>ជាប្រធាន<មន្ទីរ> ក-១៧ <>នេះ?

17 [១៣:៥១:១៥]

18 ឆ៖ បាទ ពេលខ្ញុំមកដេកពេទ្យហ្នឹង ខ្ញុំបានឃើញ តាឡាយ ហ្នឹង ទៅយកខ្ញុំនៅរយៈ ខ្ញុំអត់ដឹងថា  
19 គាត់ជា ជំនួស ឆិន ទេ។ តែឃើញទៅ គាត់បានប្រាប់ខ្ញុំថា គាត់បានជំនួស តាឆិន ហ្នឹងធ្វើជាប្រធាន  
20 មន្ទីរ ក-១៧ ហ្នឹង។ ហើយពេលហ្នឹង ក-១៧ ក៏មានឈ្មោះ សានុន ដែលជំនួស ហម តាំងពីហ្នឹងមក។  
21 ដល់ពេលហ្នឹងគាត់ប្រាប់ខ្ញុំ ខ្ញុំបានស្គាល់គាត់។ តែដល់ចុងក្រោយមកទៀត ប្រហែលជាជិតហ្នឹងរំដោះ  
22 ៧មករា ហ្នឹង ឮថា តាឡាយ ហ្នឹងគេត្រូវចាប់ទៀត។ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ខ្ញុំបានមកសម្រាកពេទ្យ  
23 ហើយបាទ។

24 ស៖ សំណួរ តើលោកធ្លាប់បានជួបឡាយ ហ្នឹង តាឡាយ ហ្នឹងម្តងទៀតទេ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៧៨  
25 មក?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អត់ទេ ជួបតែម្តងដែលគាត់យកទ្បានដឹកខ្ញុំមកមន្ទីរពេទ្យហ្នឹងបាទ។

2 **ស៖** លោកប្រធាន គឺថា ដើម្បីកំណត់ត្រានោះគឺថា បញ្ជីឯកសារ<ស-២១ គឺ>E3/2251  
3 ហើយនិង E3/1651 បានកត់ត្រាថា វិន ឡយ គឺជាប្រធានមន្ទីរ១០៥ គឺថា ចូលស-២១ គឺថ្ងៃទី២០  
4 តុលា ឆ្នាំ១៩៧៨។ ហើយនិង ខ្ញុំនឹងចូលទៅដល់ប្រធានបទចុងក្រោយ។ បាទ ជាបញ្ហាទូទៅដែលខ្ញុំនឹង  
5 សួរលោកសាក្សីនៅថ្ងៃនេះ ដែលទាក់ទងទៅនឹងប្រទេសវៀតណាម ហើយនិងជនជាតិវៀតណាម។  
6 ដំបូងសូមឱ្យលោកជម្រាបតុលាការ តើប្រជាជនវៀតណាមមានបញ្ហាអ្វីដែរនៅក្នុងខេត្តមណ្ឌលគិរីនៅ  
7 ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលហៅកាត់ថា “ខ្មែរក្រហម”?

8 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនច្បាស់ទេ សូមលោកបញ្ជាក់ម្តងទៀត។ អត់មានទាក់ទងនឹងប្រជាជនវៀតណាម  
9 ទេបាទ។

10 [១៣:៥៤:០០]

11 **ស៖** សំណួររបស់ខ្ញុំគឺថា តើមានជនជាតិវៀតណាម <> ឬក៏ជនជាតិ<ភាគតិច>វៀតណាម  
12 រស់នៅក្នុងខេត្តមណ្ឌលគិរីដែរទេ <នៅ>ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥មក? បើមានពួកគេរស់នៅ តើមានរឿងអី  
13 កើតឡើងចំពោះពួកគេ <នៅក្នុងរបប>នោះ?

14 **ឆ៖** បាទ បើខ្ញុំចាំមិនឆ្កួតទេ គឺជនជាតិវៀតណាមដែលជាជនជាតិភាគតិចនៅមណ្ឌលគិរីនេះ  
15 គឺដូចអត់សូវមានទេ មានតិចតួច ប៉ុន្តែប្រហែលជា បើអាចសម្លាប់មុនពេល មុនឆ្នាំ៧៥ បាទ។ ប៉ុន្តែក៏  
16 មានតិចតួចបំផុតដែរ។ បើមានប្រហែលជាអត់នៅដែរ។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 លោកសាក្សីចូរលោកឆ្លើយតបទៅអ្វីដែលលោកបានដឹង បានឮ បានឃើញ បានធ្វើការកត់  
19 សម្គាល់ ឬក៏សង្កេតដោយផ្ទាល់បានហើយ។ អ្វីដែលលោកមិនដឹង គឺកុំលោក កុំឆ្លើយស្មានបាទ វា  
20 ប្រហែលអីចេះ អីចុះគឺជាការស្មានទេ បាទ។ បើលោកមិនដឹង គឺឆ្លើយថាមិនដឹងទៅវាច្បាស់លាស់  
21 ជៀសវាងការខុសកាតព្វកិច្ច ព្រោះកាតព្វកិច្ចករណីយកិច្ចរបស់សាក្សីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះត្រូវតែ  
22 ឆ្លើយតែការណ៍ ដែលពិត ដែលខ្លួនបានដឹង បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ បានកត់សម្គាល់ ឬក៏សង្កេត  
23 ដោយផ្ទាល់ ពាក់ព័ន្ធនឹងនូវព្រឹត្តិហេតុ ហេតុការណ៍ទាំងឡាយពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរ។

24 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

25 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំនឹងសួរពីបញ្ហាមួយចំនួនដែលលោកឆ្លើយទៅក្នុងបទសម្ភាសន៍មជ្ឈមណ្ឌល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឯកសារកម្ពុជាគឺ E3/5636 គឺខ្មែរ ERN 00042474, អង់គ្លេស 00711212, បារាំង  
 2 <00727131>។ លោកបាននិយាយពីបញ្ហារត្តមានរបស់ជនជាតិវៀតណាមនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា  
 3 ហើយនិងការដកចេញនៅកងទ័ពវៀតណាមចេញពីកម្ពុជានោះ លោកបាននិយាយថា “ខ្មែរក្រហម មិន  
 4 បញ្ឈប់ត្រឹមហ្នឹងទេ។ នៅក្នុងខេត្តក្រចេះ ពួកគេបានវាយប្រហារ ហើយនិងសម្លាប់ជនជាតិវៀតណាម  
 5 ១.៨០០<នាក់> នៅក្នុងឃុំពូលូ ដែលចាប់ផ្តើមមកពីឡានិញ”។ តើលោកដឹងដូចម្តេចអំពីការកាប់  
 6 សម្លាប់ប្រជាជនវៀតណាម ១.៨០០នាក់ នៅក្នុងឃុំពូលូនេះ<?> តើលោកដឹងដោយរបៀបណា?

7 [១៣:៥៧:២៦]

8 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំដឹងក្រោយរំដោះ ១៩៧៩ ទេបាទ។  
 9 ស៖ តើលោកបានដឹងរឿងហ្នឹងពីអ្នកណា?  
 10 ឆ៖ ខ្ញុំបានដឹងពីជំនាញការវៀតណាមដែលប្រចាំ ធ្វើការជាមួយខ្ញុំបាទ។  
 11 ស៖ តើលោកដឹងថាហេតុការណ៍ហ្នឹងកើតឡើងក្នុងឆ្នាំណាដែរឬទេ?  
 12 ឆ៖ តាមដែលខ្ញុំដឹងប្រហែលជាឆ្នាំ -- មិនប្រហែលទេ គឺឆ្នាំ៧៨ ហ្នឹងបាទ។  
 13 ស៖ តើឃុំពូលូនោះ នៅកន្លែងណា នៅក្នុងខេត្តក្រចេះ ឬក៏នៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមទេ?  
 14 ឆ៖ ទឹកដីវៀតណាម។  
 15 ស៖ បាទ អ៊ីចឹងត្រឡប់មកខេត្តមណ្ឌលគិរីវិញ។ នៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម តើលោកអាចប្រាប់ខ្ញុំ  
 16 បានទេ ថាមានរឿងអ្វីកើតឡើងចំពោះមនុស្សដែលគេរកឃើញថាមានទំនាក់ទំនងជាមួយវៀតណាម ជា  
 17 ពិសេស ដូចជា អ្នកដែលមានបងប្អូននៅវៀតណាម អ្នកដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយប្រទេសហ្នឹង ឬ  
 18 កម្មាភិបាលដែលគេទទួលការបណ្តុះបណ្តាលនៅប្រទេសវៀតណាម។ តើលោកប្រាប់តុលាការបានទេ  
 19 អ្នកទាំងអស់នោះមានរឿងអ្វីកើតឡើង ឬមានបញ្ហាអ្វីដែរឬទេ នៅក្នុងរបបនោះ?  
 20 ឆ៖ បាទ បើតាមខ្ញុំដឹង អ្នកទៅរៀននៅវៀតណាមភាគខាងជើងហ្នឹង ក្នុងឆ្នាំ១៩៥១នោះ បាន  
 21 វិលត្រឡប់មកកម្ពុជាវិញក្នុងឆ្នាំ១៩៧០។ ពេលនោះ ក៏បានចូលរួមចលនាស្វ័យម្បាយគ្នានឹងខ្មែរក្រហម  
 22 ហើយ គាត់ក៏មានតួនាទីខ្លះៗក្នុងស្ថាប័ននៅតាមស្រុក តាមខេត្តហ្នឹង។ ឧទាហរណ៍អ្នកជំនាញខាង  
 23 ទាហាន គេឱ្យទៅខាងទាហានទៅ អ្នកជំនាញពេទ្យគេឱ្យធ្វើពេទ្យទៅ អ្នកជំនាញនយោបាយគេឱ្យទៅ  
 24 ខាងនយោបាយ។ នៅខេត្តមណ្ឌលគិរីវិមានបីនាក់ទេ គឺមានឈ្មោះ ស៊ុន មួយ, ម៉ាឡា ពីរ និង ភិន មួយ។  
 25 អ៊ីចឹង ភាភិន គាត់ជំនាញខាងពេទ្យ គាត់បានទៅខាងពេទ្យ, ម៉ាឡា គាត់ខាងនយោបាយ គាត់គេឱ្យធ្វើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លេខាស្រុកពេជ្រិត្តាអីចឹងទៅ ជំនួស តាសារុន នេះ, ដល់ តាស៊ីន គាត់ជំនាញខាងយោធា ខាងកាំភ្លើង  
2 ធំ គាត់បានទៅខាងនឹង។ ដល់ឆ្នាំ៧៣ នេះពួកគាត់ត្រូវបានបាត់ខ្លួនហើយ។ បាទ ខ្ញុំសូមអស់យោបល់។

3 [១៤:០១:០៦]

4 **ស៖** ចំពោះមនុស្សដែលមានបងប្អូនរស់នៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមវិញ តើមានហេតុការណ៍អ្វី  
5 កើតឡើងចំពោះអ្នកទាំងនោះដែរឬទេ?

6 **ឆ៖** បាទ អ្នក -- មានបងប្អូននៅវៀតណាម អ្នកខ្លះបានរត់ទៅវៀតណាមនោះ គឺមួយចំនួន  
7 បានវិលត្រឡប់មកវិញ ប្រហែលជា៦០នាក់បានមកវិញក្នុងពេលនោះ ដូចអត់មានបញ្ហាអីទេ។ ប៉ុន្តែអ្នក  
8 ដែលរាយរងរត់ បុគ្គលរត់ម្នាក់ពីរនាក់ អាហ្នឹងដែលគេចាប់បាន គេសម្លាប់ហើយ។

9 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីអ្វីដែលលោកឆ្លើយទៅការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអំពី  
10 ប្រធានបទនេះ គឺឯកសារ E3/5178 នៅខ្សែ ERN 00197857, អង់គ្លេស <00274095> ដល់ 96,  
11 បារាំង 00485181។ នេះជាអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយ<>ទៅអ្នកស៊ើបអង្កេត៖ “ក្រោយមកនៅឆ្នាំ១៩៧៧  
12 ជនរងគ្រោះត្រូវបានគេចោទថាជាអ្នកកាន់ដើងវៀតណាម។ កម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមក៏ត្រូវបានគេ  
13 សម្លាប់ដែរ។ ភាគច្រើននៃអ្នកទាំងនោះត្រូវបានទទួលការអប់រំនៅក្នុងប្រទេសវៀតណាម ហើយគេ  
14 ចោទប្រកាន់អ្នកទាំងនោះថាជាភ្នាក់ងារ សេ.អ៊ី.អា និង កា.ហ្សេ.បេ។ ដូច្នោះមានមនុស្សជាច្រើនបាន  
15 ស្លាប់នៅក្នុងខេត្តនេះ។ សាច់ញាតិ ហើយនិងអ្នកដែលជាប់ខ្សែជាមួយ<>កម្មាភិបាលទាំងអស់នោះ ក៏  
16 <>ត្រូវបានគេសម្លាប់ដែរ។ បុគ្គលដែលមានបងប្អូនរស់នៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមក៏ត្រូវបានគេកាប់  
17 សម្លាប់ផងដែរ នៅពេលដែលអង្គការបានដឹង។ ស្រុកកោះញែក ហើយនិងកែវសីមា គឺជាស្រុកដែលជន  
18 រងគ្រោះភាគច្រើនត្រូវបានគេសម្លាប់។ ការកាប់សម្លាប់ភាគច្រើនកើតឡើងនៅក្នុងខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៧  
19 ហើយជនរងគ្រោះត្រូវបានគេចោទប្រកាន់ថាជាប់ខ្សែវៀតណាម”។ ចប់សេចក្តីដកស្រង់។

20 លោកប្រាប់ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតថា “អ្នកដែលមានបងប្អូនរស់នៅប្រទេស  
21 វៀតណាម <នឹងត្រូវបាន>សម្លាប់<> បើអង្គការបានដឹងរឿងហ្នឹង”។ តើលោកដឹងដោយរបៀបណា  
22 ថាមានរឿងបែបនេះ? ហើយលោកដឹងថាអ្នកណាដែលគេសម្លាប់នៅស្រុកខ្មែរ ព្រោះតែមានបងប្អូន  
23 នៅប្រទេសវៀតណាមនោះ?

24 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមឆ្លើយ អ្នកដែលគេសម្លាប់តាមរយៈខ្សែបងប្អូនមាននៅខាងវៀតណាមហ្នឹង គឺ  
25 ខ្សែខាង ខ្សែតាប៊ុន ណេត ហើយខ្សែតានេះ តាយុន អីចឹងក៏គេត្រូវសម្លាប់ពួកគាត់ដែរ។ តែអត់បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្លាប់រួមទេ ឃើញគេសម្លាប់ហ្នឹងគេសម្លាប់តាមខ្សែអីចឹងទៅ គេចាប់មួយជួរអីចឹងទៅ អស់មួយពេល  
2 អីចឹងទៅចប់។ ដល់ថ្ងៃក្រោយគេដឹងរឿងផ្សេងទៀត គេតាមចាប់អាកន្លែងនោះទៀត ទៅផ្សេងទៅ។  
3 អីចឹងខ្ញុំពិបាកនឹងរៀបរាប់ដែរ ព្រោះវាអត់មែនដុំកំភួន ឬក៏ចាប់ជាខ្សែអីទេ ឬក៏ជាក្រុម អត់ទេ បាទ។

4 [១៤:០៥:០០]

5 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំក៏ចង់សួរលោកអំពីបញ្ហាកម្មាភិបាល ឬក៏មនុស្សមួយចំនួន  
6 ដែលគេចោទប្រកាន់ថា មានទំនាក់ទំនងឬក៏ជាប់ទំនាក់ទំនងអីជាមួយជនជាតិវៀតណាម។ នៅក្នុងរបប  
7 នោះ តើមនុស្សដែលពាក់ព័ន្ធ ឬក៏មានទំនាក់ទំនងអីជាមួយជនជាតិវៀតណាម គេចោទប្រកាន់ថាអ្នក  
8 នោះជាខ្មាំងដែរឬទេ?

9 **ឆ៖** បាទ បើមានគេសង្ស័យថា ទំនាក់ទំនងនឹងវៀតណាម គឺមានការសង្ស័យរហូតដល់មាន  
10 ការចាប់ខ្លួនអីចឹង បាទ។ ជាពិសេសឈ្មោះ ភីនិត ឈ្មោះ លើយ ក៏បានមានការសង្ស័យ។ នៅក្នុងការ  
11 ចាប់ខ្លួននេះ ដោយសារគាត់ចាប់ដៃវៀតណាម ហើយអត់ព្រមវែវវៀតណាម បាទ។

12 **ស៖** លោកបាននិយាយអំពីបញ្ហានេះនៅក្នុងបទសម្ភាសន៍។ សូមលោកពន្យល់តុលាការថា  
13 ហេតុអ្វីបានជាបុគ្គលពីរនាក់នេះ មិនវាយប្រហារប្រឆាំងនឹងវៀតណាម?

14 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបដែរថា ពេលដែលពួកគាត់ទៅជួបនៅតាមព្រំដែន ពួកគាត់អត់វែវវៀត-  
15 ណាមទេ។ គាត់ចាប់ដៃហើយ សុំឱ្យវៀតណាមហ្នឹង ដកថយខិតឱ្យផុតពីព្រំដែន បើជួបថ្ងៃក្រោយបាន  
16 វែវ។ ពេលនោះ ហម ឈ្មោះ ឡាំង នេះអត់ឯកភាពទេ គឺចាប់ពួកគាត់ ហើយចាប់ទាំងខ្សែហ្នឹង ទាំងកងៗ  
17 យកទៅវែវពេលអស់។

18 [១៤:០៧:២៦]

19 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរលោកបន្ថែមបន្តិចទៀតអំពីទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងវៀតណាម។ លោកបានឆ្លើយ  
20 ថ្ងៃនេះថា មណ្ឌលគិរីត្រូវបានរំដោះនៅឆ្នាំ១៩៧០។ សូមលោករៀបរាប់ជូនតុលាការថា<>តើ<>ខេត្ត  
21 មណ្ឌលគិរីហ្នឹងត្រូវបានរំដោះនៅឆ្នាំ១៩៧០ហ្នឹងដោយរបៀបណា? <ហើយជាពិសេស>ថា<តើមាន>  
22 កងទ័ពវៀតណាមខាងជើងចូលជួយខ្មែរក្រហម ដើម្បីរំដោះមណ្ឌលគិរី ហើយនិងខេត្តផ្សេងទៀតនៅ  
23 កម្ពុជានៅក្នុងភូមិភាគឦសាន<ដែរទេ>?

24 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា កាលឆ្នាំ៧៧ ក្រោយពីសម្តេចឌីបានយាងទៅប្រទេសចិន បានអំពាវ  
25 នាវឱ្យតាមរយៈវៀតណាម ដែលខ្ញុំធ្លាប់នៅតាមព្រំដែនហ្នឹង គឺធ្លាប់រស់នៅជាមួយវៀតណាម បាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ហើយពួកគាត់ថា សម្តេចឪបានឯកភាពឱ្យពួកខ្ញុំជួយវែកកម្ពុជា។ បាទ អីចឹងរយៈពេលដែលគាត់ជួប  
 2 និយាយជាមួយខ្ញុំហ្នឹង អត់បានមួយខែទេ ក៏បានរំដោះខេត្តមណ្ឌលគិរីហ្នឹង ក្នុងខែមិថុនា ឆ្នាំ៧០ហ្នឹងឯង។  
 3 រំដោះហ្នឹងគឺ កម្លាំងកងទ័ពវៀតណាម ភាគខាងជើង អ្នករំដោះឱ្យ អត់មានខាងពួកខ្ញុំខ្មែរក្រហមទេ បាទ  
 4 ប៉ុន្តែដល់ពេលគេវែល្លះហើយ គេហៅយើងទៅគ្រប់គ្រង បាទ ឱ្យខ្មែរក្រហមគ្រប់គ្រង។ ដល់អីចឹង  
 5 យើងទៅគ្រប់គ្រង ដកកាំភ្លើងពីទាហានចាស់ ដកតួនាទីពីមេឃុំមេអីហ្នឹង។ អ្នកខ្លះត្រូវចាប់ខ្លួន អ្នកខ្លះ  
 6 ត្រូវសម្លាប់ អ្នកខ្លះទៅលត់ដំអីចឹងទៅ។ បាទ ហើយអ្នកខ្លះក៏ជម្លៀសឱ្យនៅជាមួយប្រជាជនធម្មតា  
 7 នៅក្នុងឆ្នាំ៧០។ សូមអស់។

8 [១៤:១០:០៥]

9 **ស៖** តើកងទ័ពវៀតណាម ឬក៏កម្មាភិបាលវៀតណាមហ្នឹងនៅខេត្តមណ្ឌលគិរីហ្នឹង រយៈពេល  
 10 ប៉ុនណាបន្ទាប់ពីឆ្នាំ១៩៧០ហ្នឹង? តើពួកគេនៅប្រចាំការនៅក្នុងខេត្តរបស់លោកហ្នឹងរយៈពេលប៉ុនណា  
 11 បន្ទាប់ពីឆ្នាំ១៩៧០?

12 **ឆ៖** តាមខ្ញុំដឹងហ្នឹងគឺវៀតណាមបានចាប់ដៃមកទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងទាហានខ្មែរឆ្នាំ១៩៦៦។  
 13 ដល់១៩៧០ហ្នឹង កម្លាំងរបស់វៀតណាមនៅពេញនៅខេត្តមណ្ឌលគិរី រតនគិរី ស្ទឹងត្រែងហ្នឹងដែរ។  
 14 ពេលនោះ ខ្មែរក្រហមក៏បានមានកម្លាំងដូចជាអាចនឹងពឹងពាក់ខាងគេនោះខ្លះ ដើម្បីទប់ទល់ធ្វើសង្គ្រាម  
 15 ប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាលពេលនោះ។

16 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលោកអ្នកអំពីអ្វីដែលលោកឆ្លើយ <ជាមួយ> មន្ត្រីស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារ E3/5178,  
 17 ខ្មែរ <00197860>, អង់គ្លេស 00274099, បារាំង 00485184។ លោកបានឆ្លើយ និងរៀបរាប់អំពី  
 18 ការងាររបស់លោកដែលលោកធ្វើឱ្យឪពុកមារបស់លោក កាស៊ី តាំងពីឆ្នាំ១៩៧១ ហើយក្រោយមក  
 19 លោកឆ្លើយថា “ពីឆ្នាំ៧៤ ដល់ ៧៥ លោកទទួលខុសត្រូវក្នុងការទទួលជំនួសពីវៀតណាម”។ តើលោក  
 20 អាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ វៀតណាមបានផ្តល់ជំនួយអ្វីខ្លះ <> ក្នុងបណ្តាឆ្នាំទាំងនោះ?

21 [១៤:១២:២៦]

22 **ឆ៖** បាទ ក្នុងឆ្នាំ៧៤ ចុង៧៤ ចូល៧៥នេះ វៀតណាមបានទំនាក់ទំនងនៅស្រុកកែវសីមា  
 23 បច្ចុប្បន្ន ហើយបានផ្តល់ជំនួយខ្លះៗដល់ខ្មែរក្រហម ពេលនោះខ្ញុំបាទគ្រាន់តែអង្គរក្សទៅតាមគេទេ តាម  
 24 ឈ្មោះហាម –ឈ្មោះឡាំង– ហ្នឹង គាត់ជាលេខាខេត្តដែលគាត់ទាក់ទងជាមួយឈ្មោះគណរាជរដ្ឋាភិបាលរបស់  
 25 វៀតណាមឈ្មោះទុង ឬក៏ឈ្មោះតាម៉ាយ, តាឌីក។ ពេលនោះ វៀតណាមបានទំនាក់ទំនងថា គេនឹងផ្តល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជំនួយខ្លះៗ ដូចជាប្រេង ហើយនិងថ្នាំពេទ្យ និងស្រូវពូជ ។ល។ និងគ្រាប់កាំភ្លើងផងដែរ។ អីចឹងទេ  
2 ខ្ញុំបានទៅចូលរួម ហើយខ្ញុំក៏បានជួយលើកជួយសេងលើកដាក់ឡានហ្នឹងដែរ។ ពេលនោះ ខ្ញុំមិនដឹងចំនួន  
3 ទេ ប៉ុន្តែសរុប ខ្ញុំដឹងប្រហែលជាមាន៦០ឡានដឹក។ បាទ អត់ដឹងចំនួនរបស់ទេ ប៉ុន្តែអាចមាន៦០ឡានដឹក  
4 បាទ។

5 **ស៖** បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ នេះទទួលបានដោយសារតែទំនាក់ទំនងរវាងលេខា<តំបន់ ឡាំង>  
6 និងអាជ្ញាធរវៀតណាម តើអីចឹងមែនទេ? <>

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 កុំអាលទាន់ៗ។

9 **លោក ប៊ុន ឡឿងចូរ៖**

10 **ឆ៖** បាទ ទំនាក់ទំនងនឹងលេខាខេត្តទេ អត់មានលេខាស្រុកទេបាទ។

11 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

12 **ស៖** ចុះជំនួយដែលខាងតំបន់ទទួលបានហ្នឹង គេចាត់ចែងយ៉ាងម៉េចទាក់ទងទៅនឹង<>ប្រេង  
13 ស្រូវអង្ករ ក៏ដូចជាសម្ភារៈផ្សេងៗទៀត?

14 [១៤:១៥:០០]

15 **ឆ៖** បាទ បើតាមខ្ញុំដឹង សម្ភារៈទាំងអស់នេះ កាលពេលដែលចរចាគ្នា វៀតណាមសុំដឹកជញ្ជូន  
16 ទៅដល់កោះញែក។ ប៉ុន្តែ ហម នេះគាត់អត់ឱ្យ អត់ឱ្យវៀតណាមដឹកទេ គាត់ដឹកខ្លួនឯង ប៉ុន្តែដល់ពេល  
17 ដឹកខ្លួនហ្នឹង គេ សុំគេឱ្យដឹកជូនទៅដល់ស្រុកពេជ្រាដា ពីកែវសីមាទៅដល់ស្រុកពេជ្រាដា។ វៀតណាមក៏  
18 ព្រម ប៉ុន្តែវៀតណាមអត់បានជួយលើកដាក់ឡានទេ។ គេឱ្យពួកខ្ញុំលើកខ្លួនឯង ពេលលើកបានហើយគេ  
19 ជូនដល់ស្រុកពេជ្រាដា គេយកទៅកោះញែកគឺ តាហម គាត់ដឹកទៅខ្លួនឯង។ តែទៅដល់កោះញែកហ្នឹង  
20 បើតាមខ្ញុំដឹងជាអង្ករ -- អំ! ជាស្រូវពូជហ្នឹង គាត់បានឱ្យពូជស្រូវ អ៊ី.អែរលីក ដើម្បីឱ្យយើងធ្វើស្រែ។  
21 ហើយចំណែកឯថ្នាំពេទ្យ គឺគាត់ជូនទៅពេទ្យតំបន់។ ហើយចំណែកគ្រាប់កាំភ្លើង គាត់ជូនឱ្យទាហាន។  
22 ហើយពេលនោះគាត់មានខោអាវរបស់វៀតណាមសម្រាប់ទ័ព គាត់បានបើកឱ្យទាហានគាត់ស្លៀកពាក់  
23 ម្នាក់មួយសម្រាប់ដែរ បាទពេលនោះ។ សូមអស់។

24 **ស៖** ទាក់ទងទៅនឹងប្រេងដែលទទួលបាន តើលោកមានប្រើប្រាស់ប្រេងហ្នឹងដើម្បីយកមកជួយ  
25 នៅក្នុងការលើកទំនប់អូរឬន<ក្រោម>នោះដែរទេ<>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:១៦:៤៧]

2 **ឆ៖** បាទ ប្រេងហ្នឹងលើក បានទំនប់ពីរបីដែរហ្នឹង។ ប្រេងហ្នឹងបានជួយលើកទំនប់អូរឬន  
3 ក្រោម ទំនប់អូរឬនលើ និងទំនប់អូរឃេះ តាមខ្ញុំដឹងប្រេងហ្នឹងច្រើនគួរសមដែរ ប៉ុន្តែវាមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ  
4 បាទ។

5 **ស៖** ទំនប់អូរឬនក្រោមដែលលោកបានប្រើប្រាស់ប្រេងសម្រាប់លើកហ្នឹង តើនេះគឺជាទំនប់  
6 ដែល ខៀវ សំផន គាត់បានទៅទស្សន៍កិច្ចនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៤ ហ្នឹងឬក៏មិនមែនទេ?

7 **ឆ៖** មានទំនប់ហ្នឹងមួយគត់បាទ អត់មានទំនប់ច្រើនទេ។

8 **ស៖** ខ្ញុំសុំសួរលោកមួយចំណុចទៀត។ លោកមានអ្វីត្រូវបន្ថែមឬ?

9 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។

10 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកពាក់ព័ន្ធនៅហ្នឹងចម្លើយដែលលោកឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេត E3/5178  
11 ដដែល ត្រង់ខ្មែរ ERN 00197858, អង់គ្លេស 00274097, បារាំង 00485182។ លោកបានឆ្លើយ  
12 ជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតថា សូមដកស្រង់៖ “គឺខ្មែរក្រហមដែលបានវាយប្រយុទ្ធជាមួយវៀតណាម ហើយ  
13 វៀតណាមអត់បានវាយមកលើយើងវិញទេ”។ ហើយក្នុងចម្លើយលោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ  
14 កម្ពុជា <E3/5180> ខ្មែរ <00198718>, អង់គ្លេស 00274112, បារាំង 00403440 <> លោក  
15 បានឆ្លើយដូចតទៅ៖ “សួរ៖ តើវៀតណាមមានវាយយើងទេ ឬក៏យើងវាយវៀតណាម? ឆ្លើយ៖ យើង  
16 វាយវៀតណាម ហើយវៀតណាមមិនវាយយើងទេ។” តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា ហេតុអ្វីបានជា  
17 ខ្មែរក្រហមវាយវៀតណាម តែវៀតណាមមិនវាយខ្មែរក្រហមវិញទេ?

18 <ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ>

19 សាក្សីកុំទាន់អាលឆ្លើយតប! អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 នេះជាសំណួរសុំការបញ្ជាក់ទេ ពីព្រោះខ្ញុំស្តាប់ឮ<លេខខុសគ្នាដាច់>។ លោកឥឡូវកំពុងនិយាយ  
22 តែឯកសារនៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានោះ ឬក៏និយាយអំពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ?

23 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

24 ទាំងពីរ ទី១ គឺកំណត់ហេតុរបស់ E3/5178 ឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ ឯកសារ<ទី  
25 ២>មកពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺ E3/5180។ បាទ គឺត្រឹមត្រូវហើយ ឯកសារដែលសម្ភាសនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា E3/5180។

2 [១៤:២០:៣៧]

3 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

4 **ស៖** លោកសាក្សី ហេតុអ្វីបានជាលោកឆ្លើយថា គឺខ្មែរក្រហមដែលជាអ្នកវែរៀតណាម  
5 ឯរៀតណាមមិនវែរមកលើខ្មែរក្រហមវិញទេ?

6 **លោក ប៊ុន ឡឺងច្បុយ៖**

7 **ឆ៖** ត្រង់នេះសូមឆ្លើយថា ពេលនោះរៀតណាមដកខ្លួនអត់ទាន់ផុតពីទឹកដីកម្ពុជាទេ ដល់ពេល  
8 អីចឹងទៅខ្មែរក្រហមដេញរៀតណាមឱ្យចេញឱ្យផុតពីទឹកដីខ្លួន។ ពេលនោះ ខ្មែរក្រហមទ្រាំមិនបាន ខ្មែរ  
9 ក្រហមវែរ។ វែរពីរលើកនៅស្រុកកែវសីមា។ វែរលើកទី១ ស្លាប់អស់ប្រហែលជា ខ្នង៣០នាក់។ វែរលើក  
10 ទី២ ប្រហែលជា៦០នាក់ តែរៀតណាមអត់បានបាញ់តបទេបាទ។ ត្រង់នេះ ដែលខ្ញុំយករឿងនេះ មក  
11 អះអាងបាទ។ ចុងក្រោយមកបាននិយាយមីក្រូឆ្លងឆ្លើយគ្នា "ហេតុអ្វីបានកម្ពុជាបាញ់រៀតណាម? រៀត-  
12 ណាមសួរ "ថាកាលមុនយើងសាមគ្គីគ្នា បារីមួយដើមកាច់ចែកគ្នាជក់ តែឥឡូវម៉េចបានបាញ់គ្នាអីចឹង?"  
13 ប៉ុល ពត ថា -- ខាងខ្មែរក្រហមថា "ពួកខ្ញុំមិនមែនវែររៀតណាមដែលកុម្មុយនីស្តទេ គឺវែររៀតណាម  
14 ឈ្លានពាន បើរៀតណាមមិនឈ្លានពានមិនមែននៅទឹកដីពួកខ្ញុំទេ" ឆ្លើយទៅវិញអីចឹង។ ពេលនោះ រឿង  
15 កាន់តែមានតៗទៀត។ បាទ សូមអស់។

16 **ស៖** ហើយមុននេះបន្តិច លោកនិយាយពីកងទ័ពពីរនាក់ដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួនដោយសារតែមិន  
17 បើកការបាញ់ប្រយុទ្ធនៅលើរៀតណាម ខ្ញុំសួរឈ្មោះថា មួយឈ្មោះ ភីនិត និងមួយទៀតឈ្មោះ លើយ។  
18 <តើខ្ញុំចាំត្រឹមត្រូវទេ?> តើកងទ័ពទាំងពីរនាក់នេះ ជាកងទ័ពដែលធ្លាប់ធ្វើការជាមួយរៀតណាមដែរ  
19 នោះឬ ក្នុងសង្គ្រាមចន្លោះ ពីឆ្នាំ៧០ ទៅ ៧៥? តើអ្នកទាំងពីរនេះ ស្គាល់កងទ័ពរៀតណាមហ្នឹងដែរ បាន  
20 ជាមិនបើកការវាយប្រយុទ្ធនៅលើរៀតណាម?

21 **ឆ៖** បាទ ពួកគាត់ពីមុនមកធ្លាប់ប្រយុទ្ធជាមួយគ្នា ធ្លាប់រស់នៅជាមួយគ្នា ធ្លាប់វែរខ្មាំងជាមួយគ្នា  
22 ដល់ពេលក្រោយមកគាត់ដឹងថា ជួបគ្នាអីចឹងដូចគាត់ចិត្តមិនដាច់នឹងវែរគ្នា នឹងសម្លាប់បាទ។ ពេលនោះ  
23 គាត់ក៏មិនបានវែរគ្នា ដល់ពេលក្រោយមក កម្លាំងទ័ពរបស់គាត់ គាត់បានរាយការណ៍ថ្នាក់លើ ថ្នាក់លើក  
24 ចាប់ថ្នាក់គាត់ ចាប់មិនមែនត្រឹមតែគាត់ទេ មួយកងគាត់ចង់អស់ទៅហើយ បាទ។

25 [១៤:២៣:៤៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ខេល លីសាក់៖**

2                   សូមអរគុណលោកសាក្សី ខ្ញុំជិតបញ្ចប់ការតាំងសំណួរទៅកាន់លោកហើយ។

3                   លោកប្រធាន យើងខ្ញុំសុំការអនុញ្ញាតផ្តល់ជូនសាក្សីនូវទម្រង់ផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែមរបស់ដើមបណ្តឹង  
4 រដ្ឋប្បវេណី ឯកសារ E3/6768 គឺជាបុគ្គលម្នាក់ដែលនឹងមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី  
5 នៅថ្ងៃមុខនេះ គាត់បានបញ្ជាក់អំពីមន្ទីរសន្តិសុខ ហើយគាត់បានផ្តល់អំពីទីតាំងនៃមន្ទីរសន្តិសុខ។ អ៊ីចឹង  
6 ខ្ញុំចង់ផ្តល់ឯកសារនេះទៅជូនសាក្សីរូបនេះមើល <ទីតាំងនេះ និងថាគាត់អាចជួយយើងឲ្យយល់បាន  
7 ទេពីទីតាំងមន្ទីរសន្តិសុខនោះនៅកន្លែងណា។> គឺឯកសារ E3/6768។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9                   បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

10 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

11                   **ស៖** លោកសាក្សី សូមលោកកុំបញ្ចេញឈ្មោះបុគ្គលម្នាក់នេះឲ្យសោះ បើលោកអានឃើញ  
12 ឈ្មោះនេះនៅលើឯកសារនេះ ហើយកុំនិយាយឈ្មោះគាត់។ ខ្ញុំមានដាក់ពណ៌នៅលើឯកសារនេះ នេះគឺ  
13 ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែល<ជាកងទ័ព>កងពល៩២០ គាត់និយាយអំពីការឃុំខ្លួន<>នៅមន្ទីរសន្តិ  
14 សុខពិសេសមួយ នៅក្បែរជើងភ្នំ នៅក្បែរអូរណ្តៅ នៅស្រុកកោះព្រែក។ បុគ្គលនេះ មិនមែនជាអ្នកមកពី  
15 មណ្ឌលគិរីទេ។ ដូច្នោះ សំណួររបស់ខ្ញុំសួរថា តើលោកស្គាល់ថាមន្ទីរសន្តិសុខមួយណា ដែលដើមបណ្តឹង  
16 រដ្ឋប្បវេណីលើកឡើង យើងអត់មានផែនទីបញ្ជាក់ទីតាំងលម្អិតអំពីទីកន្លែងស្រុកកោះព្រែកនេះទេ។ តើ  
17 លោកដឹងថា អូរណ្តៅនៅត្រង់កន្លែងណាដែរ? ហើយលោកដឹងថា មន្ទីរសន្តិសុខមួយនេះ នៅក្បែរជើងភ្នំ  
18 ជិតស្ទឹងហ្នឹងនៅត្រង់កន្លែងមួយណាដែរទេ?

19 **លោក ប៊ុន ឡឺងច្បុយ៖**

20                   **ឆ៖** ស្រុកកោះព្រែកអត់មានឈ្មោះអូរណ្តៅទេ បាទ។ អូរណ្តៅអត់មានទេ។

21                   **ស៖** <អ៊ីចឹងលោក>មិនស្គាល់<>ឈ្មោះអូរ ឈ្មោះ<ទន្លេបែបហ្នឹងទេនៅស្រុកកោះព្រែកនោះ  
22 តើត្រឹមត្រូវទេ?>

23                   **ឆ៖** (ឮមិនច្បាស់) ។

24 **លោកស្រី សុក សុជាតា៖**

25                   អំមិញគាត់សួរថានៅស្រុកកោះព្រែកហ្នឹង អត់មានអូរណ្តៅទេ មានអូរអីផ្សេងទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ប៊ុន ឡឹងច្បុយ៖**

2 **ឆ៖** មានអូរ -- សូមជម្រាប នៅស្រុកកោះញែកនេះ មានអូររយ៉ី អូររវាក់ ហើយអូរយេះ។  
3 អីចឹងអត់មានអូរណ្តៅទេ។

4 [១៤:២៨:០១]

5 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

6 **ស៖** ចុះមាន អូរ ស្ទឹង ព្រែក នៅក្បែរមន្ទីរ ក-១១ ឬក៏នៅក្បែរមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោលអីដែរទេ?  
7 តើនៅក្បែរទីតាំងទាំងពីរនេះ មានអូរ មានស្ទឹង មានព្រែកណានៅក្បែរនោះដែរ?  
8 **ឆ៖** នៅភ្នំក្រោលនេះ មានទំនប់កម្មករហ្នឹងតែមួយគត់បាទ។ ទំនប់នេះ គេហៅ ទំនប់តាសុទ្យ  
9 នៅអបភ្នំក្រោលហ្នឹងតែមួយបាទ អត់មានអូរទេ។ គុកដែលនេះក៏នៅហ្នឹងដែរ នៅជាប់គ្នាហ្នឹង។

10 **លោក ខេល លីសាក់៖**

11 សូមអរគុណលោកសាក្សីដែលឆ្លើយមកកាន់សំណួរទាំងឡាយរបស់ខ្ញុំ។  
12 ខ្ញុំអស់សំណួរហើយលោកប្រធាន សូមអរគុណ។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 បាទ អរគុណ ហើយជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹង  
15 រដ្ឋប្បវេណី។

16 **លោកស្រី ទី ស្រីនណា៖**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជាបឋម សូមគោរពលោកប្រធាន និងអង្គសវនាការទាំងមូល។  
18 សូមគោរពលោកសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះទី ស្រីនណា ជាមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំមានសំណួរ  
19 តិចតួច ដើម្បីសួរទៅកាន់លោក។

20 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

21 **សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណា៖**

22 **ស៖** ខ្ញុំមានចំណុច មួយសូម ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងករណី កាស៊ី។ ខ្ញុំសូមលើកយកឯកសារ  
23 E3/5178 ដែលមានលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរ 00197863, ភាសាអង់គ្លេស 00274102 និងភាសា  
24 បារាំង 00485187។ នៅត្រង់ចំណុចមួយដែលលោកបានលើកឡើង ដែលលោកបានឆ្លើយជាមួយនឹង  
25 ការិយាល័យសហមេធាវីក្រុមស៊ើបអង្កេត លោកបានលើកឡើងថា៖ “កាលពីបីបួនខែមុនចាប់ ស្វាយ, កាស៊ី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ត្រូវបានទម្លាក់ពីតំណែងរួចហើយ”។ អីចឹង ខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់លោកថា តើពេលដែល កាស៊ី ត្រូវបានគេ  
2 ទម្លាក់ពីតំណែងហ្នឹង នរណាជាអ្នកមានសិទ្ធិសម្រេចទម្លាក់ កាស៊ី ចេញពីតំណែង? លោកអាចជម្រាប  
3 ជូនអង្គជំនុំជម្រះបានដែរឬទេ?

4 **លោក ប៊ុន ឡឹងចូយ៖**

5 **ឆ៖** បាទ ទទួលបាន។ អ្នកទម្លាក់ កាស៊ី ចេញពីតំណែងគឺគ្មានក្រៅពីលេខាតំបន់ទេ ដែលមាន  
6 សិទ្ធិធំជាងគេបាទ។

7 [១៤:៣១:៣៤]

8 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងមានន័យថា រាល់ការតែងតាំង ឬក៏ការទម្លាក់បុគ្គលដែលនៅថ្នាក់  
9 ស្រុកអី គឺមានតែតំបន់ជាអ្នកមានសិទ្ធិ តើអីចឹងមែនឬ?

10 **ឆ៖** បាទ ធម្មតាតែងតាំងក៏គណៈតំបន់ បើនេះជាលេខាតំបន់ ឬក៏លេខាខេត្ត ទម្លាក់ក៏លេខា  
11 ខេត្ត ក៏លេខាតំបន់ដែរឬទេ?

12 **ស៖** សូមអរគុណ។ នៅក្នុងករណីហ្នឹង ខ្ញុំសូមសួរលោកថា តើខាងតំបន់ហ្នឹងគេមានត្រូវការសុំ  
13 ឆ្លងយោបល់ថ្នាក់លើបន្តទៀត ឬមួយក៏ជាការសម្រេចរបស់ខាងតំបន់ដោយខ្លួនឯង?

14 **ឆ៖** បាទ តាមខ្ញុំប្រហែលជាមិនប្រាកដដែរ ព្រោះថារយៈកាលកន្លងមក ការទាក់ទងថ្នាក់លើ  
15 ខ្ញុំមិនដែលដឹងដែរឬទេបាទ។

16 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមលើក -- សូមបញ្ជាក់លោកមួយចំណុចទៀតពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹង  
17 ត្រពាំងព្រីងជាកន្លែងសម្លាប់មនុស្សដែលលោកបានជម្រាបជូនអង្គសវនាការកាលពីព្រឹកមិញ។ ខ្ញុំចង់  
18 សួរបញ្ជាក់លោកថាតើទីតាំងសម្លាប់មនុស្សចម្ការព្រីងហ្នឹងមានឈ្មោះហៅអ្វីផ្សេងទៀតដែរឬទេលោក?

19 **ឆ៖** បាទ ដូចជាអត់មានឈ្មោះអីផង មានតែៗផ្លូវៗពីរកោះញែកមកខេត្តក្រចេះ ឯជាប់ហ្នឹង  
20 មានត្រពាំងមួយគេហៅ “ត្រពាំងព្រីង”។ បាទ មានតែឈ្មោះតែប៉ុណ្ណឹងបាទ។

21 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមលើកពាក់ព័ន្ធជាមួយហ្នឹងទំនាក់ទំនងវិញម្តង ថាតើមន្ទីរក-១៥។  
22 លោកក៏បានលើកអំពីមន្ទីរក-១៥ ហើយនិងបានលើកអំពីមន្ទីរក-១៦ និងក-១៧។ អីចឹងខ្ញុំសូមសួរលោក  
23 ថា តើមន្ទីរទាំងហ្នឹងវាមានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងមន្ទីរ -- តំបន់១០៥ ហ្នឹងដោយរបៀបណា? ហើយគេ  
24 ប្រើប្រាស់មធ្យោបាយណាដើម្បីធ្វើការទំនាក់ទំនងគ្នា? ហើយពាក់ព័ន្ធនឹងការងារ តើគេប្រើប្រាស់របៀប  
25 បែបណាដែរ ដើម្បីទំនាក់ទំនងគ្នានោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ ក្នុងពេលដែលមន្ទីរទាំងប៉ុន្មាន បើតាមនិយាយចំ ជាមន្ទីររបស់អាណាព្យាបាលរបស់  
2                   ខេត្តហើយ ជាអាណាព្យាបាលរបស់តំបន់។ មានដូចជាមន្ទីរក-១៦, មន្ទីរក-១១, មន្ទីរ៣៧អីចឹង។ មន្ទីរ  
3                   តាឡាយ ជាមន្ទីរ៣៧ ប៉ុន្តែជាការដ្ឋានសម្រាប់បង្កបង្កើនផល។ ដល់អីចឹងក្នុងមន្ទីរទាំងអស់នោះ វាជាក្នុង  
4                   ក្របខ័ណ្ឌរបស់ខេត្តទាំងអស់។ អីចឹងទេ ការទាំងនាក់ទំនងក្នុងមធ្យោបាយឱ្យដំណឹងគ្នាទៅវិញទៅមក  
5                   ជំនាន់នោះអត់តេឡេហ្វូនទេ បាទ គឺផ្ញើតាមក្រដាស -- លិខិត ឬក៏តាមនិរសារដែលជិះសេះ ឬក៏ជិះរទេះ  
6                   គោអីចឹង បាទ។ សូមអស់។

7 [១៤:៣៥:៤៩]

8                   **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងខ្ញុំសូមសួរលោកថា តើវាជាមន្ទីរទាំងអស់ហ្នឹងគឺ ជាទូទៅគឺគាត់តែង  
9                   តែធ្វើការទំនាក់ទំនងគ្នាទៅលើរាល់ការងារទាំងអស់ គឺគាត់តែងតែទំនាក់ទំនងគ្នាតែអីចឹងមែនទេលោក?

10                   **ឆ៖** បាទ គេទំនាក់ទំនងអីចឹង ព្រោះដូចខ្ញុំបានជម្រាបពីខាងលើមក។

11                   **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសូមសួរលោកបន្តទៀតថា រាល់សកម្មភាព ឬក៏ហេតុការណ៍ដែលបានកើតឡើង  
12                   នៅក្នុងតំបន់១០៥ទាំងមូល ដូចជាក្នុងករណីដែលលោកបានលើកកាលពីព្រឹកមិញ ដូចជា ករណីដែល  
13                   មានមួយក្រុមដែលជាប់ខ្សែ កាស៊ី ហ្នឹង គាត់បាន -- មនុស្សមួយក្រុមចំនួន១៨នាក់ ដែលជាប់ខ្សែ កាស៊ី  
14                   គាត់រត់ទៅរៀតណាម រត់អីហ្នឹង គឺរាល់ការងារ ទាំងព័ត៌មានដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការរត់ចេញអីចឹង  
15                   មានន័យថា មន្ទីរទាំងអស់ហ្នឹងគឺពួកគាត់សុទ្ធតែដឹងរឿងទាំងអស់គ្នា ឬក៏យ៉ាងម៉េចលោក? ឬមួយក៏ដឹង  
16                   គ្រាន់តែមានការលាក់ការណ៍សម្ងាត់ទៅលើតែកន្លែងណាដែលគាត់កាន់ខាងហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ?

17                   **ឆ៖** បាទ ព្រោះធម្មតា តែមួយសភាពការណ៍អីចឹងគេរត់ប្រាប់គ្នា បាទ ប្រាប់ៗទូទៅ។ កន្លែង  
18                   ណាសំខាន់ៗគេ និរសារគេរត់ប្រាប់គ្រប់កន្លែង បាទ។ យើងទេត្រូវដឹង ត្រូវមានការប្រុងប្រយ័ត្ន ឬក៏  
19                   មានបញ្ហាដែលអាចមានវិធានការអីមួយដែលគេអាចធ្វើសកម្មភាពបាន។ សូមអស់។

20                   **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមសួរលោកពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងកិច្ចប្រជុំវិញម្តង។ ទាក់ទងនឹងកិច្ចប្រជុំ  
21                   ហ្នឹង លោកមានដែលធ្លាប់ចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំណាដែរឬទេ? ហើយការចូលរួមរបស់លោកហ្នឹង ចំនួន  
22                   ប៉ុន្មានដងដែរ តាំងពីលោកធ្វើការនៅកន្លែងតំបន់១៥ហ្នឹង?

23                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនដែលបានចូលរួមទេ។ បើសិនជាទៅក្នុងនាមជានិរសារ គ្រាន់តែត្រឹមម៉ាជូនទឹក  
24                   ជូនបាយគេបាន បាទ។

25                   **ស៖** ចុះលោកមានដែលចូលរួមមីឡិងអីដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1                   **ឆ៖** បាទ មានចូល។ ខ្ញុំបានចូលរួមមិច្ឆិងនៅទំនប់អូរឃូនក្រោម ដែលគេធ្វើមិច្ឆិងរួមនិងធ្វើ  
2                   បុណ្យឆ្នាំផង ហើយគេលើហេតុផលពីរឿងធ្វើសង្គ្រាមជាមួយវៀតណាមអត់ប្រកាស។ ខ្ញុំបានចូលរួម  
3                   មិនមែនខ្ញុំម្នាក់ទេ ប៉ុន្តែមនុស្សរាប់រយរាប់ពាន់នាក់ចូល បាទ។

4                   [១៤:៣៩:២៩]

5                   **ស៖** សូមអរគុណ។ តើមិច្ឆិងដែលលោកធ្លាប់ចូលរួមហ្នឹង តើមិច្ឆិងដែលគេធ្វើនៅក្នុងអំឡុង  
6                   ពេលដែលលោកធ្វើការនៅទីនោះហ្នឹង គេធ្វើប៉ុន្មានដងដែរលោក?

7                   **ឆ៖** បាទ មិច្ឆិងគេធ្វើតូចតាច ដូចជាតាមមន្ទីរតាមអីហ្នឹង គេចាប់មនុស្សចាប់អីហ្នឹង ធ្វើតែញឹក  
8                   ញាប់។ បើមិច្ឆិងធំៗ ឬក៏ពិធីធំៗអីចឹង មានយូរៗម្តង បាទ។ គេហៅប្រជាជនគ្រប់ភូមិ គ្រប់ស្រុក អីចឹង  
9                   មកជុំគ្នា គេធ្វើ។ តាមមន្ទីរ តាមអង្គភាព គេធ្វើមិច្ឆិងគេចាប់មនុស្សមួយប្រកាសអីចឹង គេធ្វើប្រាវ មួយ  
10                   ម៉ោង ពីរម៉ោងអីចឹងទៅ គេចាប់ចង់មនុស្សកណ្តាលវាលអីចឹង អាហ្នឹងញឹកញាប់ណាស់។ សូមអស់។

11                   **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់លើពាក្យក្នុងមិច្ឆិងតូចៗ លោកបានលើកឡើងថា មិច្ឆិងតូចៗ  
12                   គេធ្វើជាញឹកញាប់មួយម៉ោងមួយដង។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរថា អ្នកដែល ពេលដែលគេធ្វើមិច្ឆិងតូចៗហ្នឹង  
13                   មានអ្នកណាគេខ្លះចូលរួម? ហើយអ្នកណាជាអ្នកដើរតួនាទីនៅក្នុងប្រកាស ការប្រកាសអំពីបញ្ហាដែល  
14                   ចាប់មនុស្ស ចាប់អីហ្នឹង អ្នកណាគេ?

15                   **ឆ៖** បាទ បើតាមរកឃើញមកគឺ ប្រធានៗនៅអង្គភាពណា គឺប្រធានអង្គហ្នឹងគេធ្វើ គេប្រកាស។

16                   **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសុំសួរសំណួរចុងក្រោយមួយពាក់ព័ន្ធជាមួយហ្នឹង ពីមុនលោកបានលើក  
17                   ពាក់ព័ន្ធជាមួយហ្នឹង -- លោកបានទៅដល់កន្លែងមួយនៅមុខមន្ទីរក្រុមប្បាលគោររបស់លោកហ្នឹងនៅរយ័  
18                   សូមទោស នៅរយ័លោកបានទៅប្បាលគោរកន្លែងមួយ ហើយលោកក៏បានចុះទៅយកទឹកដើម្បីយកមក  
19                   ហូប។ អីចឹងពេលហ្នឹងលោកបានទៅមុខមន្ទីរមួយ ហើយដែលមន្ទីរហ្នឹងលោកបានឃើញឡានមួយចត  
20                   នៅកន្លែងនោះ ដែលក្នុងហ្នឹងមានក្រុម មនុស្សមួយក្រុមដែលគេដាក់នៅក្នុងឡាននោះដែលបម្រុង លោក  
21                   បានលើកឡើងចំណុចហ្នឹង។ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់លោកថា លោកមានបានមើលក្នុងឡានហ្នឹងទេ តើក្នុង  
22                   ឡានហ្នឹងមានមនុស្សប្រុស ឬក៏ស្រី ហើយក៏មានកុមារដែរឬទេ?

23                   [១៤:៤២:១៩]

24                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំគ្រាន់តែឮតែនិយាយទេ ពីព្រោះឡានហ្នឹងគេឃ្នុំបេជិត គេចង់តង់ហ្នឹង ចង់ជិតមែន  
25                   ទែន។ ហើយកម្លាំងគេអ្នកយាម គេយាមនៅក្រោមហ្នឹង ខ្ញុំគ្រាន់តែថាដងទឹកដោយសារពុយទឹកគេនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជិតហ្នឹងឡានហ្នឹងបាទ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំបានឮនេះ គឺជាគ្នាដែលធ្លាប់រស់នៅជាមួយខ្ញុំ ធ្វើការជាមួយគ្នានៅស្រុក  
 2 កែវសីមាដែលសុំអង្វរខ្ញុំ ឲ្យខ្ញុំ សុំទឹកខ្ញុំនោះ។ ខ្ញុំថាខ្ញុំមិនអាចយកឲ្យគាត់បានទេ។ សូមគាត់អធ្យាស្រ័យ  
 3 ផង ខ្ញុំថា ខ្ញុំឥឡូវគេឲ្យទៅឃ្វាលគោ ឃ្វាលក្របីនៅរយៈ គាត់បានសួរថា “តើបង កាស៊ី គាត់នៅរស់  
 4 ដែរឬអត់? ថ្ងៃហ្នឹងតើ កាស៊ី នៅរស់ឬទេ?” បាទ ពីព្រោះខ្ញុំចេញមកខ្ញុំបានចាប់ដៃគាត់ហើយលាគ្នា  
 5 ពេលដល់រយៈហ្នឹង បានស្រាប់តែកូនទាហាន កូនចៅគេចាប់ដាក់ពេញឡានអស់ហើយហ្នឹង។ អីចឹងទេ ខ្ញុំ  
 6 ក៏អត់ហ៊ានយកទឹកឲ្យគេ ក៏ខ្ញុំសុខចិត្តស្រួតចេញឲ្យផុតពីហ្នឹងទៅ កុំឲ្យមានបញ្ហា។

7 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសុំបញ្ជាក់ឡើងបន្តិច ថាតើក្រៅពីឡានដែលលោកឃើញហ្នឹង កន្លងមក  
 8 ដែលលោកដើរចេញចូលនៅក្នុងទីតាំងរយៈហ្នឹង តើលោកមានធ្លាប់ឃើញការដឹកជញ្ជូនជាលក្ខណៈឡាន  
 9 ដូចលោកបានឃើញហ្នឹងញឹកញាប់ដែរឬទេ?

10 **ឆ៖** បាទ មិនសូវមានប៉ុន្មានទេ។ ពីព្រោះ ម្យ៉ាងខ្ញុំក៏មិនសូវឧស្សាហ៍ចេញចូលប៉ុន្មានដែរទេ។

11 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមអភ័សទោស ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់មួយសំណួរទៀត។ ទាក់ទងទៅហ្នឹង  
 12 ក-១១ លោកបានលើកឡើងថា ក-១១ គឺជាកន្លែងឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន ហើយនិងជាកន្លែងដាក់អ្នក  
 13 ទោសសុទ្ធដែលមានកំហុសស្រាល។ អីចឹងខ្ញុំសុំសួរលោកថា ពេលដែលគេយកអ្នកទោសមកដាក់នៅ  
 14 ក-១១ អីចឹង តើគេមានការសួរចម្លើយ ឬក៏ធ្វើទារុណកម្មទៅលើបុគ្គលហ្នឹងដែរឬក៏អត់?

15 **ឆ៖** បាទ ត្រង់នេះខ្ញុំមិនសូវច្បាស់ទេ ពីព្រោះធ្លាប់សំណេះសំណាល ឬក៏ធ្លាប់ជួបជាមួយអ្នក  
 16 ដែលធ្លាប់ចូលទៅកន្លែងនោះ ហើយគេបានរួចខ្លួនមកវិញហ្នឹងគេឧស្សាហ៍និយាយ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំក៏មិនច្បាស់  
 17 ដែរទេ សូមទោស។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

19 បាទ អរគុណ។  
 20 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពេលនេះតទៅរហូត  
 21 ដល់ម៉ោងបីសូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ ហើយមន្ត្រីតុលាការសម្រុះសម្រួល  
 22 ផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក  
 23 និងអញ្ជើញគាត់ព្រមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញវេលា  
 24 ម៉ោងបី។  
 25 សម្រាកចុះ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០៣ នាទី)

2 [១៥:០៣:៤៧]

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 អង្គុយចុះ!

5 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម  
6 សហមេធាវីការពារក្តី ដែលដំបូងនេះផ្តល់ទៅវេទិកាទៅសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមាន  
7 ឱកាសតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

8 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

10 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

11 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរលោកមួយចំនួននៅរសៀលនេះ ខ្ញុំជា  
13 មេធាវីការពារក្តីឱ្យលោក នួន ជា ខ្ញុំសួរសំណួរខ្លះៗបញ្ជាក់ពីសំណួរមុន។ ពាក់ព័ន្ធនឹងកងទ័ពវៀតណាម  
14 ដែលបានឈ្លានពានចូល ឬក៏វាយប្រហារ <>ចូលមកក្នុងទឹកដីខ្មែរ <និងសំណួរទូទៅ> អ្នកណាអ្នក  
15 ចាប់ផ្តើមបាញ់មុន? នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា E3/5636, ERN ជា  
16 ភាសាខ្មែរ 00042473, អង់គ្លេស 00711210, បារាំង 00727130។ លោកបានឆ្លើយដូចតទៅ ខ្ញុំ  
17 សូមដកស្រង់សម្តីលោក៖ “សួរ៖ តាមការយល់ឃើញរបស់លោក តើគ្នាអ្វីដែលបណ្តាលឱ្យខ្មែរ  
18 ក្រហម<ដួលរលំ>? លោកឆ្លើយថា៖ ខ្ញុំអាចឃើញជាមុនតាំងពី<គេប៉ុនប៉ងប្រឆាំង>ជាមួយនឹងវៀត  
19 ណាម។ ពួកគេបានវាយប្រយុទ្ធជ័យយើងជាមួយនឹងការយោសនា គេមិនអនុញ្ញាតឱ្យវៀតណាមឈ្លានពាន  
20 ចូលទឹកដីយើងទេ។ ជម្លោះនៅតាមព្រំដែននេះក៏វាជាកត្តាមួយដែរ។ ខាងវៀតណាមហាក់បីដូចជា  
21 ញុះញង់។ <ផ្នែកម្ខាងរបស់> អូហុចវៀត <ជារបស់ខ្មែរ ហើយផ្នែកខាង>ទៀតជា<របស់>វៀត-  
22 ណាម ប៉ុន្តែខាងវៀតណាមបែរជាមកស្នាក់នៅលើខាងទឹកដីខ្មែរ។ ហើយខ្មែរសួរ<ពួកគេ>ថាម៉េចបាន  
23 ជាអ្នកមិនត្រឡប់ទៅទឹកដីអ្នកឯងវិញ<តាំងពីឯករាជ្យបានទទួលជោគជ័យហើយ>? <កងទ័ព>កង  
24 ពល៩២០ បាន<បាញ់សម្លាប់ពួកគេ៣០នាក់ ទៅ៦០នាក់ក្នុងម្តងៗ> ប៉ុន្តែ<ពួកគេ>មិនបាញ់តបតមក  
25 វិញទេ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកចង់និយាយថាម៉េច នៅពេលដែលលោកនិយាយថាខាងវៀត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ណាមហាក់បីដូចជាអ្នកញុះញង់?

2 [១៥:០៥:៤០]

3 លោក ប៊ិន ឡីងចូរ៖

4 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ការដែលកងពលវ័រៀតណាមនេះ ដូចមានប្រសាសន៍ពីដើមអីចឹង  
5 វៀតណាមដូចជាអត់សូវចង់ដកខ្លួនចេញពីកន្លែងទីតាំងទេ។ ទីតាំងនៅសល់តែមួយកន្លែងហ្នឹងគត់ ប៉ុន្តែ  
6 គ្រាន់តែម៉ែត្រទេ គាត់ថាគាត់មិនទាន់ដឹកអីវ៉ាន់អស់ រង់ចាំដឹកអីវ៉ាន់ចេញឱ្យអស់បានគាត់ចេញ។ ប៉ុន្តែ  
7 ដោយសារខាងកងពល៩២០ហ្នឹង គាត់អត់ចាំទេ គាត់វ័រតែម្តងបាទ។ អីចឹងទេគឺការដែលប៉ះទង្គិចនេះជា  
8 លើកដំបូងបំផុត ហើយម៉្យាងគឺកងពលហ្នឹងគាត់អត់ដឹងថា មានការរៀបចំពីថ្នាក់លើដែរឬអត់ អត់ទេ  
9 ប៉ុន្តែស្រាប់តែឃើញវ័រថាគ្នាហ្នឹង។ ខ្ញុំសូមអស់ប៉ុណ្ណឹង។

10 ស៖ តើត្រឹមត្រូវដែរទេដែលនិយាយថាខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះមិនមែនជាកងទ័ព<ទេ លោកមិន>  
11 ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុង<>កងពល៩២០<ទេ> ឬក៏ថាលោកមិនមែនជាកងទ័ពរបស់<កងពល>ភូមិភាគ  
12 <ស្ថាន>ទេ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

13 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនមែនជាកងទ័ពទេបាទ ប៉ុន្តែនៅក្នុងតំបន់ស្រុកកែវសីមា ខ្ញុំបានដឹងរឿងខ្លះៗ។

14 ស៖ ខ្ញុំសុំអានឱ្យលោកស្តាប់ <នូវអ្វី>ដែល<>កងទ័ពកងពល៩២០<ម្នាក់> ដែលបានឆ្លើយ  
15 ជូន មន្ត្រីស៊ើបអង្កេត<នៃ>មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ ខ្ញុំនឹងអានសម្រង់ចេញពីចម្លើយរបស់គាត់  
16 ឱ្យលោកស្តាប់ ហើយខ្ញុំនឹងសួរលោកវិញមើល តើលោកយល់ដូចម្តេចដែរ។ ឯកសារ E3/7960, ERN  
17 ជាភាសាខ្មែរ 00851665 ដល់ 66, អង់គ្លេស 00450295, បារាំង 0073898<(ស៊ីក)> ដល់ 99។  
18 បាទ គាត់នេះគឺជាកងទ័ពកងពល៩២០។ <សូមទោស>--

19 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

20 យ៉ាងម៉េចទៅសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ?

21 [១៥:១០:០០]

22 លោក ឌេល លីសាក់៖

23 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគ្រាន់តែបញ្ជាក់សម្រាប់ប្រតិចារិកនេះ គឺមិនមានជាប្រតិចារិក  
24 ដែលត្រឹមត្រូវនេះទេ នេះគឺគ្រាន់តែជាសេចក្តីសង្ខេបមួយ<ដែលត្រូវបានគេរៀបចំឡើង>។ ឥឡូវនេះ  
25 មេធាវីការពារក្តី<បានដាក់ប្រតិចារិកទៅក្នុង>កំណត់<ត្រាហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថា វាអត់ទាន់មានការបក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រែទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថា នេះជាសេចក្តីសង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះ មិនមែន>ជាសេចក្តី  
2 ព្រាងនៃប្រតិចារឹក<របស់កិច្ចសម្ភាសន៍ពិតប្រាកដនោះទេ>។

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 បាទ មិនបាច់ឆ្ងល់ទេ គឺអីចឹងមែន។ ជាចំណែកមួយនៃប្រតិចារឹកតែប៉ុណ្ណោះ។ <យើងបានស្នើសុំ  
5 ឱ្យមានការបកប្រែឯកសារនេះជាភាសាអង់គ្លេសឱ្យបានពេញលេញ។ ពីមុនមកខ្ញុំធ្លាប់បានសួរសំណួរ  
6 ដោយយោងទៅលើឯកសារសង្ខេបនេះរួចមកហើយ។>

7 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 **ស៖** <>លោកសាក្សី <គាត់នេះ>បានឆ្លើយថា “នៅក្នុងឆ្នាំ៧៧ មានការវាយប្រហារពី  
9 សំណាក់វៀតណាម គឺ វៀតណាមនេះឯងដែលចាប់ផ្តើមវាយយើងមុន”។ បាទ នេះគឺ<ពាក្យ>ពីរឃ្លា  
10 <នៅក្នុងសេចក្តីសង្ខេបរបស់គាត់។ ដូច្នោះ>កងពល៩២០នេះបានឆ្លើយថា គឺវៀតណាមដែលចាប់ផ្តើម  
11 វាយប្រយុទ្ធក្នុង<ដោយកងទ័ព>មុន<> គឺមិនមែនកងទ័ពកងពល៩២០ ឬក៏កងទ័ពនៃកងពលផ្សេងទេ  
12 ដែលវាយទៅលើវៀតណាមមុននោះ វៀតណាមទេ ដែលវាយមុន។ លោកយល់ដូចម្តេចដែរ?

13 **លោក ប៊ិន ឡីងចូយ៖**

14 **ឆ៖** បាទ ចំណែក ខ្ញុំសូមបដិសេធ ព្រោះជារឿងការពិត ដែលខ្ញុំធ្លាប់រស់នៅហ្នឹង គឺមិនដែល  
15 យួនវែម្តងទេ មានតែយើងទៅវែគេមុនហ្នឹង។ មតិ៖ ខ្ញុំសូមបដិសេធបាទ។

16 [១៥:១១:៥៨]

17 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសូមសួរតទល់ជាមួយលោក មិនមែនសក្ខីកម្មពីសាក្សីណាម្នាក់ទេ ប៉ុន្តែជាព័ត៌មាន  
18 ពីសារទូរលេខ ដែលបានទទួលសម័យនោះ គឺឯកសារ E3/887, ERN អង់គ្លេស 00185223, ខ្មែរ  
19 00021448, បារាំង 00283096។ នេះជាសារទូរលេខមកពី <សូ សារឿន> ឬក៏ហៅថា តា០៥ <ធ្វើ  
20 ជូន>អំ ៨៩ គឺ សុន សេន។ ហើយសារទូរលេខនេះ និយាយដូចតទៅ៖ “នៅយប់ថ្ងៃទី២២ ខែមករា ៧៦  
21 ខាងវៀតណាមបានចូល<ដោយសម្ងាត់>មកជំរុំរបស់យើងនៅជួរមុខ ក៏ដូចជាជួរក្រោយ ហើយបាន  
22 ចាប់វាយប្រហារមកលើ<កងការពារ>យើង។” ចំណុចលេខ៣៖ “យើងមិនទាន់វាយវាទេ យើងនៅ  
23 ទាក់ទងដាច់ខាតព្រោះ<ទីនោះជា>ទឹកដីយើង។” ហើយនៅចុងបញ្ចប់នៃសារទូរលេខនេះ “នៅម៉ោង  
24 ដប់មួយ<>ថ្ងៃទី២៣ ខែមករា ៧៦ ពួក<>វាបញ្ជូនកម្លាំងវាបន្ថែមមកវាយយើងទៀត។ យើងមិនទាន់  
25 ប្រយុទ្ធនាទៀត ចាំមើលវាទៀត។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អ៊ីចឹង ខ្ញុំ<សូមអានឱ្យលោកស្តាប់នូវឯកសារ>ដែល<>សុន សេន បាន<ប្រាប់ដល់សមាជិក>  
 2 គណៈអចិន្ត្រៃយ៍ គឺឯកសារ E3/221 ជាកំណត់ហេតុកិច្ចប្រជុំគណៈអចិន្ត្រៃយ៍ នៅថ្ងៃទី១៤ ឧសភា  
 3 ៧៦ គឺរយៈពេលបីបួនខែក្រោយទទួលបានសារទូរលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរ 00000813, អង់គ្លេស  
 4 00182696, បារាំង 00386178។ សុន សេន បានរាយការណ៍ ទៅប៉ុល ពត, នួន ជា <និងអ្នកផ្សេង  
 5 ទៀត> ដូចតទៅ សូមដកស្រង់៖ “នៅព្រំដែន វាចេះតែចូលជាប់ អត់មានឈប់ឈរទេ យើងអត់ទៅរក  
 6 រឿងហេតុវាសោះ។ តាមបទពិសោធន៍ បើវាចូលមក យើងមិនដេញ វាមិនទៅទេ ដល់តែយើងតឹងវិញ  
 7 ទើបវាទៅ។ នេះខាងរតនគិរី ឯខាងមណ្ឌលគិរី យើងអត់រាយវាសោះ គឺយើងគោរពការណែនាំរបស់  
 8 បក្សជាដាច់ខាត មិនឱ្យតឹងតែង។” ដូច្នោះ លោកសាក្សី ខ្ញុំបានដកស្រង់ចេញពីឯកសារដែលមាននៅក្នុង  
 9 សម័យកាលនោះ គឺរបាយការណ៍ សុន សេន ផ្ញើជូនទៅដល់ថ្នាក់លើ។ <>ចំណុចនេះហាក់បីដូចជា  
 10 បញ្ជាក់ឱ្យឃើញថា រឿងណាមួយដែលចាប់ផ្តើមវាយប្រហារមុននោះ។ តើលោកយល់យ៉ាងដូចម្តេច ឬ  
 11 មានប្រតិកម្មយ៉ាងណាដែរ ចំពោះកំណត់ហេតុគណៈអចិន្ត្រៃយ៍នេះ?

12 [១៥:១៥:៤៥]

13 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបដែរថា រឿងនេះ ធម្មតាម្នាក់យកត្រូវ ហើយម្នាក់យកៗ ចំពោះអ្នកយក  
 14 ត្រូវ ចង់និយាយម៉េចក៏បាន។ ខ្ញុំវាមិនអាចឆ្លើយបានទេ បាទ។ សូមអស់។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 តាមការស្តាប់របស់យើង ជាភាសាខ្មែរយើងយល់ខុសពីនេះ។ តាមស្តាប់អ្វីដែលសាក្សីឆ្លើយ  
 17 ដំបូងឡើយ ពាក់ព័ន្ធនឹងថាវាយចុងក្រោយ កុំសន្មត -- កំណត់ថាឱ្យចេញប៉ុន្មានថ្ងៃទៅនឹង ដូចជារឿង  
 18 ហ្នឹងកើតនៅឆ្នាំ១៩៧៣ទេ នៅពេលដែលមានចរន្តមួយនៃការបណ្តេញពួកវៀតណាមចាកចេញពី --  
 19 លែងទទួលជំនួយ។ ហើយចាកចេញពីប្រទេសកម្ពុជាវិញ បាទ។ ហើយថាមិនវាយពួកវៀតណាមខាង  
 20 ជើងទេ គឺវាយពួកល្អានពាន។ ហើយនេះជាឯកសារដែលពីមុនមក អ៊ីចឹងបែបវា -- កាលបរិច្ឆេទនេះ  
 21 ទំនងជាខុសគ្នាឆ្ងាយ។ ហើយចំណែកឯលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្តុះបញ្ជាំងអម្បាញ់មិញនេះ គឺរឿង  
 22 កើតឡើងក្រោយ នៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទេ។

23 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។ ខ្ញុំយល់ថាសក្ខីកម្មរបស់គាត់ គឺគាត់បង្ហាញភស្តុតាងថា ទទួលបានជំនួយ  
 25 ពីវៀតណាមពីឆ្នាំ៧៤។ ឯសំណួរខ្ញុំនេះ <ច្បាស់ណាស់គឺ>ក្រោយ<ខែមេសា> ឆ្នាំ១៩៧៥។

---

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** បើមិនច្បាស់ទេ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឡើងវិញឲ្យបានច្បាស់ លោកសាក្សី។ លោកសាក្សី ខ្ញុំកំពុង  
3 តែសួរ<>លោក ពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយ<របស់>ទាហានម្នាក់មកកងពល៩២០ ក៏ដូចរបាយការណ៍  
4 របស់ សុន សេន <របាយការណ៍ជូន>គណៈអធិប្រឹក្សា។ ខ្ញុំអាន<សម្រង់ចេញពី>សារទូរលេខមួយនៅ  
5 <ដើម>ឆ្នាំ១៩៧៦។ សំណួរខ្ញុំនេះ គឺវាពាក់ព័ន្ធនឹងឆ្នាំ៧៦ និង ឆ្នាំ៧៧។ ខ្ញុំអត់សួរលោកអំពីអ្វីដែលកើត  
6 ឡើងនៅឆ្នាំ៧៤ ឬក៏មុនឆ្នាំ៧៤នោះទេ។ អ៊ីចឹងសូមឲ្យច្បាស់ថា សំណួររបស់ខ្ញុំនេះ គឺតើលោកនៅតែ  
7 រក្សាចម្លើយរបស់លោកថា ឆ្នាំ៧៦, ៧៧ <តើកងទ័ព>កងពលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទេ ដែលចាប់  
8 ផ្ដើមវាយប្រយុទ្ធនៅលើវៀតណាមមុននោះ? លោកនៅតែប្រកាន់ជំហរ និងចម្លើយរបស់លោកនេះ  
9 ដដែលអ៊ីចឹងឬ?

10 [១៥:១៨:៤០]

11 **លោក ប៊ិន ឡីងចូយ៖**

12 **ឆ៖** បាទ ព្រោះត្រង់នេះ ខ្ញុំសូមជម្រាបនិយាយជាការពិត។ អ្នកដែលធ្លាប់រស់នៅជាមួយខ្ញុំ ក៏  
13 គាត់ធ្វើទាហានដែរ ហើយគាត់ពិការជើងម្ខាងទៀត នៅក្នុងពេលប្រយុទ្ធគ្នានោះឈ្មោះ លោក ជ្រីន ប៉ុន្តែ  
14 គាត់ស្លាប់បាត់ហើយឥឡូវ។ គាត់បានទៅចូលវាយហ្នឹង គឺមិនមែនវៀតណាមវាយយើងទេ គឺយើងវាយ  
15 បណ្ដាញវៀតណាមដែលយើងដេញពីរបីសគាត់មិនទៅ និយាយគ្នាឲ្យចម្លែងទេ។ ដេញហើយ គាត់នៅតែ  
16 នៅ គាត់ដូចថា ដឹកអីវ៉ាន់គាត់មិនទាន់អស់។ ដេញហើយពីរបីដងហើយនៅតែនៅ។ អ៊ីចឹងដល់ពេល  
17 ក្រោយមក គេវាយមែន។ នេះមិនមែនវៀតណាមមកវាយខ្មែរនៅក្នុងទឹកដីខ្មែរទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែខ្មែរវាយ  
18 វៀតណាមនៅក្នុងទឹកដីខ្មែរ បាទ។ ហ្នឹងទី១។ ទី២ នៅអូរហ៊ុច ក៏ដូចគ្នា។ ហើយទី៣នេះ គឺវាយនៅភ្នំ  
19 ចុងដាក់ដាំ អាហ្នឹងយើងក៏មានស្លាប់ខ្លះ គេមានស្លាប់ខ្លះ។ កន្លែងនឹង ពិបាកសន្និដ្ឋានដែរ ព្រោះអស់  
20 លោកប្រហែលជាអត់ជ្រាបពីបញ្ហារឿងព្រំប្រទល់ដី ដីត្រង់កន្លែងនឹងទេ។ ដីកន្លែងនឹង គឺយើងបានធ្វើផ្លូវ  
21 ពីជំនាន់បារាំងមក គេហៅកន្លែងនឹង ជាស្ថាប័នជា(?) ក្បាលអូរហ៊ុច និងក្បាលអូរតាង។ ឥឡូវកន្លែង  
22 ហ្នឹងក៏នៅមានការពាក់ព័ន្ធពីរឿងដីធ្លីហ្នឹងដែរ ដោយសារអី? ដោយសារបារាំងគួរផែនទី គួរម្ដងដាក់  
23 អូរហ៊ុច អូរតាង។ អ៊ីចឹងបច្ចុប្បន្ននេះ ចូលទៅអូរតាង វាចូលដីខ្មែរយើងច្រើន។ កន្លែងហ្នឹងវានៅក៏គិត  
24 ម្យ៉ាង វានៅក្នុងទឹកដីរបស់វាដែរ គិតម្យ៉ាង បើយើងប្រកាន់ថា អូរតាងជាទឹកដីរបស់យើង យើងថា  
25 វៀតណាមយកទឹកដីយើង។ ប៉ុន្តែខ្មែរក្រហមហេតុអីបានទៅវែៗកន្លែងហ្នឹង? អ៊ីចឹងគេនៅហ្នឹង គេមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បន្ទាយគេ មានស្តីគ្រឹមត្រូវ យើងទៅវែរគេ។ អ៊ីចឹងសួរថា តើគេមកវែរយើងដែរឬអី? ត្រង់នេះសូម  
2 អស់លោកជួយវិភាគ។ ខ្ញុំមិនមែនជាកាន់ជើងខាងណាទេ ប៉ុន្តែការពិតអ៊ីចឹង ខ្ញុំថាអ៊ីចឹងទៅ។ សូមអស់។

3 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

4 ខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់ចំណុចមួយទេ។ តាមពាក្យរបស់លោក តើអ្វីដែលលោកកំពុងតែនិយាយនេះ  
5 នៅក្នុងឆ្នាំណា? សូមបញ្ជាក់ឆ្នាំ។ តើកងទ័ពកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានវាយប្រហារទៅលើវៀតណាម  
6 ហ្នឹង តើក្នុងឆ្នាំណា?

7 **លោក ប៊ុន ឡុងចូយ៖**

8 **ឆ៖** បាទ ឆ្នាំ -- ចុងឆ្នាំ៧៧ បាទ។

9 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 **ស៖** <>ខ្ញុំសុំសួរបញ្ចប់ត្រង់ចំណុចនេះ ដោយអានសម្រង់ចេញពីសារទូរលេខពីរផ្សេងទៀត  
11 ទាក់ទងទៅនឹងព្រឹត្តិការណ៍នេះដែរ។ ទី១ គឺ E3/1099 ជាសារទូរលេខ ចុះថ្ងៃទី០៩ មិថុនា ឆ្នាំ៧៧  
12 ចេញពីការិយាល័យនយោបាយនៃកងពល៩២០ ហើយក៏ចេញពី សុន សេន នេះ <ភាសាអង់គ្លេស>  
13 ERN 00509691, ខ្មែរ 00376547, បារាំង 00519863។ <> ឈ្មោះ សាន បានវាយការណ៍ទៅឲ្យ  
14 សុន សេន ដូចតទៅ៖ “ថ្ងៃទី០២ ខែមិថុនា <មុខសញ្ញា៩១> នៅអូរណាវ <>យន្ត<ហោះ>យន្តធុនទ្រង់  
15 ជ្រូកបានហោះចូលដីយើងចម្ងាយ<ប្រហែល>បួន<គីឡូម៉ែត្រ>ពីព្រំដែន។ មុខសញ្ញា៩២ ក្រោយពី  
16 យើងវាយឡាន<វា>ឆេះ យន្តហោះវៀតណាមធុនជើង<ស្ពោក> បានមកទម្លាក់គ្រប់បែក និងបាញ់រះ  
17 នៅកន្លែងនោះ។ យើងចាប់បានប្រជាជនជាវៀតណាមបួនគ្រួសារ និងដំរីបីក្បាល តែប្រគល់ឲ្យទៅមូល  
18 ដ្ឋានហើយ។” នេះគឺជាសារទូរលេខចុះខែមិថុនា ៧៧។ មួយទៀតគឺ ឯកសារ E3/1030, អង់គ្លេស  
19 <00324806>, ខ្មែរ <><00033312> <និងភាសាបារាំង 00623150> គឺ៖ “<នៅអូរផ្កាយ ពួក  
20 វា>(វៀតណាម)ចូលមកចម្ងាយ ២០ម៉ែត្រ ចូលក្នុងដីយើង ដើម្បីកាប់បូស្សី។ យើងបានវាយពួកវា  
21 ស្លាប់ និងរបួសមួយចំនួន នៅថ្ងៃទី១៧ ខែ<មិថុនា> ៧៧។ ហើយយើងបន្តវាយនៅព្រឹកថ្ងៃទី ១៩ ខែ  
22 <មិថុនា> ៧៧ នេះទៀត <ដោយបានសម្លាប់ និងធ្វើឲ្យពួកវារងរបួសជាច្រើន>។ មានពួកវា<មាន>  
23 ជាង១០០នាក់ ហើយមកដល់ពេលនេះ ពួកវាអត់ទាន់ដកចេញទេ។ ហេតុដូច្នេះយើងចាត់ចែងកម្លាំង  
24 យើងថែម ហើយវាបានចូលដីយើងចំនួន ៥០០ម៉ែត្រ។ យើងអត់មានគ្រោះថ្នាក់អីទេ។” លោកសាក្សី  
25 សារទូរលេខទាំងពីរហាក់បង្ហាញឲ្យឃើញថា គឺវៀតណាមទេ ជាអ្នកល្អានបានចូលក្នុងដីខ្មែរ ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 កងពល២២០ហ្នឹង គឺជាអ្នកការពារទប់ស្កាត់កុំឱ្យ <វៀតណាម> ឈ្លានពានចូលមកកម្ពុជា។

2 [១៥:២៤:៤៧]

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 សាក្សីកុំអាចទាន់ឆ្លើយតប។ អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

5 **លោក ខេល លីសាក់៖**

6 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមឱ្យមេធាវីសួរសំណួរដោយកុំអាចបកស្រាយទៅលើភស្តុតាង  
7 ណាមួយ។ នេះ <អាច> ជា <ការបកស្រាយរបស់គាត់ទៅលើ> សារទូរលេខ <នោះ ប៉ុន្តែទូរលេខនោះ  
8 សរសេរថា> “វៀតណាមបានចូលមកក្នុងដីខ្មែរ ២០ម៉ែត្រ ហើយកាប់ឫស្សី <ជាការឆ្លើយតប> ខ្មែរ  
9 ក្រហមក៏ចាប់ផ្តើមវាយប្រយុទ្ធហ្នឹងសម្លាប់ <ពួកគេ>”។ <វាអត់មានន័យដូចដែលគាត់បកស្រាយនោះ  
10 ទេ។> អីចឹង គាត់អាចសួរ <សាក្សីអំពីអ្វីដែល> សារទូរលេខនេះ <និយាយ> ប៉ុន្តែមិនត្រូវយកឃ្លាមួយ  
11 មកបញ្ជាក់អីចឹងទេ។

12 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 **ស៖** <ទូរលេខនេះ> បញ្ជាក់ថា “<> ចូលដល់ ៥០០ ម៉ែត្រ ឯណោះនៅក្នុងដីយើង”។ ខ្ញុំនឹងមិន  
14 សួរបញ្ជាក់អំពីភស្តុតាងនេះទេ តែសួរថា តើលោកយល់យ៉ាងដូចម្តេចចំពោះសារទូរលេខទាំងពីរនេះ?

15 **លោក ប៊ុន ឡឹងចូយ៖**

16 **ឆ៖** បាទ រឿងនេះ រឿងសារទូរលេខនេះខ្ញុំអត់យល់បាទ។ ពីព្រោះខ្ញុំក៏មិនធ្លាប់ឮដែរ បើខ្ញុំនៅ  
17 ការដ្ឋានរយៗ នៅហ្នឹងជួនកាលមានព័ត៌មានពីថ្នាក់លើដែលឱ្យដំណឹងបានទើបដឹង ហើយរឿងអីចឹងៗដូច  
18 ជាមិនដែលដឹងទេ សូមទោស។

19 **ស៖** តើនេះដោយសារតែគេដកលោកចេញនៅខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៧ ទើប <លោក> មិនដឹងអំពី  
20 <ព្រឹត្តិការណ៍អ្វីទាំងអស់> ពាក់ព័ន្ធនៅហ្នឹងការឈ្លានពានពីសំណាក់វៀតណាម?

21 **ឆ៖** អាចថាអីចឹងក៏បាន ពីព្រោះអត់សួរមានព័ត៌មាន អត់សួរមានអីប៉ុន្មានទេ។ បានបើគេមិន  
22 ប្រកាស បើគេមិនធ្វើមីឡឹង យើងអត់ដឹងទេ។ បាទសូមអរគុណ។

23 [១៥:២៧:០១]

24 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយលោក ក៏ប៉ុន្តែមុនខែកុម្ភៈ ៧៧ លោកមានតួនាទីមុខតំណែងគឺជាអនុប្រធាន  
25 មន្ទីរស្រុក ប៉ុន្តែក្រោយខែកុម្ភៈ ៧៧ លោកក៏ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយបញ្ជូនខ្លួនឱ្យទៅធ្វើការ។ តើ <ជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការសមរម្យទេដែលនិយាយថា> ក្រោយរយៈពេលនេះមកលោកមិនដឹង<អំពីល្បិចកលរបស់កងទ័ព  
2 វៀតណាម>ល្អានពានចូលទៅក្នុងទឹកដីកម្ពុជា<ប្រជាធិបតេយ្យទេ>?

3 ឆ៖ បាទ ដឹងតាមរយៈគេប្រាជ្ញលេង ឬតាមគ្នាឯងឬក៏តិចតួច ប៉ុន្តែឲ្យដឹងរឿងព័ត៌មានពិត វា  
4 មិនអាចទេបាទ ពីព្រោះអត់មានព័ណ្ណឲ្យដំណឹងយើងទេបាទ។

5 ស៖ ខ្ញុំសូមបន្តទៅនិយាយអំពីឈ្មោះ ស្វាយ ហើយនិង ប្លូលី។ លោកបានឆ្លើយថាអ្នកទាំងពីរ  
6 នេះត្រូវបានគេចោទប្រកាន់ថាចូលដៃជាមួយវៀតណាម។ ឥឡូវខ្ញុំសូមអានចម្លើយរបស់លោកផ្ទាល់  
7 ហើយចាំសួរបញ្ជាក់តើលោកចង់និយាយថាម៉េចចំពោះចម្លើយទាំងនេះ។ ចម្លើយឆ្លើយជូន<>មជ្ឈ  
8 មណ្ឌល<ឯកសារ>កម្ពុជា គឺខ្មែរ 00042477, អង់គ្លេស 00711216, បារាំង 00727134 លោក  
9 និយាយអំពីឈ្មោះ ប្លូលី លោកបានឆ្លើយដូចតទៅ៖ “<>គាត់<ធ្វើគិលានុបដ្ឋាយិការហូត។ ចំពោះការ>  
10 ទំនាក់ទំនងជាមួយវៀតណាម ដូចដែលខ្ញុំនិយាយអីចឹង មានសកម្មភាពខ្លះគេឃើញថាអីចឹង។ ប្តីរបស់  
11 គាត់ពិតណាស់ថាបាន<ធ្វើដូច្នោះ។ គាត់បាន>រៀបចំនូវការទាក់ទងគ្នា។ <គេបានតាមដានជនជាតិ>  
12 វៀតណាម<រហូតដល់>ព្រំដែន។ គាត់គឺជាមនុស្សម្នាក់ដែលលាក់ ដែលលួចបញ្ជូលយួនបង្កប់<ក្នុង>  
13 ខេត្ត ក៏ប៉ុន្តែរឿងដែលចាប់ប្រពន្ធ គឺមកពីប្តីធ្វើបាបទេ រកបាញ់គេសម្លាប់។” តើលោកចង់មានន័យថាដូច  
14 ម្តេច <> លោកថា គឺឈ្មោះ ស្វាយ ដែលជាអ្នកបញ្ជូលបង្កប់យួន<ស៊ើបការណ៍>នៅក្នុងខេត្ត?

15 ឆ៖ បាទខ្ញុំសូមឆ្លើយត្រង់ចំណុច ស្វាយ។ ស្វាយ គាត់ជាលេខាស្រុកកោះញែក ខ្ញុំអត់បានដឹង  
16 ថា គាត់ជាអ្នកបង្កប់ទេ ប៉ុន្តែការណ៍ដែលចោទប្រកាន់របស់តាហម តាខាំ ភូន តាសារុន គឺចោទថា  
17 ស្វាយ ជាអ្នកបង្កប់មនុស្សវៀតណាម។ ប៉ុន្តែដល់ក្នុងពេលនោះ បានសួរ ពេលគេប្រជុំសួរទៅ ស្វាយ  
18 បានសារភាពថាអត់ទេ។ ពេលយប់ហ្នឹង ស្វាយ បានបាញ់សម្លាប់កម្មាភិបាលពីរនាក់ ហើយរបួសម្នាក់  
19 សម្លាប់ឈ្មោះគឺ មួយ ជាលេខាស្រុកអូររាំង, ដំរីមួយ គាត់ជាលេខា ឬក៏ជាប្រធាន ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ក្នុង  
20 ស្រុកពេជ្រចិន្តា ព្រោះកាលមុនគេដូរច្រើនពេកខ្ញុំភ្លេចបាត់ហើយ។

21 [១៥:៣១:០៣]

22 ចុងក្រោយមក ស្វាយ ត្រូវរត់រួច បន្ទាប់មកបានបាញ់អ្នកកាន់ម៉ាស៊ីនភ្លើងមួយ។ អ្នកកាន់ម៉ាស៊ីន  
23 ភ្លើងហ្នឹងក៏បាញ់តទល់វិញ ក៏គាត់ត្រូវរបួស ហើយគាត់ចងកខ្លួនគាត់ស្លាប់ទៅ។ តែបើតាមខ្ញុំសង្កេត  
24 មើល ស្វាយ ទាក់ទងនោះ គឺមិនមែនវៀតណាមបច្ចុប្បន្នទេ គឺជាហ្វុលរ៉ូទេ ព្រោះខ្ញុំដឹងតាមរយៈអ្នកធ្លាប់  
25 នៅជាមួយគាត់ ដោយនិយាយប្រាប់ខ្ញុំខ្លះថា គាត់ទាក់ទងពួកហ្វុលរ៉ូទេ ប៉ុន្តែហ្វុលរ៉ូហ្នឹង ក៏វៀតណាមដែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ។ បាទ ប៉ុន្តែគេហ្នឹងគេអត់ដឹងថា គាត់ហ្នឹងទាក់ទងរឿងណាមកមួយនឹងស្ត ឬក៏ទាក់ទងរឿងណាម  
2 សេរី ប៉ុន្តែគេចោទប្រកាន់ តែមិនទាន់អី គាត់បាញ់មុន។ អ៊ីចឹងបានន័យថា ជាគាត់ហ្នឹងក្បត់ពេញទី  
3 ហើយបាទ។ សូមអស់។

4 **ស៖** នេះជាចម្លើយមួយដ៏វែង ប៉ុន្តែខ្ញុំខ្លាចតែលោកមិនទាន់ឆ្លើយនឹងសំណួរខ្ញុំឱ្យបានចំនៅឡើយ។  
5 ឥឡូវខ្ញុំសួរឡើងវិញ តើលោកចង់មានន័យថាដូចម្តេចនៅពេលដែលលោកថា គាត់គឺ ស្វាយ នេះ គឺជា  
6 អ្នកបញ្ចូលបង្កប់គិញយូននៅក្នុងខេត្ត។ តើ ស្វាយ បានធ្វើអ្វីនៅពេលហ្នឹង នៅពេលដែលលោកនិយាយ  
7 ថា គាត់ហ្នឹងបានបញ្ចូលបង្កប់គិញយូន នៅក្នុងខេត្តហ្នឹង? តើ ស្វាយ ហ្នឹងបានធ្វើអីខ្លះដែរ?

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 សាក្សីកុំអាចទាន់ឆ្លើយតប។ អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

10 [១៥:៣៣:០០]

11 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

12 លោកប្រធាន <>គឺថាខ្ញុំជំទាស់នឹងសំណួរនេះ សំណួរច្រើនដែល។ គាត់បានឆ្លើយសំណួររួចហើយ  
13 គាត់ថា គេប្រាប់គាត់ ដោយឈ្មោះ ហម ហើយនិងសារុន <នោះ>គឺជាការចោទប្រកាន់ប្រឆាំងនឹង  
14 ស្វាយ ទេ។ នេះហើយជាចម្លើយទៅនឹងសំណួរនោះ។ ហើយ<>មេធាវីការពារក្តី<មិនចង់បានចម្លើយ  
15 នោះទេ ដូច្នេះហើយគាត់>សួរសំណួរដែលហ្នឹងម្តងទៀតទៅសាក្សី តាមពិតគាត់ឆ្លើយរួចហើយ។

16 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 ខ្ញុំគិតថាជាចម្លើយវែង ហើយខ្ញុំមិនបានឮចម្លើយនេះទេ។ ហើយខ្ញុំនឹងសួរគាត់ឱ្យគាត់បំភ្លឺចម្លើយ  
18 របស់គាត់ហាក់ដូចជាបញ្ជាក់ថា គាត់ដឹងដោយខ្លួនឯងអំពីរឿង ស្វាយ ដែលបានបង្កប់ជនជាតិវៀត-  
19 ណាមនៅក្នុងខេត្ត។

20 **ស៖** លោកសាក្សីតើលោកដឹងរឿងហ្នឹងដោយខ្លួនឯង ឬក៏<លោកដឹងរឿង>នេះ<ដោយសារ  
21 តែ>ជាការចោទប្រកាន់ប្រឆាំងនឹង ស្វាយ ទេ?

22 **លោក ប៊ុន ឡឺងចូយ៖**

23 **ឆ៖** បាទសូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត សូមឱ្យច្បាស់។ ស្វាយ គឺជាអ្នកដែលទាក់ទងរឿងណាមមែន  
24 ប៉ុន្តែអ្នកស្រុកនៅកន្លែងហ្នឹងទាំងអស់គ្នា នៅមានការសង្ស័យដដែលហ្នឹង មិនទាន់ប្រាកដថា ស្វាយ  
25 ទាក់ទងរឿងណាមយៀកកុង ឬក៏ទាក់ទងរឿងណាមហ្វូលរ៉ូទេ ព្រោះបើតាមអ្នកនៅជាមួយគ្នា ដែលគេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ធ្លាប់ជូនបាយ ជូនទឹកនោះ គឺប្រាប់ថា ពួកហ្នឹងជាជនជាតិរដៃ ហើយមិនមែនយួនទេ។ បាទ អីចឹងទេខ្ញុំ  
2 ក៏មិនច្បាស់ដែរ សូមលោកអធ្យាស្រ័យបាទ។

3 [១៥:៣៥:០០]

4 **ស៖** ខ្ញុំអានជូនលោក គឺសេចក្តីដកស្រង់ពីទាហានរបស់កងពល៩២០ គឺសេចក្តីសង្ខេបរបស់  
5 ចម្លើយរបស់គាត់ ដើម្បីឱ្យខ្ញុំអាច<ពិនិត្យពិចារណាលើបញ្ហានេះបន្ថែមទៀត> គឺថា E3/7960។ លោក  
6 ប្រធាន អង់គ្លេស ERN គឺ <00450295>, ខ្មែរ 00851666, បារាំង 0073899<(ស៊ីក)>។ <កង  
7 ទ័ព>កងពល<៩២០> <>ម្នាក់<នេះ>បាននិយាយពីអ្វី<ដែលគាត់ហៅ>ថា ជាចលនា ខាំ ភួន។  
8 ហើយគាត់បានពាក់ព័ន្ធក្នុងការបង្ក្រាបចលនាបះបោរ ទាក់ទងទៅនឹង ខាំ ភួន។ គាត់និយាយដូចខាង  
9 ក្រោមនេះ៖ “ខាំ ភួន<> បានយកវៀតណាមមកតាមរយៈ ស្វាយ ហើយគេបានលាក់វៀតណាមដោយ  
10 សម្ងាត់<>នៅជិតភូមិ។”

11 ដូច្នេះលោកសាក្សី តើលោកអាចមានប្រតិកម្មអ្វីទៅនឹងសេចក្តីដកស្រង់អំពីចម្លើយរបស់យោធា  
12 ម្នាក់មកពីកងពល៩២០។ គាត់និយាយថា <ចលនា> ខាំ ភួន <ឬក៏ថា ខាំ ភួន>ប្រើ ស្វាយ ដើម្បីយក  
13 <គិញ>វៀតណាម <>មកចូលដឹកម្តុជាប្រជាធិបតេយ្យ<?>

14 **ឆ៖** បាទ ចំណុចនេះ ខ្ញុំដូចជាអត់បានដឹងទេ បាទ។ អត់ច្បាស់។ អត់ដឹងថា ខាំ ភួន ជាមួយ  
15 ស្វាយ គាត់ទំនាក់ទំនងដែរឬក៏អត់។ ឬក៏គេចេះតែចោទ ស្វាយ ទៅតែម៉េចទៅ មិនដឹង។ រឿងនេះ ខ្ញុំអត់  
16 ដឹង។ សូមទោស។ ជាការចោទប្រកាន់ទៅវិញទៅមក ពិបាកសន្និដ្ឋាន ពីព្រោះខ្ញុំក៏ជាមនុស្សធម្មតា អត់  
17 អាចសន្និដ្ឋានបានទេ បាទ។

18 **ស៖** លោកសាក្សី លោកទើបតែបញ្ជាក់នៅក្នុងពេលលោកឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ និយាយ  
19 អំពីហ្គូលរ៉ូ។ តើ ហ្គូលរ៉ូ ហ្នឹង យោង មានអ្វីជាប្រាកដដែលលោកដឹងនោះ?

20 **ឆ៖** បាទ បើតាមសភាពការណ៍នៅពេលនោះ ហ្គូលរ៉ូ មានសារចេញចូលតាមហ្នឹង បានទំនាក់  
21 ទំនងមកតំបន់១០៥ហ្នឹង។ ហើយរហូតបានដឹកនឹងកប៉ាល់ហោះមកភ្នំពេញម្តងដែរ។ ខ្ញុំបាទបានចម្លង  
22 នៅអូរច្បារនេះ មានចំនួនបួន ដប់នាក់ដែរ។ ពេលមុនដំបូង គេចាប់ហ្គូលរ៉ូ ហ្នឹងជូនកាល មានសម្លាប់  
23 ចោល។ ដល់ក្រោយមក គេអត់សម្លាប់ទេ គេបែរយកហ្គូលរ៉ូហ្នឹង ដកមកតាមកប៉ាល់ហោះមកនេះ មក  
24 ភ្នំពេញវិញ។ រយៈពេលមួយអាទិត្យ ឃើញពួកគាត់ហ្នឹងជូនទៅវិញ។ ជូនទៅវិញ ខ្ញុំទៅចម្លងឱ្យទៀត។  
25 ចម្លងនឹងទូក បាទ ដោយសារខ្ញុំនៅកំពង់ទឹក ខ្ញុំក៏ចម្លងឱ្យគេទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:៣៨:៤៣]

2 ពេលនោះ ខ្ញុំឃើញផង។ ហើយខ្ញុំឃើញពេលមកវិញហ្នឹង ឃើញពួកគាត់មានឯកសណ្ឋានសម្លៀក  
3 បំពាក់ត្រឹមត្រូវ និងមានពាក់នាឡិកា ពាក់អីវ៉ាងហំហានអីដែរ។ ពេលគាត់ទៅដំបូង គាត់ខោមិនខោ អាវ  
4 មិនអាវអីចឹង បាទ។ ដល់អីចឹងចាប់ពីហ្នឹងមក បានគេដឹងថា គេលែងមានបញ្ហាទំនាស់ ឬក៏ប្រកាន់ពួក  
5 ហ្មូលរ៉ូហ្នឹងហើយ។ ហ្មូលរ៉ូ ជាកម្លាំងតស៊ូរបស់វៀតណាម។ ប៉ុន្តែមិនមែនតស៊ូសម្រាប់កម្ពុជាយើងទេ  
6 បាទ។ គាត់ គឺតស៊ូប្រឆាំងវៀតណាម បាទ។ សូមអស់។

7 **ស៖** មូលហេតុដែលខ្ញុំសួរលោកអំពីហ្មូលរ៉ូនោះគឺថា<ដោយសារ>លោក<បាន>ផ្តល់ភស្តុតាង  
8 ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពដែល<គេចោទប្រកាន់> ស្វាយ ហើយនិង ខាំ ភូន ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧។ <ពេល  
9 ដែលលោកនិយាយអំពីហ្មូលរ៉ូ> តើលោកសំដៅទៅរកសកម្មភាពក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ ឬក៏<និយាយសំដៅ  
10 ទៅ>ចលនារបស់ហ្មូលរ៉ូ តាំងពីឆ្នាំ១៩៧៣ ឬ១៩៧៤?

11 [១៥:៤០:០០]

12 **ឆ៖** បាទ សូមទោសត្រង់នេះ ហ្មូលរ៉ូ បើតាមការពិត ហ្មូលរ៉ូ គាត់បង្កប់នៅខេត្តមណ្ឌលគិរី  
13 តាំងយូរយាងណាស់ហើយ។ រហូតដល់កាលជំនាន់សម្តេចឌី បានទុកទឹកដីនៅខេត្តមណ្ឌលគិរីសម្រាប់  
14 ហ្មូលរ៉ូមួយកន្លែងដែរ។ តែ ហ្មូលរ៉ូ ក្រោយមកបានរត់ភៀសខ្លួនលាក់ជាមួយជៀកកុងនេះ នៅតាមព្រំ  
15 ប្រទល់ដែន។ ទីចុងក្រោយបំផុត យើងខ្ញុំអត់ដឹងថាហ្មូលរ៉ូហ្នឹង គេធ្វើសកម្មភាពទំនាក់ទំនងជាមួយខ្មែរ  
16 ក្រហមយ៉ាងនេះយ៉ាងនោះអត់ដឹងអីទេ បាទ។ សូមអស់។

17 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំអានជូនលោកអំពីអ្វីដែលលោកនិយាយខ្លួនឯងអំពីហ្មូលរ៉ូនេះទៅមជ្ឈមណ្ឌល  
18 ឯកសារកម្ពុជានោះ ជាចម្លើយរបស់លោក។ ខ្មែរ 00042468, អង់គ្លេស 00711204, បារាំង 00727  
19 126។ លោកនិយាយដូចខាងក្រោមនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “នៅខេត្តរតនគិរី ប្រហែលជាមនុស្ស<និងកង  
20 ទ័ពជាង>៣.០០០នាក់<>ត្រូវបានគេសម្លាប់ ដោយសារ<>ហ្មូលរ៉ូ<បានបញ្ជាឱ្យ>អាមេរិក<>ទម្លាក់  
21 គ្រាប់បែកបេ៥២<នៅកណ្តាលក្រុង>។ ពួកហ្មូលរ៉ូនេះ<ត្រូវ>បាន<>វៀតណាម<កម្ទេចចោល។  
22 ទោះយ៉ាងណា ហ្មូលរ៉ូ បាន>វាយប្រយុទ្ធ<ឯករាជ្យ>វៀតណាម<កណ្តាល។ ពួកគេចង់ដណ្តើមយក  
23 ទឹកដីចម្ប៉ាមកវិញ។ ពួកគេមិនចង់ឱ្យ>វៀតណាម<ជិះជាន់ពួកគេទេ>។ <ក្នុងអតីតកាលចម្ប៉ា ជា  
24 កម្មសិទ្ធិរបស់ជនជាតិចាម ចារ៉ាយ និងរដៃ អស់រយៈពេលជាង>៥០០ឆ្នាំ<>។ <ដោយសារតែគ្មាន>  
25 ឯកសារ<រក្សាទុក ពួក>គេ<បានក្លាយ>ជា<ជនជាតិវៀតណាម។ ពួកនេះ>ប្រហែល<ជាង>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ៣.០០០ ទៅ៤.០០០ <ហៅថាមួយរវេសនាតូច បានបោះ>ទីតាំងនៅកម្ពុជា <>នៅ<ភ្នំ>ដោះក្រមុំ។  
2 <ពួកគេគាំទ្រដោយអាមេរិក។>” តើនេះជាអ្វីដែលលោកបាននិយាយទៅអ្នកស្រាវជ្រាវរបស់មជ្ឈ-  
3 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាដែរឬទេ លោកសាក្សី?

4 [១៥:៤២:៥៣]

5 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបដែលថា គាត់អ្នកយកព័ត៌មានប្រហែលជាគាត់និយាយអត់សូវចំទេ។  
6 ខេត្តរតនគិរីគឺជាខេត្តរតនគិរី។ ខេត្តមណ្ឌលគិរីគឺជាខេត្តមណ្ឌលគិរី។ អីចឹងហូលរ៉ូវ៉ានៅពីរកន្លែងហ្នឹង។  
7 បើគាត់និយាយរួមអីចឹង វាដូចជាជាន់ ឃើញតែមួយកន្លែងទេ ហើយអាវានឹងបាត់មួយកន្លែងទៀត។  
8 អីចឹងខ្ញុំសុំអត្តាធិប្បាយបន្តិចកន្លែងនេះ។ ឆ្នាំ៧០ ពេលដែលវៀតណាមចូលវ៉ៃខេត្តរតនគិរី គឺមានហូលរ៉ូវ៉ា  
9 នៅហ្នឹង ហើយបានគាំទ្រទាហាន លន់ នល់ ទប់ទល់ជាមួយនឹងវៀតណាមយៀកកុង។ អីចឹងទេ ពេល  
10 ហ្នឹងទាហាន លន់ នល់ ថាទាហានខ្មែរ គាត់ថាមិនបាច់យើងតាំងទេ បើតាំងក៏យើងអត់ឈ្នះគេដែរ។  
11 ប៉ុន្តែហូលរ៉ូវ៉ាអត់ទេ ត្រូវតែវ៉ៃ។ អីចឹងហូលរ៉ូវ៉ាហ្នឹង គឺគាត់គាំទ្រអាមេរិកាំង។ គាត់ហៅកាប៉ាល់ហោះ  
12 អាមេរិកាំងរោយបេ៥២ ទម្លាក់គ្រប់បែកនៅក្នុងទីក្រុងហ្នឹងតែម្តង។ អីចឹងបូកទាំងគាត់ បូកទាំងវៀត-  
13 ណាម បូកទាំងប្រជាជន ត្រូវស្លាប់ច្រើនណាស់។ អីចឹងទេ ផ្ទះសម្បែងឡើងអស់រលីង អត់មានសល់ទេ  
14 នៅខេត្តរតនគិរីហ្នឹង។ ឯចំណែកហូលរ៉ូវ៉ា នៅខេត្តមណ្ឌលគិរីភ្នំដោះក្រមុំនេះ គឺមួយប៉ាត់យ៉ូង បើយើង  
15 និយាយថា មួយរវេសនាតូចទេ។ គាត់ប្រហែលជាមាន ៣០០នាក់ជាង ឬក៏៤០០ នាក់ជាង។ អីចឹងពួក  
16 គាត់ហ្នឹង មានលោកតា ខៀវ ប៊ុន បានផ្តល់ទីតាំងមួយនៅខេត្តមណ្ឌលគិរី បាទ។ ពេលដែលវៀតណាម  
17 ចូលវ៉ៃ ពួកគាត់ដកខ្លួនមុនបាត់ អត់បានតាំងជាមួយនឹងយៀកកុងទេ។ ហើយតា ខៀវ ប៊ុន នៅហ្នឹង  
18 គាត់បានតាំងតិចតួច ក៏គាត់ដកខ្លួនចេញទៅ អីចឹងមនុស្សស្លាប់ក៏វាតិច។ អីចឹងមណ្ឌលគិរីស្លាប់មិន  
19 ដល់ ៦០០ផងហ្នឹង ពេលវ៉ៃគ្នា វាមិនដូចរតនគិរីទៅជាដេបណ្តោយបាទ។ អីចឹងលោកស្តាប់ឱ្យបាន  
20 ពាក្យដែលខ្ញុំនិយាយនេះ។ បើនិយាយរួមអីចឹង ឃើញតែដោះក្រមុំ ឃើញតែមណ្ឌលគិរី អត់មានរតន  
21 គិរីទេ ពីព្រោះគេពេលហ្នឹង គេមានពីរកន្លែងដែលគេតាំងទ័ពហូលរ៉ូវ៉ាហ្នឹង តាមដែលខ្ញុំដឹងពីព្រោះខ្ញុំអាយុ  
22 ទើប ១៧ឆ្នាំបាទ។

23 [១៥:៤៥:៣៧]

24 ស៖ ខ្ញុំយល់ គឺមាន<អង្គការ>ហូលរ៉ូវ៉ា <មួយ ដែលគាំទ្រដោយអាជ្ញាធរអាមេរិក។> គឺគេវាយ  
25 ប្រហារប្រឆាំងនឹងវៀតណាម មុនឆ្នាំ<១៩៧៥។ ខ្ញុំដឹងរឿងនេះ>។ ប៉ុន្តែលោកនិយាយពីពាក្យហូលរ៉ូវ៉ា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅពេលដែលលោកឆ្លើយសំណួរខ្ញុំទាក់ទងទៅហ្នឹងហេតុការណ៍ឆ្នាំ១៩៧៧ ដែលធ្វើឱ្យខ្ញុំភ័យច្រឡំ។ ខ្ញុំ  
2 សួរថាតើ ចលនាហ្វុលរ៉ូ វាមានទំនាក់ទំនងអ្វីជាមួយនឹង ស្វាយ ហើយនិង ខាំ ភូន ដែលគេចោទថាពួក  
3 គាត់នាំគ្នារៀនរៀនណាមួយមកដែរដឹកម្នាក់ៗ<ប្រជាធិបតេយ្យ>កាលនោះនុះ?

4 **ឆ៖** ដូចខ្ញុំមានប្រសាសន៍អម្បាញ់មិញខ្ញុំ ខ្ញុំអត់បានយល់ បាទត្រង់ ខាំ ភូន ជាមួយ ស្វាយ  
5 ទំនាក់ទំនងជាមួយរៀនរៀនណាមួយអត់ដឹងទេ។ ប៉ុន្តែដោយការចោទប្រកាន់របស់គេហ្នឹង គឺគេថា ខាំ ភូន  
6 ជាមួយ ស្វាយ ទាក់ទងដូចលោកមេធាវីមានប្រសាសន៍ ប៉ុន្តែចំណែកខ្ញុំ ខ្ញុំអត់ច្បាស់ទេបាទ។

7 **ស៖** ខ្ញុំនឹងអានជូនលោក<នូវព័ត៌មាន>មកពី យោធា<>កងពល៩២០ គាត់និយាយអំពីហ្វុលរ៉ូ  
8 ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ គឺថាឯកសារ <E3/7960>, ERN អង់គ្លេស 00450296, ERN ភាសា<បារាំង>  
9 00763900, <ខ្មែរ> ERN 00851667។ គាត់និយាយថា “នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ ចលនាហ្វុលរ៉ូ <បាន  
10 ទាក់ទងពួកយើង។> ឆ្នាំ១៩៧៨ គឺគេបានចាប់ពួក<ពួកហ្វុលរ៉ូ ហើយ>បញ្ជូនទៅភ្នំពេញ។ ពួកគេ  
11 ត្រឡប់មកវិញ គេមានមនុស្សច្រើន <ហើយ>នៅក្នុងក្រាំងតេះ<ពួកគេ>មាន<ទាហាន>ជាង ១០០  
12 នាក់។ <វានឹង>មាន<ការលំបាកសម្រាប់>រៀនរៀនណាមួយ<>ក្នុងការ<ចូលមក បើសិនជាប៉ុល ពត>  
13 បំបាក់អាវុធ<ឱ្យពួកហ្វុលរ៉ូទាន់ពេលវេលា។ ពួកគេខ្លាំង>។ <>ហ្វុលរ៉ូ គឺជាជនជាតិភាគតិចរៀន-  
14 ណាម។ <ខ្ញុំបានជួបពួកនៅឆ្នាំ១៩៧៩។ ពួក>គេមានបំណងចង់រំដោះប្រទេសជាតិ<របស់ពួកគេ>  
15 ហើយពួកហ្វុលរ៉ូក៏មាន រងៃ ចារ៉ាយ និងជនជាតិភាគតិចផងដែរ”។ តើអ្វីដែលខ្ញុំអានធ្វើឱ្យលោកចង់ចាំ  
16 ឬដឹង<>ពីសកម្មភាពរបស់ហ្វុលរ៉ូក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ ដែរឬទេ?

17 [១៥:៤៨:២៤]

18 **ឆ៖** បាទខ្ញុំចង់ចាំខ្លះដែរ ពីព្រោះពួកគាត់ ពួកហ្វុលរ៉ូនេះអត់ឆ្ងាយពីមណ្ឌលគិរីទេ។ គាត់នៅក្នុង  
19 ទឹកដីមណ្ឌលគិរីហ្នឹងតែម្តង ជាបោះទីតាំងនៅក្នុងព្រៃ ខ្មែរក្រហមនៅក្នុងព្រៃក៏ពួកហ្វុលរ៉ូនៅក្នុងព្រៃជាមួយ  
20 គ្នា។ គាត់ បើនិយាយឱ្យចំទៅគាត់នៅព្រំប្រទល់ជិតទៅខាងពាមអូរព្នាយ ភ្នំដំបូងណោះបាទ។ សព្វ  
21 ថ្ងៃហ្នឹងកន្លែងទីតាំងរបស់គាត់ហ្នឹង ភាគច្រើន ដំរី គោព្រៃ យើងហ្នឹងអស់ដោយសារពួកគាត់ហ្នឹងច្រើន  
22 ណាស់។ ប៉ុន្តែសកម្មភាពរបស់ហ្វុលរ៉ូដូចអត់មានអ្វីអ្វីជាមួយហ្នឹងខ្មែរក្រហមទេ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។  
23 សូមអស់។

24 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំទៅប្រធានបទផ្សេងទុកបញ្ហាហ្វុលរ៉ូត្រឹមនេះសិន ហើយនិយាយអំពីបញ្ហាដែល  
25 ជាទាក់ទងទៅ<នឹង> អវិភាពដែលគេហៅថា “ក្រុមខ្មែរស”។ <លោកបានបញ្ជាក់ពី>ខ្មែរស នៅក្នុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឯកសារ E3/5178 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក។ ហើយក៏លោកបាននិយាយអំពី <ខ្មែរសនៅ  
2 ក្នុង>ឯកសារមួយ <>ដែលលោកឆ្លើយទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាដែរ។ បាទ ឯកសារ E3/5636,  
3 អង់គ្លេស 00711205, ខ្មែរ <00042468> ដល់ 9, បារាំង 00727127 ហើយនិយាយ <អំពីខ្មែរស  
4 ហើយលោក>ថា៖ “<នៅ>ឆ្នាំ១៩៧៣ <មានការបះបោររបស់ខ្មែរស>”។ តើលោកអាចជម្រាប  
5 តុលាការបាន <ទេ>ថាតើ <ខ្មែរសហ្នឹង>ជាអ្វី? តើ <ពួក>គេនៅមានសកម្មភាពដែរឬទេ ក្រោយឆ្នាំ  
6 ១៩៧៥?

7 **ឆ៖** បាទ ចំណុចនេះ ខ្មែរស បើតាមខ្ញុំដឹង ដូចធ្វើសកម្មភាពពីឆ្នាំ៧៣ ដល់ ៧៥ ហ្នឹងឯង។  
8 មកពី ៧៥ មកដល់ ៧៦-៧៧ ហ្នឹង ដូចអត់ឃើញមានខ្មែរសទេ វាចេញយួន ចេញ កា.ហ្ស.បេ ឯណា  
9 ឯណោះទៀត ដែលខ្ញុំមិនដែលធ្លាប់ឮ ធ្លាប់ស្គាល់ហ្នឹង បាទ។ ហ្នឹងត្រង់នេះ ខ្ញុំសូមជ្រាបតែប៉ុណ្ណោះ។

10 [១៥:៥១:៣០]

11 **ស៖** តើ <នរណាជា>ខ្មែរស? <>តើក្រុមខ្មែរសហ្នឹង <មាន>អ្វីខ្លះ? <តើនរណាជាសមាជិក?  
12 តើលោកដឹងអ្វីខ្លះអំពីរឿងនេះ>?

13 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំក៏មានការឆ្ងល់ៗ រហូតដល់ថ្ងៃហ្នឹង ព្រោះខ្មែរសអត់ឃើញមេ ឃើញកោយមិនដឹង  
14 កើតមកពីណាផង តាមការពិត ខ្មែរសកើតមកពីទាហានចាស់។ ប៉ុន្តែមិនដឹងជាមេកោយរបស់គេហ្នឹង  
15 ជាអ្នកណា ខ្ញុំទល់រាល់ថ្ងៃនេះក៏មិនបានជ្រាបដែរ។

16 **ស៖** តើលោកយល់ដូចម្តេច ដែលថាគោលបំណងរបស់ខ្មែរសហ្នឹង គេធ្វើអី? តើមានផែនការ  
17 អី? តើគោលបំណងរបស់គេហ្នឹងធ្វើអ្វី លោកយល់ដែរឬទេ?

18 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដូចអត់យល់ ព្រោះកាលហ្នឹងគេបង្កើតជាសហករណ៍ ជាសហគមន៍ សហករណ៍  
19 គេហ្នឹង ដល់ពេលហ្នឹងមានភាពបះបោរ មានសភាពបះបោរខ្លះរត់ចូលព្រៃអីចឹងទៅ ប្រដាប់ដោយអាវុធ  
20 មានតាមបាញ់ តាមចាប់អីចឹងទៅ កាប់សម្លាប់តាមភូមិ ជូនកាលចាប់បានតាមរយៈអ្នកភូមិហ្នឹងផង  
21 មានកាប់សម្លាប់ជាច្រើនទៅ។ ប៉ុន្តែ ដូចលោកបានសួរអីចឹងថា តើគោលបំណងរបស់គាត់នោះ ខ្ញុំបាទ  
22 អត់ៗជ្រាបទេ អត់ដឹងទាល់តែថ្ងៃហ្នឹង មិនដឹងមេកោយគេហ្នឹងអ្នកណាផងបាទ។ យើងអត់ដឹង អត់  
23 ជ្រាប ចង់សួរគេសួរឯងដែរថា ខ្មែរសហ្នឹងវាកើតមកពីណា តើអ្នកណាអ្នកចលនា? អត់ដឹងទេ។ អីចឹង  
24 សូមជ្រាបលោកប៉ុណ្ណោះ។

25 **ស៖** សំណួរមួយចុងក្រោយអំពីប្រធានបទនេះ លោកសាក្សី បន្ទាប់មក ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ទៅនឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ចម្លើយរបស់លោកវិញ បទសម្ភាសន៍របស់លោកជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺ E3/5178, ខ្មែរ  
2 ERN 00197857, បារាំង 00485181, អង់គ្លេស 00274096។ លោកនិយាយអំពី ជ័យ <សាថន>  
3 ជាមេឃុំ ហើយលោកនិយាយថា៖ “មេឃុំ ត្រូវចាត់ទុកថាជាជនប្រតិកិរិយា ហើយក៏ជាខ្មែរស”។ តើ  
4 នេះជាអ្វីដែលលោកបានឮ? ក្នុងករណីដែលលោកឮ តើលោកឮអ្វីខ្លះក្រៅពីហ្នឹង ដែលនាំឱ្យលោកឆ្លើយ  
5 បែបនោះ?

6 [១៥:៥៥:០០]

7 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបថា លោក ជ័យ សាថន មិនមែន ជ័យ សាតាន់ ទេ។ ជ័យ សុថន -- សាថន។  
8 លោក ជ័យ សាថន ជាអតីត ជាកូនរបស់មេឃុំ អ៊ុត។ ពីដើមមក គេនៅខេត្តមណ្ឌលគិរី គឺឃុំដេអេ  
9 ស្រុកអូររាំង ខេត្តក្រចេះ អត់មែនខេត្តមណ្ឌលគិរីទេ។ ទើបនឹងកើតឆ្នាំ១៩៦២នេះ ទើបយកឃុំដេអេនេះ  
10 ជាឃុំដដែល ហើយស្រុកច្បារវិញ។ អីចឹងលោក ជ័យ សាថន គាត់អតីត គាត់ជាកូនមេឃុំខ្មែរក្រហម  
11 បានចាប់គាត់ដាក់ខ្នោះឃ្នាងទាំងពីរថ្ងៃនាក់បងប្អូន។ គាត់ក៏បានធាក់ខ្នោះរួចទៅ រត់បានពីរនាក់ ម្នាក់ត្រូវ  
12 ស្លាប់នៅនឹងកន្លែងដែលគ្មានមិនរួច។

13 អីចឹងទេ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកថា លោក ជ័យ សាថន នឹងដែលគេចោទគាត់ជាខ្មែរសនោះ  
14 សព្វថ្ងៃគាត់នៅរស់ទេ។ គាត់មិនទាន់យល់ថា ខ្មែរសជាស្តីផង។ ខ្លួនគាត់នេះ ក៏មិនដឹងថាខ្មែរសហ្នឹងជា  
15 ស្តីផង។ កុំថាឡើយដល់តែខ្ញុំ ដូចគាត់ថាអីចឹង គេចេះតែចោទថាគាត់ជាខ្មែរស ប៉ុន្តែគាត់មិនដឹងថា ខ្មែរ  
16 សហ្នឹងជាស្តីផង បាទ។ ហើយគេចេះតែចាប់គាត់។ អីចឹងសូមជម្រាបតែប៉ុណ្ណឹង។ អីចឹងរឿងរ៉ាវខ្មែរស  
17 ដូចអត់មានពិណដឹងមេកោយអីផង។ សូមអស់។

18 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះ ចាន់ ចក្រី ដែរឬទេ, ឈ្មោះ ឈូក, ឈ្មោះ យ៉ា, កែវ មាស? តើ  
19 លោកធ្លាប់ឮឈ្មោះមនុស្សទាំងអស់នេះទេ ទាំងនេះទេ?

20 **ឆ៖** អត់ទេ ខ្ញុំឮតែឈ្មោះ យ៉ា មួយ ក្នុងចំណោមទាំងអស់នេះ។

21 **ស៖** <តើ> យ៉ា ជាអ្នកណា<?>

22 **ឆ៖** បាទ យ៉ា ជាប្រធានភូមិភាគភ្នំសាន បាទ។

23 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ កុយ ធួន ហៅថា <>ធុច <ឬយូនទេ>?

24 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

25 លោកមេធាវី សំណួរលោកមេធាវី ខ្ញុំមិនស្តាប់ឮសំណួរលោកសោះ។ លោកលឿនពេក។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះ កុយ ធួន ហៅ ធុច ឬក៏ហៅ យួន ដែរឬទេ?

3 [១៥:៥៨:០៦]

4 **លោក ប៊ុន ឡឿងចូយ៖**

5 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំធ្លាប់ឮតាមដែលគេធ្វើមីឡឹង គេប្រកាសនៅតាមតំបន់។ គេប្រកាសថា គេចាប់  
6 តាធុច, តាយ៉ា ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់គាត់ទេ បាទ។

7 **ស៖** តើលោកឮដូចម្តេចខ្លះ អំពីការចាប់ខ្លួន តាយ៉ា ហើយនិង តាធុច ហ្នឹង? តើគេចោទប្រកាន់  
8 ពួកគាត់ពីបទល្មើសអី កំហុសអី? ហេតុអីបានជាគេចាប់ពួកគាត់?

9 **ឆ៖** បាទ ដូចជាអត់ដឹងទេ។ មានអ្នកខ្លះ ជាច្រើនអាវ៉ាមនៅក្រៅៗ គេថាគាត់ទាមទារចាយ  
10 ប្រាក់ បាទ។ ហើយខ្លះទៀត គេថាគាត់តាមយួន។ មានតែប៉ុណ្ណឹង។

11 **ស៖** តើលោកនៅចាំទេ នៅពេល<ណ>ដែលលោកឮថា កុយ ធួន, យ៉ា ត្រូវគេចាប់ខ្លួន? តើ  
12 គេចាប់ខ្លួនអ្នកទាំងពីរហ្នឹងប៉ុន្មានខែមុនពេលគេឃាត់ខ្លួនលោក ឬក៏<ចារយៈពេលប៉ុន្មានមុន>ពេលដែល  
13 លោកត្រូវគេឃាត់ខ្លួន?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំបានឮមុនប្រហែលជាពីរខែជាងហើយ បាទ។ ក្រោយគេឃាត់ខ្លួនខ្ញុំមកនៅតំបន់ នៅ  
15 ក-១៦។

16 **ស៖** តើអាចខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៦ ទេ នៅពេលដែលលោកឮរឿងនេះ?

17 **ឆ៖** បាទ ប្រហែលជាក្រោយខែធ្នូ បន្តិច បាទ។

18 **ស៖** លោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងចូលទៅប្រធានបទផ្សេងទៀត <ខ្ញុំមើលទៅឃើញថាម៉ោងជិតបួន  
19 ហើយ>។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 បាទ អរគុណលោកមេធាវី។

22 បាទ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ច  
23 ដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃអង្គារ ទី២៩ ខែ  
24 មីនា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការ  
25 បន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ប៊ុន ឡឿងចូយ ហើយនិងធ្វើការសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្ស-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នាម 2-TCW-1012 តាមប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបាន  
2 កំណត់នេះ។

3 អង្គជំនុំជម្រះអវតកលោក ប៊ុន ឡឹងចូយ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈជា  
4 សាក្សីមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃស្អែកទៀត  
5 ដែលទំនងជាចំណាយពេលតែមួយព្រឹកទៀតប៉ុណ្ណោះ។ ហើយអវតកលោកស្រីមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី  
6 មេធាវី សុខ សុជាតា នៅពេលនេះលោកស្រីអាចសម្រាកបានហើយ។

7 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក  
8 ជំនាញ ក្នុងការជូនសាក្សីនេះ វិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីកន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ត្រឡប់  
9 មកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃស្អែកដែលចាប់នឹង ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

10 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំជនជាប់ចោទទាំងពីររូបលោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន  
11 ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃអ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការវិញ  
12 នៅថ្ងៃស្អែក ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកជាកំណត់។

13 សម្រាកចុះ។

14 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០២នាទី)

15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។